

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 221

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 114. Jahrgang

Mittwoch

13. November 1996

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 113.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 190.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 113.- TVA y compris; étranger fr. 190.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Berne, 114e année

Mercredi

13 novembre 1996

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

7. November 1996 (24066)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6593, publizierten TB-Eintrags Nr. 22 849 vom 23. 10. 1996. **Café und Kleinhotel Wegen Adrian Hölinier**, in Zürich, Betrieb des alkoholfreien Cafés und Kleinhotels Wegen, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6593). Domizil neu: Wegengasse 4, 8001 Zürich.

7. November 1996 (24067)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6591, publizierten TB-Eintrags Nr. 22 849 vom 23. 10. 1996. **The Noble Dubliner AG**, in Zürich, Betrieb einer oder mehrerer Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6591). Domizil neu: Talstrasse 82, 8001 Zürich.

7. November 1996 (24068)  
**A.B.S. Advanced Business Software & Capital Management AG**, in Zollikon, Zollikerstrasse 43, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 10. 1996. Zweck: Börseninformationsdienst, Vermietung und Verkauf von Computerhandelssystemen, institutionelles Brokerage, Vermögensverwaltung und Consulting; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Jungreuthmayer, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Krakow (Polen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulmann, Dieter, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savary, Angelina, von Payerne, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyffeler Treuhand- und Verwaltungs AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24069)  
**Ferné**, in Bülach, Feldstrasse 80, 8180 Bülach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1996. Zweck: Produktion von Graphik und Design sowie Werbung und Handel mit graphischen Erzeugnissen und Kunstobjekten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mégel, Peter, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartl, Stephan, von Regensdorf, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevisa Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Berikon, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24070)  
**UC Union Clothing AG**, in Opfikon, Talackerstrasse 17, 8152 Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1996. Zweck: Handel mit Textilien, Schuhen, Sportartikeln und Schmuck sowie Handel der übrigen Artikel in der Textilbranche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Gisler, René, von Spiringen, in Thal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24071)  
**A & M Management AG**, in Wädenswil, Erbringen von Dienstleistungen in Beratung, Vermittlung und Verkauf in den Bereichen Personal, Werbung und Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994, S. 5717). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber Treuhand, in Wädenswil, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24072)  
**ABS Broker Service AG**, in Zürich, Kauf und Vermittlung von Flugstunden bei diversen Airlines und Verkauf von Flügen an Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1994, S. 5997). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Progressa Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24073)  
**Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft (Alpina Compagnie d'assurances SA) (Alpina Insurance Company Ltd) (Alpina Compagnia d'assicurazione SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6267). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Dr. Alfred, von Altdorf UR und Rothrist, in Altdorf UR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckert, Peter, von Bern, in Seuzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion).

7. November 1996 (24074)  
**Armin Chr. Stooss AG**, in Hedingen, Betrieb eines Hammerwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1996, S. 4379). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Munzinger, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Obfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24075)  
**BHF-Bank (Schweiz) AG [BHF-Bank (Switzerland) Limited]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1996, S. 6167). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kagi, Heinz, von Bubikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Frech, Raimund, von Rothenfluh, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996 (24076)  
**E.P. Educational Programs Winterthur AG**, in Winterthur, Schaffung eines Instituts-Centers für Fremdsprachenunterricht und Informationskurse aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1996, S. 1012). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ragim Fiduciaria SA, in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayard Treuhand, in Liestal, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24077)  
**Ernst Winkler + Partner AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1996, S. 4532). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jeker, Dr. Rudolf, von Eüsserach, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. November 1996 (24078)  
**EWO Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften aller Art sowie Planung und Erstellung von Bauten als Bauherr oder: Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996, S. 515). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hossmann, Lydia, von Braggio, in Zürich, mit Einzelprokura gemäss OR 459 Absatz 2.

7. November 1996 (24079)  
**Finster Bank Zürich**, in Zürich, Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 7. 1996, S. 4312). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Alexandra, von Schleithelm, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rodrigues, Eduardo, von Dübendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

7. November 1996 (24080)  
**Gellinger Stahlbau AG**, in Winterthur, Planung, Herstellung und Vertrieb von Stahlkonstruktionen, von Bauelementen aller Art und von verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1996, S. 4495). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Peter F., von Seon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Sidler, Josef S., von Küssnacht am Rigi, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Adrian, von Zürich und Egerkingen, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Dagon, Jean-Jacques, von Onnens VD, in Champagne, mit Kollektivprokura zu zweien; Frangi, Dr. Tullio, von Zürich und Campo (Blenio), in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hafner, Heinrich, von Winterthur, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996 (24081)  
**Greuter Grundbau AG (Greuter Fondazioni SA)**, in Hochfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994, S. 1457). Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Boer, Rudolf, niederländischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Halder, Max, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hany, Urs, von Winterthur und Dübendorf, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. November 1996 (24082)  
**H. R. Keller Treuhand AG**, in Fehraltorf, Durchführung sämtlicher Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1995, S. 6797). Domizil neu: Müllstrasse 4, 8320 Fehraltorf.

7. November 1996 (24083)  
**Hanspaul Schellenberg AG**, in Zürich, Betrieb einer Agentur für Systemkommunikation und Handelsmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1993, S. 4918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24084)  
**Hermann Kunz AG**, in Hinwil, Bezweckt allgemeine Baumeisterarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3892). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ueltschi, Hans Jakob, von Erlenbach ZH, in Hinwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gschwend, Karl, von Altstätten, in Hinwil, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24085)  
**HNC AG**, in Dietlikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1996, S. 3925). Statutenänderung: 4. 11. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 350 000 (bisher: Fr. 250 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 350 000. Aktien neu: 350 Inhaberaktien zu Fr. 1 000 (bisher: 250 Inhaberaktien zu Fr. 1 000).

7. November 1996 (24086)  
**Informix Software AG**, bisher in Rümlang, Herstellung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996, S. 1443). Statutenänderung: 1. 11. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Thurgauerstrasse 54, 8050 Zürich.

7. November 1996 (24087)  
**Ing. Greuter AG**, in Hochfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1994, S. 4650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hany, Urs, von Winterthur und Dübendorf, in Niederhasli, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); de Boer, Rudolf, niederländischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gnehm, Eduard, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Romer, Peter, von Benken SG, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Halder, Max, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24088)  
**Jakob Riediker AG, Bülach**, in Bülach, Herstellung und Vertrieb von Spezialwerkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1996, S. 5964). Domizil neu: Irchelstrasse 6, 8180 Bülach. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24089)  
**Kneuchel + Kahl Intérieur SA**, in Zürich, Handel und Fabrikation von Möbeln, Polstermöbeln, Vorhängen, Lampen, Bodenbelägen und anderen Inneneinrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995, S. 3696). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schenk, Erich, von Männedorf und Oberstammheim, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Anna Maria, von Villmergen und Würenlos, in Wollerau, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Zenger, Barbara, von Habkern, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24090)  
**Kälte- und Klima AG**, in Bubikon, Konstruktion, Projektierung, Fabrikation, Montage sowie Vertrieb von Kälte-, Klima- und Lüftungstechnischen Anlagen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6933). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oriet, Louis, von Pleigne, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident); Lorenz, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Barth, Heinrich, von Bubikon, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

7. November 1996 (24091)  
**Labtam AG (Labtam Ltd) (Labtam SA)**, in Zürich, Import, Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. 4. 1995, S. 2046). Domizil neu: Baslerstrasse 102, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zschiegnier, Verena, von Welschenrohr, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meister, Hans P., von Schaffhausen, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Hans Peter, von Sternenberg, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Roffler, Ruth, von Furna, in Wollerau, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 6975 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 6987 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Bern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 6992 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
430686-430780

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

7000 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Vergebene Aufträge.  
Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Ordres attribués.  
Öffentliches Beschaffungswesen.  
Marchés publics.  
Kurzarbeit im September 1996.  
Chômage partiel en septembre 1996.  
Arbeitslosigkeit im Oktober 1996.  
Le chômage en octobre 1996.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



7. November 1996 (24092)  
**Larus Eelang AG**, in Zürich, Handel, Vertrieb und Vermittlung von Erzeugnissen der pharmazeutischen, parapharmazeutischen und chemisch-technischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 137). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: André R. Bracher, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DHG Treuhand & Beratungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24093)  
**Marmont AG in Konkursliquidation**, in Richterswil, Montage von Maschinen, Apparaten und Rohren sowie Handel mit Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1996, S. 4533). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Egger Treuhand, in Wädenswil, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24094)  
**Max Gfeller AG**, in Wädenswil, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmaschinen, vor allem für die Bearbeitung von Kunststoffen sowie Ausführung von feinmechanischen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995, S. 1752). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Horn, Erich, von Spreitenbach, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Senn, Werner, von Uster, in Uznach, mit Kollektivprokura zu zweien; Mesot, Jean-Daniel, von Prognen, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996 (24095)  
**Mikrogen AG Medizinisches und mikrobiologisches Laboratorium Zürich**, in Zürich, Betrieb eines medizinisch-analytischen und medizinisch-mikrobiologischen Dienstleistungs-Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1370). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Trachler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle; Schurter, Dr. Michel, von Eglisau, in Wetzikon ZH, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thosmi Sà r.l., in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24096)  
**Mikrogen Speziallabor AG**, in Zürich, Betrieb eines medizinisch-analytischen Dienstleistungs-Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22. 10. 1993, S. 5536). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Trachler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thosmi Sà r.l., in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24097)  
**Net AG**, in Zürich, Betrieb von Restaurants und Imbissständen auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1996, S. 5996). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Altmann, Markus, von Engi, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

7. November 1996 (24098)  
**Nydeger AG**, in Rümlang, Gleitschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1996, S. 5172). Statutenänderung: 23. 10. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1 000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahl, Mathias ADO, von Fischingen, in Remetschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich); Huber, Karl Wolfgang, von Zürich und Mägenwil, in Winkel bei Bühlach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Oberglatt).

7. November 1996 (24099)  
**Pull Ltd**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976 S. 551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gucher, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberweningen, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24100)  
**Roru AG**, in Dietikon, Vermögensverwaltung und Finanzierung und Betrieb von Sportzentren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4824). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Ruckstuhl, Robert, von Aadorf, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Hans-Gerd, von Ottenbach, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hitz, Bernhard, von Obersiggenthal, in Ottenbach, mit Einzelprokura.

7. November 1996 (24101)  
**Schmiedewerk Stoss AG**, in Zürich, Betrieb eines Hammer- und Schmiedewerks, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 7. 1996, S. 3987). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Munzinger, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Obfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24102)  
**Schärf-Service Ruff AG**, in Wetzikon ZH, Schärfen und Reparieren von sowie Handel mit Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1985 S. 2682). Domizil neu: Zürcherstrasse 55, 8620 Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Heidi, von Schaffhausen, in Zell ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Hürlimann-Pfister, Heidi, von Herisau, in Zell ZH); Ring-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24103)  
**Sennereiliegenschaft AG Seebach**, in Zürich, Verwaltung und Nutzung der «Sennereiliegenschaft», in Seebach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1996, S. 6108). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Muggli-Morosoli, Ingrid Maria, von Meggen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996 (24104)  
**SEZ Holding AG (SEZ Holding SA) (SEZ Holding Ltd)**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6428). Statutenänderung: 6. 11. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 12 100 000 (bisher: Fr. 10 105 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 12 100 000. Aktien neu: 250 000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 192 000 Namenaktien zu Fr. 50 (bisher: 250 000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 152 100 Namenaktien zu Fr. 50). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Summitsch, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Klagenfurt (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Putzi, Egon, österreichischer Staatsangehöriger, in Villach (A), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egolf, Thomas, von Egg, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutenberger, Dr. Thomas, von Ebikon, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Strebel, Robert, von Buttwil, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24105)  
**Stäubli AG (Stäubli SA) (Stäubli Ltd)**, in Horgen, Bau von Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1996, S. 4380). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Niedermann, Willibald, von Niederhelfenschwil, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichmuth, Dr. Alfred, von Schwyz, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Kilchberg ZH).

7. November 1996 (24106)  
**Tapeten-City AG**, in Zürich, Handel mit Tapeten, Vorhängen und andern Wandbekleidungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Kurt, von Oberrieden und Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24107)  
**Teppich-Schuster AG**, in Zürich, Handel mit Teppichen, Bodenbelägen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1291). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Lüthi, René, von Rüderswil, in Münchenbuchsee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24108)  
**Tor-Automat FAAC AG**, in Illnau-Effretikon, Als alleinige Hauptvertreterin Handel, Verkauf und Service von automatischen Systemen zum Öffnen und Schliessen von Türen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5124). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Pietroboni, Raphael, von Olten, in Scherzbenach, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kooijmans, Erik, niederländischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, mit Einzelprokura.

7. November 1996 (24109)  
**Ustavag Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6137). Statutenänderung: 31. 7. 1996. Zweck neu: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft gehören, insbesondere Buchführung mit Abschlussberatung, Buchprüfungen aller Art einschliesslich interner Revisionen, Unternehmens- und Steuerberatung, Beratung und Unterstützung in allen finanz- und betriebswirtschaftlichen Belangen, einschliesslich Controlling, Betreuung und Verwaltung von Gesellschaften und Organisationen im In- und Ausland; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Telegramm.

7. November 1996 (24110)  
**Wiendal + Oertli AG**, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19. 6. 1996, S. 3637). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Märki, Balz, von Winterthur, in Kyburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24111)  
**Wittmann AG**, in Zürich, Handel mit Gegenständen des Einrichtungsbedarfes, insbesondere mit Erzeugnissen der Franz Wittmann KG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995, S. 6507). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moritz Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24112)  
**Mervana Montage AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Werner, von Uster, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Winterthur).

7. November 1996 (24113)  
**Induspart SA**, bisher in Aubonne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1995, S. 1403). Statutenänderung: 16. 9. 1996. Sitz neu: Rüslikon. Domizil neu: Bahnhofstrasse 69, 8803 Rüslikon. Zweck neu: Durchführung von Finanzgeschäften, Kauf, Verkauf, Miete, Import und Export von Gütern aller Art sowie Kauf von Liegenschaften in allen Ländern; kann Darlehen oder Garantien jeglicher Art gewähren sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen ebenfalls durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingen etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Zustellung an die Aktionäre sind rechtsgültig, wenn sie an das letzte bekannte Domizil erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Furrer, Christian, von Satigny, in Satigny, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiduciaire J. Schmidt SA, in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagen, Dr. Walter, von Avully, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zagami, Dr. Vincenzo Vittorio, italienischer Staatsangehöriger, in Molfetta (I), Delegierter, mit Einzelunterschrift; Hagen, Nadia, von Avully, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studio Lic. oec. Stefano Vignaneli, in Massagno, Revisionsstelle.

7. November 1996 (24114)  
**Verita Revisions AG**, bisher in Niederurnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 7. 1996, S. 4159). Statutenänderung: 25. 9. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 131, 8004 Zürich. Zweck: Übernahme von Treuhand-, Revisions- und Buchhaltungsmandaten; Beratung in Buchhaltungs- und Steuerangelegenheiten; Nachführung und Abschluss von Buchhaltungen; Durchführung von Revisionen, Experten und Erteilungen; Errichtung und Vollstreckung von Testamenten; Durchführung von Liquidationen, Sanierungen und Nachlassverträgen; Erstellung von Verträgen aller Art; Verwaltung von Vermögen und Liegenschaften; Übernahme von Organisations-, Beratungs- und Finanzierungsaufträgen; Inkasso von Guthaben sowie Übernahme allgemeiner Treuhandfunktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern, mieten, pachten, vermieten und verpachten sowie sich in eigenem, wie auch im Namen Dritter an anderen Unternehmen aller Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 20 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Carlo, von Baden, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Baumann, Eduard, von Wassen, in Weesen, Revisionsstelle (wie bisher).

7. November 1996 (24115)  
**Refi AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf sowie Vermietung und Finanzierung von Anlagen und Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1995, S. 4088). Firma neu: **Refi AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 10. 1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Rebmann, Otto, von Zürich und Kaisten, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebmann, Huguette, von Zürich und Kaisten, in Zürich, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion).

7. November 1996 (24116)  
**(TES) Technical Equipment Sotach AG in Liquidation**, in Schönenberg ZH, Handel mit technischen Produkten sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4681). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24117)  
**Solidex AG in Liquidation**, in Hausen am Albis, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4681). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24118)  
**Wertheater WAB AG in Liquidation**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4681). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24119)  
**Zumwald AG in Liquidation**, in Bassersdorf, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4681). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24120)  
**Breitenmoser, Bernardini Labyrinth GmbH**, in Zürich, c/o Peter Breitenmoser, Hellmutstrasse 6a, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 10. 1996. Zweck: Beratung, Planung und Realisierung von Projekten im Veranstaltungsbereich; kann sich bei anderen Unternehmen, die dem Geschäftszweck entsprechen, beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernardini, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Breitenmoser, Peter Wilhelm, von Kirchberg SG, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

7. November 1996 (24121)  
**Laroc GmbH**, in Urdorf, In der Luberzen 25, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1996. Zweck: Betrieb einer Firma im Bereich Entwicklung, Handel sowie Ausbildung, insbesondere im Bereich von EDV-Produkten sowie Organisation, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grossbacher, Hans-Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Brütten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Kalberer, Hans, von Zürich, in Oberdürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

7. November 1996 (24122)  
**Moos + Partner Immobilien GmbH**, in Pfäffikon, Witzbergstrasse 7, 8330 Pfäffikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 10. 1996. Zweck: Handel mit Grundstücken und Immobilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casutt, Thomas, von St. Martin, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Moos, Norbert, von Illnau-Effretikon, in Fehraltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000.

7. November 1996 (24123)  
**MTC Engineering GmbH**, in Kloten, Zipfelstrasse 23, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 10. 1996, 5. 11. 1996. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von technischen Geräten (hauptsächlich Halterungen für den Einsatz in Kläranlagen); kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberierung: Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bitterlin, Fred, von Basel, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Cucci, Maria Teresa, italienische Staatsangehörige, in Bassersdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Davenport, Gabriela, von Winterthur und Elgg, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

7. November 1996 (24124)  
**Akronym GmbH (Akronym Sà r.l.)**, in Uster, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1995, S. 1448). Statutenänderung: 21. 10. 1996. Stammkapital neu: Fr. 36 000 (bisher: Fr. 24 000). Liberierung neu: Fr. 36 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Claude André, von Genf und Kolliken, in Geroldswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 6000); Siefen, Carola, von Stein AG, in Geroldswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000 (bisher: Geschäftsführerin).

7. November 1996 (24125)  
**Juvara Immobilien GmbH**, bisher in Rüslikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1996, S. 5301). Statutenänderung: 22. 10. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Utoquai 49, 8008 Zürich. Zweck neu: Erwerb, Halten und Verwalten von Liegenschaften; kann gewerbliche Schutzrechte erwerben, halten und veräussern.

7. November 1996 (24126)  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Bülach**, in Bülach, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990 S. 2682). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Elmer, Rudolf, von Matt, in Bülach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bänninger, Willi, von Winkel, in Bülach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Eckehard, von Gondiswil, in Bülach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Marta, von Appenzel, in Bülach, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24127)  
**Mode Designschule B**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fay, Hannelore, deutsche Staatsangehörige, in Olten, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Schär-Keller, Helen, von Gondiswil, in Nürensdorf, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsidentin und Kassier); Zbinden, Gabriele, von Wahlen und Betten, in Zürich, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keeris, Barbara, von Frauenfeld, in Aeugst am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

7. November 1996 (24128)  
**Karamsin-Gesellschaft**, in Zürich, c/o Franziska Stöcklin und Mikhail Chichikine, Kiefernweg 24, 8057 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1996. Zweck: Setzt sich zum Ziel, in der Schweiz das Interesse an der russischen Kultur und am russischen Geistesleben zu wecken, kulturelle Beziehungen zwischen der Schweiz und Russland zu intensivieren und zu pflegen, das Verständnis zwischen diesen beiden Welten und Mentalitäten zu fördern sowie Kontakte zwischen Künstlern, Schriftstellern, Studenten, Familien usw. zu vermitteln und zu unterstützen; ist politisch und konfessionell neutral. Mittel: Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge, Spenden, Schenkungen, Legate, Kollekten, Beiträge und Subventionen öffentlicher Institutionen sowie Erlös aus Veranstaltungen. Generalversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern und Revisoren. Eingetragene Personen: Chichikine, Mikhail, russischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stöcklin, Franziska, von Biel-Benken, in Zürich, Vizepräsidentin und Aktuarin, mit Einzelunterschrift.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

7. November 1996 (24129)

**Swissfashion - Gesamtverband der Schweizerischen Bekleidungsindustrie (Swissfashion - Association Suisse de l'Industrie de l'Habillement) (Swissfashion - Associazione Svizzera dell'Industria dell'Abbigliamento) (Swissfashion - Swiss Clothing Manufacturers' Association),** in Zürich, Verein (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1994, S. 2376). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schönenberger, Dr. Jakob, von Kirchberg SG, in Kirchberg SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kriesemer, Thomas, von Unterägeri, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Eduard, von Altsätten, in Torricella-Taverne, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996 (24130)

**MIT Management Investment Trust AG, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich, Brauerstrasse 4, 8004 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: MIT Management Investment Trust AG, Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Eingetragene im Handelsregister am Hauptsitz: 21.07.1980 [letzte Publikation: SHAB Nr. 227 vom 22.11.1995, S. 6382]. Zweck Hauptsitz: Vermittlung und Beschaffung finanzieller Mittel im In- und Ausland, Treuhandschäfte, Geldanlagen, Vermögensverwaltung und Depothaltung; Handel und Vermittlung von Liegenschaften; Unternehmensberatung; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Eingetragene Personen: Frautschi, Hanspeter, von Basel und Saanen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gersch, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24131)

**Hotel Public Relations Jürgen H. Pfannkuch, International Hotel Promotion, Werbeagentur + Verlag, München, Zweigniederlassung Zürich in Liquidation,** in Zürich, Herausgabe von Hotelmagazinen und anderen Hotelbroschüren, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1996, S. 3107), mit Hauptsitz in München. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18.10.1996 als geschlossen erklärt. Die Zweigniederlassung wird von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24132)

**Bilderverlag Veritatis Margrit M. Belser Gallmann, in Russikon,** Berghalde 8, 8332 Russikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Bilderverlages; Verkauf von Druckgrafiken. Eingetragene Personen: Belser Gallmann, Margrit Maria, von Mettmenstetten und Zürich, in Russikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24133)

**Davincis Alta Moda, Peter Plüss, in Zürich,** Stampfenbachplatz 4, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Herrenmode; Ausführen von Änderungsarbeiten an Herrenbekleidungsstücken. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erschlenen Einzelfirma «Davincis Alta Moda, H. Alma», in Zürich. Eingetragene Personen: Plüss, Peter, von Rothrist, in Baar, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24134)

**Djordjijevic Reisen, in Zürich,** Bertastrasse 15, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Djordjijevic, Savo, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24135)

**Hans Vetterli, in Thalwil,** Dorfstrasse 61, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Vetterli, Hans, von Waghäusen, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24136)

**Madani Yachting, Marlène Daester, in Obfelden,** Löwenweg 17, 8912 Obfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Yachting-Charter-Programmen und Vercharterung von fremden und eigenen Yachten sowie Tätigkeit sämtlicher Geschäfte im Zusammenhang mit dem Yacht-Sport, insbesondere das Fahrtenregeln auf Binnen- und See. Eingetragene Personen: Daester-Rüfenacht, Marlène, von Murgenthal, in Obfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Daester, Heinz, von Murgenthal, in Obfelden, mit Einzelprokura.

7. November 1996 (24137)

**Resom Reklame, Bruno Meier, in Zürich,** Badenerstrasse 531, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reklameteilers und der damit zusammenhängenden Geschäfte. Eingetragene Personen: Meier, Bruno, von Zürich, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meier, Heidi, von Zürich, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24138)

**Sorg Informatik Zürich, in Zürich,** Aargauerstrasse 1B, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von EDV-Lösungen sowie beraten, organisieren, einführen, schulen und betreuen in diesem Bereich; Handel mit einschlägigem Zubehör. Eingetragene Personen: Sorg, Klaus, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Sorg, Irene, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24139)

**Truhandbüro H. Blum, in Horgen,** Seestrasse 162, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Treuhandbüros. Eingetragene Personen: Blum, Hans, von Horgen und Wauwil, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24140)

**Wolfgang Babe, in Rüti ZH,** Lorenweg 10, 8630 Rüti ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Support von Bürogeräten sowie Ausführen von Wartungen an denselben. Eingetragene Personen: Babe, Wolfgang, von Näfels, in Rüti ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Babe, Heidi, von Näfels, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24141)

**Christa Stutz, Styling, bisher in Stallikon,** Erbringung von Dienstleistungen für die Werbebranche, insbesondere für Film, Fotografie und Video, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988, S. 914). Firma neu: **Christa Stutz, Styling & Produktionen.** Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seefeldstrasse 231, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Christa, von Rorschach und Matzingen, in Herlberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Stallikon).

7. November 1996 (24142)

**Computer Support, R. Frauchiger, bisher in Hedingen,** Verkauf von Hard- und Software sowie Förderung, Schulung und Beratung auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1994, S. 1066). Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Loorenstrasse 2, 8910 Affoltern am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Roger, von Adliswil, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Obfelden).

7. November 1996 (24143)

**Ronald Hauser, bisher in Rüschlikon,** Finanzberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2862). Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Bahnhofstrasse 20, 8800 Thalwil.

7. November 1996 (24144)

**«Elfi» Gök Handel, in Winterthur,** Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1995, S. 2695). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. November 1996 (24145)

**Benji Leuenberger Designgeschäft, in Niederhasli,** Herstellung und Handel von Designartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1996, S. 5147). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. November 1996 (24146)

**Davincis Alta Moda, H. Alma, in Zürich,** Handel mit Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1994, S. 4387). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Davincis Alta Moda, Peter Plüss», in Zürich, erloschen.

7. November 1996 (24147)

**Erich Graber Pharma Marketing Consultant, in Stallikon,** Beratung von pharmazeutischen Firmen in Marketingfragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 135). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. November 1996 (24148)

**Rolf Schneider, in Winterthur,** Marketing & Vertrieb von Waren aller Art insbesondere Kosmetikartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 847). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. November 1996 (24149)

**Place Relax Rohrbach + Rutz, in Wald ZH,** Rütistrasse 23, 8636 Wald ZH, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1996. Zweck: Führung einer Praxis für medizinisch therapeutische Behandlungen. Eingetragene Personen: Rohrbach, Urs, von Wetzikon und Rüeggisberg, in Wald ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Rutz, Gabriela, von Eriswil, in Wald ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24150)

**Naturlade, Nussbaumer & Weber, in Wald ZH,** Verkauf und Verarbeitung von natur- und menschengemachten Lebensmitteln und Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 957). Firma neu: **Naturlade, Weber & Co.** Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Nussbaumer, Beatrix, von Oberägeri, in Wald ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lange-Gafner, Barbara, von Wegensetten, in Wald ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Sobota-Zollinger, Ursula, von Hinwil, in Wald ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (24151)

**Autosa, Max Weber-Gennheimer & Co, in Zürich,** Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Materialien für Carrosseriewerkstätten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1959, S. 3426). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24152)

**Enzo Tribò & Co, in Zürich,** Handel mit, Import und Vertretungen von Tiefkühlprodukten, Nahrungs- und Genussmitteln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1960, S. 1861). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24153)

**Garage Feldblume, Caglak und Co in Liquidation, in Zürich,** Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4682). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24154)

**Gebr. Linder, in Zürich,** Taxameterbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1950, S. 73). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24155)

**Gebrüder Greutmann, in Winterthur,** Handel an gros mit Knöpfen und Fotoartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1946, S. 3338). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24156)

**J.A. Neukom & Co, in Zürich,** Inkasso- und Treuhandbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1957, S. 597). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (24157)

**Roberto Guerra & Co, in Zürich,** Handel mit Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1950, S. 3127). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 4.11.1996 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

5. November 1996

**CD Cargo Bern AG, in Bern,** Schaffung eines flächendeckenden Verteilernetzes im Grossraum Bern für den Stückgutverkehr usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1996, S. 5). Domizil neu: c/o Kehrl + Oeler AG, Weyerstrasse 10, 3001 Bern. Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 17, 3177 Laupen.

5. November 1996

**Data Dynamic AG, in Bern,** Entwicklung von EDV-Projekten, Beratung, Organisation und Programmierung, Ausführung von EDV-Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994, S. 2622). Statutenänderung: 28. 10. 1996. Aktienkapital neu: CHF 200 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kaufmann-Dietrich, Verena, von Herzogenbuchsee, in Bremgarten bei Bern, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beutler, Hans-Jürg, von Lauperswil, in Richigen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

5. November 1996

**Delay Beschläge AG «Delbag», in Bern,** Handel mit Beschlägen, Eisenwaren aller Art, Werkzeugen, Elektrowerkzeugen und Maschinen, sowie Übernahme von Vertretungen für solche Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1996, S. 93). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Treuhand, in Ostermündigen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Hofer AG Werbeagentur, in Bern,** Führung einer Werbeagentur und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 3. 11. 1995, S. 6044). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Hofer, Max Rudolf, von Wynau, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Adrian Dr., von Oberramens und Messen, in Oberramens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; P. Widmer-Treuhand AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.

5. November 1996

**KI-Tech Holding AG, in Wohlen bei Bern,** Halten von verschiedenen Beteiligungen an Kapitalgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2981). Domizil neu: c/o Hanspeter Bouquet, Kappelenring 49 A, 3032 Hinterkappelen.

5. November 1996

**Kümmerly + Frey Holding AG, in Zollikofen,** Kauf und Verkauf, Führung, Halten und Verwalten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1996, S. 4973). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kühn, Richard Prof. Dr., von Meikirch, in Marly, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey-Ryf, Barbara, von Rumisberg und Bern, in Gولات, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirsiger, Fritz, von Worb, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuschwander, Rudolf, von Trub, in Laupen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1996

**Magnetoflow AG (Magnetoflow SA) (Magnetoflow Ltd), in Bern,** Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit elektromagnetischen Durchflussmessern und ähnlichen Produkten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2007). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPB Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Remag Aktiengesellschaft, in Bern,** Fabrikation von und Detail- und Engroshandel mit Messinstrumenten und Regeleräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 4. 1996, S. 2169). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPB Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Repro Holzer AG, in Bern,** Betrieb einer Reproduktionsanstalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1676). Statutenänderungen: 24. 10. 1966. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief.

5. November 1996

**Schaller Uto AG (Schaller Uto SA) (Schaller Uto Ltd), in Bern,** Projektierung, Produktion, Vertrieb und Instandhaltung von Anlagen sowie Führung eines Ingenieurbüros im Sektor der Kälte-, Klima-, Ventilations- und Energietechnik, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1994, S. 6703). Statutenänderung: 29. 10. 1996. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Schaller, Beat, von Walkringen, in Zürich, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Erich, von Bad Ragaz, in Hilterfingen, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Heilighenschwend, Vize-Direktor].

5. November 1996

**Steiger AG Bern, Druckerei für Verpackung und Werbung, in Bern,** Betrieb einer Druckerei, insbesondere Herstellung und Weiterverarbeitung von Verpackungen aus Papier und Karton sowie Drucksachen aller Art zu Werbe- und anderen Zwecken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Heinz, von Ebnat-Kappel, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauener, Rolf, von Lauterbrunn, in Heimberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor und Sekretär].

5. November 1996

**Vidmar AG, in Köniz,** Fabrikation von und Handel mit Büro- und Betriebseinrichtungen sowie Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1994, S. 1695). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Heideberger, Walter, von Hochfelden, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richard, René, von Wynau, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adam, Jürgen Dr., von Deutschland, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1996

**Ziegelei Zollikofen AG (Tuliere Zollikofen SA), in Zollikofen,** Verwaltung und Vermittlung, Kauf und Verkauf sowie Überbauung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996, S. 1446). Domizil neu: Postgasse 10, 3052 Zollikofen. Geschäftsdomizil: Ziegeleiweg 18, 3052 Zollikofen.

5. November 1996

**JCV Holding SA (JCV Holding AG) (JCV Holding Ltd), in Bern,** Aneignung und Verwaltung von Beteiligungen an kaufmännischen, Finanz- und industriellen Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6659) von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1996

**Splendid Media Wall GmbH, in Bern,** Monbijoustrasse 6, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1996. Zweck: Betrieb und Vermarktung der multimedialen Einrichtungen und Installationen im Geschäftshaus Splendid; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Luginbühl, Rico, von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11 000; Conact GmbH, in Köniz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9000; Strub, Roger, von Trimbach, in Utzenstorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Roche, Marc, von Roches BE, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuber, Hans Christian, von Seedorf BE, in Erlach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1996

**Atelier im Grünen GmbH, Kreative Grabmalkunst, in Zollikofen,** Herstellung und Handel mit Grabmalkunst und Natursteinen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1996, S. 1386). Firma neu: **Atelier im Grünen GmbH, Kreative Grabmalkunst in Konkurs.** Eröffnung des Konkurses am 1. 10. 1996 gemäss Verfügung des Konkursrichters von Bern. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.

5. November 1996

**Wohnbaugenossenschaft «Pro Domo», in Bern,** Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5891). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wicky, Emil, von Ruswil, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Hanspeter, von Längenbühl, in Stettlen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1996

**Kaspar Trachsel, in Köniz,** Am Stalden 9, 3145 Niederscherli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autofahrschule für alle Kategorien; Bushalter und Carunternehmung; Durchführung gewerbemässiger Ballonfahrten. Eingetragene Personen: Trachsel, Kaspar, von Rüeggisberg, in Niederscherli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Vico-Nahrungsmittelvertrieb Styczynski, in Köniz,** Vertrieb von Nahrungsmitteln sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1995, S. 4458). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



5. November 1996

**Typova Druck-Service, Giuseppe Valente**, in Ostermündigen, Vermitteln und Drucken von Drucksachen, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994, S. 2622). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber am 15. 10. 1996 gemäss Verfügung des Konkursrichters von Bern.

Büro Biel

5. November 1996

**Brooklyn's Boutique, Lorena Mitta Lindo**, in Biel, Bözingenstrasse 138, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lorena Mitta Lindo, von Leimiswil, in Biel BE. Geschäftsnatur: Handel mit Bekleidung und Waren jeglicher Art.

5. November 1996

**Delta dBS AG (Delta dBS SA)**, in Biel, Plänkestrasse 19, c/o Delta Holding AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. November 1996. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, Immobiliengeschäfte aller Art, wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Veräusserung von und Handel mit Grundeigentum, Erstellung und Planung von Bauten aller Art im Auftrag, als Bauherr oder als Generalunternehmer. Aktienkapital: Fr. 250 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft, Biel-Grundbuch Nr. 1096, Karl-Neuhaus-Strasse 25, gemäss abzuschliessendem Kaufvertrag zum Preis von Fr. 570 000. Übertragbarkeit der Namenaktien nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Otto Dreier, von Trub, in Lengnau BE, VR-Präsident mit Einzelunterschrift; Herbert Bickel, von Gossens, in Biel BE, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Rolf Studer, von Wolhusen, in Biel BE, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; André J. Racine, Treuhändbüro, in Biel, Revisionsstelle.

Büro Erlach

22. Oktober 1996

**Seeland Bank SB (Banque du Seeland SB)**, Zweigniederlassung in Ins (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1994, S. 894). Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung des Hauptsitzes.

22. Oktober 1996

**Seeland Bank SB (Banque du Seeland SB)**, Zweigniederlassung in Erlach (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1994, S. 894). Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung des Hauptsitzes.

22. Oktober 1996

**Wymann Beat**, von Siseßen, Hotel Bären (SHAB Nr. 83 vom 30. 4. 1996, S. 2453). Mit Urteil vom 21. Oktober 1996 hat der Gerichtspräsident von Erlach als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Firma nun: **Beat Wymann in Konkurs**.

22. Oktober 1996

**Käsereigenossenschaft Brüttelen**, in Brüttelen (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1994, S. 2787). Mit Generalversammlungsbeschluss vom 28. September 1995 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roland Moser-Schwab, von Röhrenbach i.E., in Brüttelen, Sekretär; René Jörg-Schwab, von Affoltern im Emmental, in Brüttelen, Beisitzer; Albin Hämmerli-Ramseier, von und in Brüttelen, Beisitzer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreas Hämmerli, von und in Brüttelen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jürg Hämmerli, von und in Brüttelen, Beisitzer, ohne Unterschrift; Viktor Bauder, von Mett b. Biel, in Brüttelen, Beisitzer, ohne Unterschrift; Hans Weber, von und in Brüttelen, Beisitzer, ohne Unterschrift.

24. Oktober 1996

**Corima SA (Corima AG) (Corima Ltd.)**, in Erlach, Seestrandweg 101, 3255 Erlach (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1996. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Fahrzeug, PC-Infrastruktur, Narel, Wertschriften und Bankguthaben gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 10. 1996 zum Preis von Fr. 115 298.60, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben werden; die Differenz von Fr. 15 298.60 wird dem Gründer Jürg-Rolf Lehner als Darlehen gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jürg-Rolf Lehner, von Zürich, in Erlach, Verwaltungsratspräsident, mit Einzelunterschrift; Stephan Bolz, von Röhrenbach, in Vinelz, Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Edgar Lottaz, von Rechthalten, in Zollikofen, Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Revistag Treuhand, Biel, Revisionsstelle.

Büro Frutigen

31. Oktober 1996

**Crazy Sports Ltd.**, in Adelsboden, Handel mit und Verkauf von Sportartikeln und Konfektion usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2221). Statutenänderung: 24. 10. 1996. Zweck neu: Handel mit und Verkauf von Sportartikeln und Konfektion sowie Betrieb einer Snowboard-Schule. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klossner Ulrich, in Frutigen, Revisionsstelle.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

5. November 1996

**Maeder AG**, in Rüderswil. Handel mit Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1995, S. 4263). Statutenänderung vom 21. 6. 1996. Zweck neu: Handel, Lagerung und Aufbereitung (Abpacken) von Agrarprodukten, Handel mit Hilfsstoffen für die Landwirtschaft und den Gartenbau sowie Handel mit Brennstoffen. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Bestimmungen über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 22. 1. 1973 sind gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen im Verwaltungsrat neu oder mutierend: Fritz Maeder, von Mühleberg, in Rüderswil, Mitglied (bisher Präsident), wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien, Regula Pfister-Maeder, von Trubschachen, in Rüderswil, Präsidentin (bisher Vizepräsidentin), wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien, Christine Lüthi Widmer, von Rüderswil und Heimiswil, in Rüderswil, Vizepräsidentin (ohne Unterschrift).

5. November 1996

**Maschinenfabrik Liechti & Co. AG**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1995, S. 4482). Hansruedi Liechti-Wetter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrats ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident gewählt wurde Ralph Liechti (bisher Mitglied), von Hasle b. Burgdorf, in Muri b. Bern, wie bisher mit Einzelunterschrift.

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. November 1996

**Forex Beratungs AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1996, S. 5712). Statutenänderung vom 16. Oktober 1996. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Tribschenstrasse 16, 6005 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. September 1996. Zweck: Durchführung von Vermittlungs-, Provisions- und Kommissionsgeschäften, Erwerb, Halten oder Verwertung von Grundstücken und Immaterialgüterrechten; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder brieflich, durch Telefax oder Telegramm, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat: Richard H. Hunger, von Safien, in Cham (bisher). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Auditor Revisions AG, nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch (bisher).

5. November 1996

**Agrifutura Holding AG (Agrifutura Holding Ltd.)**, in Luzern (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 66). Statutenänderung vom 15. Oktober 1996. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

5. November 1996

**Flugab Flugbetriebs-AG Beromünster**, in Neudorf (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994, S. 3259). Franz Häfliger und Kurt Rost sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. November 1996

**Planteam GHS AG**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Planung usw. (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1995, S. 5470). Werner Stalder, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Markus Strobel, Mitglied, wohnt nun in Schenkon.

5. November 1996

**Buchecker AG**, in Luzern, Gastronomie-Grosshandel usw. (SHAB Nr. 178 vom 14. 4. 1995, S. 5119). Revisionsstelle: Züsli Treuhand AG, in Luzern. Das Detailverkaufsgeschäft «Aux Arts du Feu» ist nun am Schweizerhofquai 2, Luzern, bisher am Kapellplatz 12, Luzern. Neues weiteres Detailverkaufsgeschäft «Cascade»: Bundesstrasse 38, Luzern. Mark Buchecker, Vizepräsident/Delegierter/Direktor, wohnt nun in Beckenried.

5. November 1996

**Une AG in Liquidation**, in Luzern, Maschinen, Werkzeuge; aufgelöst (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993, S. 4377). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. November 1996

**Nemo Finanz AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1996, S. 6034). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Frans W.J. Aendecker, niederländischer Staatsangehöriger, in Tiel (NL).

5. November 1996

**Maurer AG, Ingenieurbüro, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1827). Jakob Spieler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. November 1996

**Hunter Douglas AG (Hunter Douglas SA) (Hunter Douglas Inc.)**, in Root, Aluminium und Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4626). Die Prokuren von Adrian Truttman und Caroline Amiet sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Steiner, von Dietwil, in Buchrain.

5. November 1996

**Jumbo Travel AG**, in Luzern, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4058). Dr. Alfred Meyer, Präsident des Verwaltungsrats, und Joyce Meyer, Delegierte, wohnen nun in Hergiswil NW.

5. November 1996

**Pilatus Graphic Arts Corp. AG**, in Horw, Offsetdruckprodukte usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1510). Lauf öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1996 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Pilatus Graphic Arts Corp. AG in Liquidation** durch den Liquidator Bruno Muff, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

5. November 1996

**Schürch & Barmettler AG**, in Sempach, Renovation von Liegenheiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1987, S. 4667). Kaspar Barmettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Schürch, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neue Adresse: Schauensee 30, 6204 Sempach.

5. November 1996

**Melchior Stalder AG**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Akustikdecken usw.; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1995, S. 3893). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. November 1996

**Herzog Werft AG**, in Luzern (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 46). Ivo Herzog, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident, und Leander Herzog, bisher Geschäftsführer, ist nun Mitglied und wohnt neu in Bürgenstock, Gemeinde Stansstad; sie zeichnen weiterhin einzeln. Neuer Vizepräsident mit Einzelunterschrift ist Leander Herzog, 1971, von Sarnen und Luzern, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

5. November 1996

**Marti Technologie AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Maschinen und Geräte usw. (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1996, S. 1722). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marian Slovák, von Fällanden, in Benglen, Gemeinde Fällanden.

5. November 1996

**Aktiengesellschaft für Zweckbauten**, in Luzern (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3134). Jakob Spieler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. November 1996

**Ofa Orell Füssli Werbe AG (Ofa Orell Füssli Publicité SA) (Ofa Orell Füssli Publicité SA)**, in Willisau-Stadt, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1995, S. 5450). Die Prokura von Thomas Hagen ist erloschen. Paul Schmitter, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Steffen; demnach ist seine Prokura erloschen.

5. November 1996

**Ofa Orell Füssli Werbe AG (Ofa Orell Füssli Publicité SA) (Ofa Orell Füssli Publicité SA)**, in Luzern, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1995, S. 5450). Die Prokura von Thomas Hagen ist erloschen. Paul Schmitter, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Steffen; demnach ist seine Prokura erloschen.

5. November 1996

**Käsereigenossenschaft Gelfingen**, in Gelfingen (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994, S. 2847). Reto Zemp ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin ist Christine Thali, von und in Gelfingen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier.

5. November 1996

**Recticel Bedding (Schweiz) GmbH [Recticel Bedding (Suisse) s.a.r.l.] [Recticel Bedding (Switzerland) GmbH]**, in Büren, Betten, Bettenzubehör usw. (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1996, S. 3177). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Gaisberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Lenzing (A); Otto Birrer, von Buchrain und Hergiswil bei Willisau, in Buchrain; Hansrudolf Kneubühler, von Knutwil und Altshofen, in Knutwil; Peter Köppel, von Widnau, in Zürich, und Isidor Schwegler, von Dierikon, in Ebikon.

5. November 1996

**H.K. Frischknecht & Co**, bisher in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1832). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Weggis verlegt. Neue Adresse: Föhrenrain 18. Beginn am 8. 2. 1974. Neuer Zweck: Durchführung von Treuhand- und Verwaltungsgeschäften; Organisation und Durchführung von zivilen Flügen der Generalaviation. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans K. Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn, neu in Weggis (wie bisher). Kommanditär: Hubert Havenith, von Zürich, neu zur Zeit auf Reisen; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000 (wie bisher). Zeichnungs-berechtigte: Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Heinz Beer ist erloschen. Claire-Liese Frischknecht, von Zürich, Chyres und Schwellbrunn, in Weggis (neu). Sie zeichnet einzeln.

5. November 1996

**Dava D. Lupp**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Im Neuhof 31, 6020 Emmenbrücke. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen. Inhaber ist David Lupp, von Ebikon, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

5. November 1996

**Charlys Westernstore Vallaster Eric**, in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1995, S. 1698). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Berichtigung

von **Moos Stahl AG (von Moos Acier SA) (von Moos Acciao SA) (von Moos Steel Limited)**, in Luzern (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1996, S. 6199). Dr. Klaus Hug, von Walenstadt, in Muri bei Bern, ist nicht wie publiziert (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1996, S. 6199) aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er bleibt nämlich Mitglied des Verwaltungsrats (bisher Präsident) und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Uri – Uri – Uri

5. November 1996

**Brayford AG**, in Altdorf, Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1996, S. 4976). Die Gesellschaft hat an ihrem Sitz kein Domizil mehr.

5. November 1996

**Marty AG**, in Altdorf, Planung, Herstellung, Lieferung und Montage von Sanitär-, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 7. 1994, S. 3969). Annemarie Suter, bisher Prokuristin, Peter Arnold, bisher Prokurist, und Erich Wipfli, von Seedorf UR, in Altdorf UR, sind neu Mitglieder des VR (Verwaltungsrats) mit Kollektivunterschrift zu zweien; sie zeichnen nur mit dem Präsidenten des VR. Karl Marty, bisher einziges Mitglied des VR, führt seine Einzelunterschrift neu als Präsident des VR.

5. November 1996

**Marty AG**, Zweigniederlassung in Andermatt, Gott-hardstrasse 47, 6490 Andermatt. Neue Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Marty AG» mit Hauptsitz in Altdorf UR. Eintragung des Hauptsitzes im Handelsregister des Kantons Uri: 18. 11. 1968 (letzte Publikation: SHAB Nr. 136 vom 15. 7. 1994, S. 3969). Zweck: Planung, Herstellung, Lieferung und Montage sowie die Erbringung von Reparaturdienstleistungen für Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimamaterial; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung durch Karl Marty, von Unteriberg SZ, in Altdorf UR, Geschäftsführer und Präsident des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift. Ferner führt Kollektivprokura zusammen mit dem Präsidenten des VR: Karl Poletti, von Filölen, in Andermatt.

5. November 1996

**Huwylar + Partner GmbH**, in Schattdorf, Dorfstrasse 17, 6467 Schattdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Planung und Realisierung von Bauten in eigener Regie im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Bruno Huwylar, von Steinhäusern, in Schattdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Jean-Jacques Ryser, von Heimiswil, in Bonstetten, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Stammeinlagen sind voll einbezahlt. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Bruno Huwylar, Architekturbüro», in Schattdorf, gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1996 mit Aktiven von Fr. 158 260.25 und Passiven von Fr. 75 146.35 zum Preis von Fr. 83 113.90, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 63 113.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Der Gesellschafter Bruno Huwylar ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Jean-Jacques Ryser führt Einzelunterschrift.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. November 1996

**Atoran Consulting AG**, in Wollerau, Erlenstrasse 51, 8832 Wollerau (bei Ferenc Szabo), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Abwicklung von Handelsgeschäften, Export/Import von Waren und Dienstleistungen im In- und Ausland; Planung, Finanzierung und Management von Projekten aller Art; kann mit gewerblichen Schutzrechten handeln, Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats: Ferenc Szabo, von Bolligen, in Wollerau, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer: Aniko Szabo, ungarische Staatsangehörige (H), in Gersau, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Anna Guggler-Kopowska, von Ins, in Baden.

5. November 1996

**K-Maritim 92 GmbH**, in Brunn, Gemeinde Ingenbohl, Ballyweg 7, 6440 Brunn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Vermietung von Pontons und Schleppschiffen sowie Überführung von Schiffen aller Art; kann sich an Geschäften und Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Mitteilungen an Gesellschaften: Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Titan Treuhand AG, in Brunn, Gemeinde Ingenbohl, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und die Titan Trading AG, in Stos, Gemeinde Morschach, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Geschäftsführer: Rudolf R. van de Graaf, von Schwyz, in Brunn, Gemeinde Ingenbohl, mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Minute Maid SA**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1996, S. 137). Erlöschene Unterschrift: Peter Boss, Direktor.

5. November 1996

**Steinel AG**, in Einsiedeln, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektrotechnischer und elektronischer Systeme, Geräte und Halbfabrikate usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1995, S. 2218). Die bisherige Revisionsstelle, Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Convisa AG, in Schwyz.

5. November 1996

**Pharma Base SA**, in Altendorf, Zürcherstrasse 22a, 8852 Altendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Handel mit, Produktion und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Harish Parekh, indischer Staatsangehöriger (IND), in Au ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Rudolf Rüegg, von Winterthur, in Kappel am Albis, ohne Zeichnungsberechtigung, und Rahel Hauptmann Pechlaner, von Bremgarten AG und Zürich, in Baar, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisionsstelle: Fidewo AG, in Freienbach.

5. November 1996

**DS Dream Sound AG**, in Einsiedeln, Eisenbahnstrasse 7, 8840 Einsiedeln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Handel mit Unterhaltungselektronik, insbesondere mit Musikinstrumenten und deren Zubehör; Betrieb einer Musikschule; Vermietung von Musikübungslokalitäten; Betrieb von professionellen Aufnahmestudios; Installation und Vermietung von Beschallungs- und Belichtungs-Anlagen jeglicher Art und Grösse; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 250 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 10. 1996 von der Einzelfirma «DS Drum & Sound Markus Zehnder», in Einsiedeln, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 7. 1996, wonach die Aktiven Fr. 406 018.50 und die Passiven Fr. 19 149.30 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 386 869.20, wofür den Sacheinlegern 250 Namenaktien zu Fr. 1000 zuerkannt werden. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats: Markus Zehnder, von und in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Franz Baumann, von Silenen UR, in Einsiedeln, und Brigitte Fuchs, von und in Einsiedeln. Revisionsstelle: Schwegler Treuhand AG, in Lachen.

5. November 1996

**DS Drum & Sound Markus Zehnder**, in Einsiedeln, Handel und Verkauf von Musikinstrumenten (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1993, S. 5461). Löschung infolge Geschäftsbereiches Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 1. 7. 1996 an die «DS Dream Sound AG», in Einsiedeln, übergegangen.

5. November 1996

**E. Schönbächler AG**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993, S. 6355). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 25. 10. 1996. Zweck neu: Erstellung und Betrieb von elektrischen Anlagen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln, Apparaten und Geräten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmebestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

## Obwalden - Obwald - Intervado Soprasella

5. November 1996

**Durham AG (Durham Ltd.) (Durham SpA) (Durham SA)**, in Sarnen, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 549). Gesamthafte Statutenrevision vom 4. November 1996. Zweck neu: Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und andern Gütern sowie Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art, auf internationaler Basis. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten, veräussern oder sonstwie übertragen, Grundstücke erwerben, soweit dies zur Erreichung des Zweckes notwendig und nützlich ist und sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Streichung der statutarisch festgesetzten Zahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht mehr zur Eintragung gehörend.

5. November 1996

**Tarr Trading AG (Tarr Trading Ltd.) (Tarr Trading SA) (Tarr Trading SpA)**, in Sarnen, Handel mit Rohöl und dessen Derivaten usw. (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 549). Gesamthafte Statutenrevision vom 4. November 1996. Zweck neu: Handel mit Rohwaren aller Art und andern Gütern auf internationaler Basis. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen oder vermitteln und Finanzierungen durchführen. Sie kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten, veräussern oder sonstwie übertragen, Grundstücke erwerben, soweit dies zur Erreichung des Zweckes notwendig und nützlich ist und sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Streichung der statutarisch festgesetzten Zahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht mehr zur Eintragung gehörend.

5. November 1996

**Garage Koch**, in Giswil (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2374). Löschung der Firma infolge Geschäftsübergangs.

5. November 1996

**Garage Koch**, in Giswil, Brünigstrasse 16, 6074 Giswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roger Koch-Watzenigg, von Hasle LU, in Giswil, Einzelunterschrift folgte auch Claudia Koch-Watzenigg, von Hasle LU, in Giswil, Geschäftsnatur: Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen aller Art, Tankstelle.

5. November 1996

**POW's Amstutz und Moos**, in Giswil, Therapie für junge Leute mit Suchtproblemen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1993, S. 6877). Mit Dekret vom 4. November 1996 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Firma nun: **POW's Amstutz und Moos in Konkurs**.

5. November 1996

**Enz-Flamm, Denner-Satellit, Grossteil**, in Giswil, in Konkurs (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 642). Mit Verfügung vom 31. Oktober 1996 wurde das Konkursverfahren über den Inhaber René Enz als geschlossen erklärt. Die Firma ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

7. November 1996

**Ever Sun AG**, in Hergiswil NW, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995, S. 304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer, Beatrice, von Sursee, in Altishofen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Schöpfer, Alois, von Hasle LU, in Root, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

**Rege AG**, in Hergiswil NW, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Wertschriften, Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5875). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hodel, Hans, von Emmen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Manfred, von Aarau, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

**Residence Eichhof AG**, in Hergiswil NW, Kauf, Verkauf von und Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1995, S. 655). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haagen Treuhand AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

7. November 1996

**RMI Risk Management & Insurance Brokers AG (RMI Risk Management & Insurance Brokers SA) (RMI Risk Management & Insurance Brokers Ltd.)**, in Stans, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1995, S. 6001). Domizil neu: Rathausplatz 3, 6370 Stans.

7. November 1996

**Vetropharma AG**, in Hergiswil NW, Beteiligung bei der Herstellung von und Handel mit technischen Glasprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 8. 1994, S. 4769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle, Walter, von Haggenschwil, in Bühlach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birgi, Dr. Mustafa, von Wettwil am Albis, in Wettwil am Albis, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: türkischer Staatsangehöriger, in Wettwil, Delegierter); Birgi, Emine, von Luzern, in Istanbul (Türkei), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birgi, Mehmet, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Glarus - Glaris - Glarona

5. November 1996

**FE Cabaret GmbH**, in Näfels, Rösslistrasse 44, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. November 1996. Zweck: Führung von Cabarets, Gastronomiebetrieben und Unterhaltungslökalen; Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor in diesem Zusammenhang: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Elsa Maria Bartoli-Ramirez Velasquez, dominikanische Staatsangehörige, in Näfels, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Fabrizio Bartoli-Ramirez Velasquez, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Bernadette Walcher-Strimer, von und in Glarus, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

## Zug - Zoug - Zugo

5. November 1996

**Siematic Beteiligungs-Verwaltungs-GmbH, Löhne, Zweigniederlassung Münchenstein**, Sitz: [bisher: Münchenstein], Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen, Zweigniederlassung einer GmbH mit Hauptsitz in Löhne (Bundesrepublik Deutschland) (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1995, S. 6641). Firma Neu: **Siematic Beteiligungs-Verwaltungs-GmbH, Löhne, Zweigniederlassung Baar**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Falkenweg 11a, 6340 Baar. Angaben zum Hauptsitz: Firma Siematic Beteiligungs-Verwaltungs-GmbH. Rechtsnatur: GmbH. Sitz: Löhne (Bundesrepublik Deutschland). Eintragungsdatum: 13. 12. 1990. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen, Überwachung der Geschäftsführung von Unternehmen sowie deren Beratung in Fragen der Organisation, des Vertriebs sowie der Geschäfts- und Personalführung. Die Gesellschaft kann hierzu auch die Geschäftsführung von Unternehmen übernehmen. Ferner Vertrieb von Möbeln, insbesondere von Küchenmöbeln, im In- und Ausland. Aktienkapital: DEM 50 000. Liberierung: DEM 50 000. Eingetragene Personen Bisher: Siematic Möbelwerke GmbH & Co. in Löhne (DE), Gesellschafterin; Siekmann, August-Wilhelm, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Löhne (DE), Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung; Frei-Schöninger, Peter, Heimat: Basel, in Oberwil BL, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Weingartner, Adolf, Heimat: Adligenswil, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Comex Investments Financial Group AG (Comex Investments Financial Group Ltd.)**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1995, S. 6996). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wagner & Partner AG, Rotkreuz, in Risch, Revisionsstelle].

5. November 1996

**Midax Asset Management AG**, Sitz: Zug, Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07. 07. 1992, S. 3132). Eingetragene Personen Neu: Duss Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

5. November 1996

**LFG Finance AG**, Sitz: Zug, Vermögens-, Finanz- und Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995, S. 6173). Firma Neu: **LFG Finance AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 23. 07. 1996 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 20. 09. 1996.

5. November 1996

**VIP Bonus AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Vermittlung von Einkaufsvorteilen für Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 1995, S. 4797). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 30. 07. 1996 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 04. 10. 1996.

5. November 1996

**Tanneres Investment Holding Ltd in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Gerbereiindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1994, S. 6186). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

5. November 1996

**G+H Financial Consulting AG**, Sitz: Zug, Domizil: Alpenstrasse 9, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 10. 1996. Zweck: Besorgung aller Finanzdienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer unabhängigen Vermögensberatungs-Unternehmung gehören; kann Liegenschaften kaufen, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung: CHF 100 000. 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brühwiler, Marc, Heimat: Fischingen, in Horgen, Präsident mit Einzelunterschrift; Hüppin, Peter, Heimat: Wangen SZ, in Schlieren, Mitglied mit Einzelunterschrift; Grolimund, Eduard, Heimat: Matzendorf, in Weggis, Mitglied mit Einzelunterschrift; AQU-Treuhand M. Aquilini, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Dr. Miebach & Huonder AG (Dr. Miebach & Huonder SA) (Dr. Miebach & Huonder Ltd.)**, Sitz: Zug, Betreiben von Grundsatzplanungen und Projektmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1991, S. 3004). Statutenänderung: 28. 10. 1996. Firma Neu: **Miebach Logistik AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (Miebach Logistik SA), (Miebach Logistik Ltd). Aktienkapital Geändert: CHF 112 100 [bisher: CHF 88 500], Liberierung: CHF 112 100 [bisher: CHF 88 500], 1121 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 885 Inhaberaktien zu CHF 100]. Bemerkungen neu: Umwandlung des Partizipationscheinkapitals in Aktienkapital. Gelöscht: [Es sind 236 auf den Inhaber lautende Partizipationscheine zu CHF 100 ausgegeben, welche gleiche Rechte auf Dividende und Anteil am Liquidationserlös haben wie die Aktien].

5. November 1996

**Ecuma Equity Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen im Bereich der strategischen und fachlichen Geschäftsentwicklung, GmbH (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1995, S. 6886). Statutenänderung: 25. 10. 1996. Eingetragene Personen Neu: Egger, Alfred, Heimat: Eggensriet, Illnau-Effretikon, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammtanteil: CHF 20 000. Gelöscht: [Boner-Suter, Rudolf J., Heimat: Malans, in Bever, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammtanteil: CHF 1000]; [Boner-Suter, Margrit, Heimat: Malans, in Bever, Prokuristin mit Einzelprokura, Gesellschafterin, Stammtanteil: CHF 19 000].

5. November 1996

**Kostagent AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1993, S. 1573). Statutenänderung: 28. 10. 1996. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], Liberierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

5. November 1996

**Dr. Hall AG**, Sitz: Zug, Vertragsberatung, Firmenberatung sowie Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich Firmenbetreuung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1996, S. 3405). Eingetragene Personen Gelöscht: [Kinsella, Peter John, Heimat: Irland, in Dublin (IE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [Hunter, Hazel, Heimat: Vereinigte Staaten, in Miami (US), Prokuristin mit Einzelprokura]; [Tribulet, Catharina, Heimat: Niederlande, in Maastricht (NL), Prokuristin mit Einzelprokura].

5. November 1996

**Lüchlinger & Schmid Holding AG**, Sitz: Zug, Zusammenschluss der vormalen unter den Namen «Lüchlinger» und «Eierschmid» bekannten Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 292). Eingetragene Personen Neu: Binder, Rolf, Heimat: Rheinau, Zürich, in Utikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Dürr, Dr. Rolf, Heimat: Winterthur, in Wallisellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

5. November 1996

**Realag Bauausführung AG in Konkursliquidation**, Sitz: Zug, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 1996, S. 1212). Löschung von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

5. November 1996

**Interpex AG (Interpex SA) (Interpex Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel zwischen ausländischen Lieferanten und westafrikanischen Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7123). Domizil Neu: c/o Dr. Martin Neese, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Neese, Dr. Martin, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Barth, Dr. Hans Rudolf, Heimat: Basel, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

5. November 1996

**Cherry-Bowl Sport AG**, Sitz: Baar, Planung, Realisierung und Betrieb von Sport- und Freizeit-Centern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1996, S. 62). Eingetragene Personen Geändert: Pfänder-Straub, Simone, Heimat: Baden, Bister, in Baden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Straub, Simone, Heimat: Baden, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; Mehiconi, Vittorio, Heimat: Italien, in Dürnten, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelöscht: [Beer, Rolf, Heimat: Utikon am See, in Dietikon, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

5. November 1996

**Simel Reisen, S. Simic**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 46, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation (Touroperating) und Vermittlung (Wiederverkauf) von Reisen für Privatpersonen, Firmen und andere Organisationen. Verkauf von Fahr- und Flugkarten, Erbringung von anderen Dienstleistungen im Touristikbereich sowie in Werbung und Consulting. Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Eingetragene Personen: Simic, Slavoljub, Heimat: Jugoslawien, in Neuheim, Inhaber mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Alois Theiler Treuhand AG**, Sitz: Cham, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1995, S. 969). Eingetragene Personen Gelöscht: [Samer, Erika, Heimat: Cham, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

5. November 1996

**Medela Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an andern Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 1996, S. 4159). Eingetragene Personen Geändert: Larsson, Michael, Heimat: Zug, in Paris (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug].



5. November 1996

**Medela AG**, Sitz: B a a r, Herstellung und Vermietung von sowie Handel mit medizinischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996, S. 5491). Eingetragene Personen Geändert: Larsson, Michael, Heimat: Zug, in Paris (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].

5. November 1996

**Fashion Trend & Style GmbH**, Sitz: Z u g, Betrieb von Modeboutiquen sowie Handel mit Kleidern und Modeschmuck, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1995, S. 220). Firma Neu: **Fashion Trend & Style GmbH in Konkursliquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 16. 09. 1996.

5. November 1996

**Extrowa GmbH**, Sitz: Z u g, Import und Export, Handel mit und Vertretung von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 1996, S. 1211). Firma Neu: **Extrowa GmbH in Konkursliquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 15. 10. 1996.

5. November 1996

**Alfix AG**, Sitz: Z u g, Herstellung von Handel mit Baubeschlägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 1996, S. 1212). Domizil Neu: c/o Gestinor Services AG, Chollerstrasse 35, 6300 Zug.

5. November 1996

**New Jam Productions GmbH**, Sitz: Z u g, Vertrieb von Bild- und Tonträgern, GmbH (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1996, S. 5302). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Birmenstorf (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6601).

5. November 1996

**Deron Innovation AG**, Sitz: R i s c h, Entwicklung von innovativen Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6114). Eingetragene Personen Neu: Beeler + Beeler Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelöscht: [Beeler + Beeler Treuhand AG, in Risch, Revisionsstelle].

5. November 1996

**Studer Consulting**, Sitz: B a a r, Versicherungsberatungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1993, S. 5039). Über den Firmainhaber wurde am 05. 09. 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 04. 10. 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gelöscht.

5. November 1996

**Walirawi Restauration AG**, Sitz: R i s c h, Betrieb von Restaurationen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere für das Gastgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1993, S. 5461). Eingetragene Personen Neu: Beeler + Beeler Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Nebag Engineering AG**, Sitz: B a a r, Planung und Projektierung von Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1996, S. 1019). Eingetragene Personen Neu: Hossli, Niklaus Peter, Heimat: Zürich, in Ebmatingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Kunz-Gutmann, Ursula, Heimat: Zürich, Trub, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

5. November 1996

**Crall Ltd**, Sitz: Z u g, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 880). Firma Neu: **Crall Ltd in Liq.** Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 31. 10. 1996. Eingetragene Personen Geändert: Durrer, Dr. Hans, Heimat: Kerns, in Walchwil, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Durrer, Dr. Johann, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Conti, Fabio, Heimat: Chiasso, in Pazzallo, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

5. November 1996

**Andermatt Unternehmensberatung AG**, Sitz: Z u g, Beratung von Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6432). Eingetragene Personen Neu: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Serdeco AG (Serdco SA) (Serdco Ltd) (Serdco Inc)**, Sitz: H ü n e n b e r g, Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5855). Firma Neu: **Serdeco AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma gelöscht. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04. 11. 1996. Eingetragene Personen Geändert: Lustenberger, Dr. Erwin, Heimat: Sursee, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Dr. Hans Weiss AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [BM Partner AG, in Zug, Revisionsstelle].

5. November 1996

**Lion Trading AG**, Sitz: B a a r, Domizil: c/o H.-P. Frey Buchhaltungs & Verwaltungen AG, Asylstrasse 1, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit metallischen Materialien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 10 000, Liberierung: CHF 50 000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ruckstuhl, Heini, Heimat: Aadorf, in Oberengstringen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Karleil AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an andern Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1995, S. 3214). Domizil Neu: c/o Dr. Martin Neese, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Neese, Dr. Martin, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Barth, Dr. Hans Rudolf, Heimat: Basel, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].

5. November 1996

**FR Consult GmbH**, Sitz: Z u g, Chamberstrasse 45, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 02. 11. 1996. Zweck: Marketingtätigkeiten aller Art, steuerliche und unternehmerische Beratungen sowie treuhänderische Tätigkeiten und Vermögensverwaltungen; kann Grundstücke erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Reinschmidt, Franco, Heimat: Sursee, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19 000; Reinschmidt, Barbara, Heimat: Sursee, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1000.

5. November 1996

**General Imp-Ex AG (General Imp-Ex SA) (General Imp-Ex Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o lic. iur. Peter A. Iten, Neugasse 23, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04. 11. 1996. Zweck: Handel mit Anlagen und Ausrüstungen für Geländefestigungen im Strassenbau und in der Erdölindustrie; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 50 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Luseta Immobilien AG**, Sitz: Z u g, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6113). Domizil Neu: Baarerstrasse 38, 6301 Zug.

5. November 1996

**Copem Sud-Est SA**, Sitz: Z u g, Internationaler Handel mit Waren und Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1995, S. 5365). Domizil Neu: c/o Mees Pierson Trust (Schweiz) AG, Alpenstrasse 15, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Echser, Andrea, Heimat: Silenen, in Erstfeld, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Kahn, François, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

4 novembre 1996

**Pfulg Transports**, à S e m s a l e s. Raison individuelle. Transports de matériel de chantier (FOSC du 11. 8. 1989, no 155, p. 3365). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 novembre 1996

**Sedis S.à r.l., à Châtel-St-Denis**. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 16 octobre 1996. But: Toutes prestations de services relatives à la sécurité et la protection de biens meubles, immeubles et de personnes, la prévention de tous types de risques et activités connexes telles qu'études, vente, location, mise à disposition, installation, entretien et réparation de matériels de sécurité; l'acquisition, la gestion et la mise au point de know-how, de brevets, de licences et d'idées, leur mise en valeur et leur exploitation commerciale; la création pour son propre compte et pour tiers de sociétés industrielles, commerciales et de services, de clubs et de fondation d'entreprises dans le but d'assurer la pérennité d'entreprises et de groupes de sociétés au-delà des générations; diverses autres activités. Capital-social: fr. 20 000, divisé en une part sociale de fr. 19 000 souscrite par Anatyam S.A., à Vevey, associée sans signature sociale, et une part de fr. 1000, souscrite par Gérard Cattaneo, de Spiez, à Blonay. Gérant: Gérard Cattaneo, de Spiez, à Blonay, avec signature individuelle. Publication: FOSC. Adresse: route de Vevey 96, 1618 Châtel-St-Denis.

5 novembre 1996

**Le Message S.A., à Châtel-St-Denis**. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 octobre 1996. But: Edition et développement du journal régional indépendant d'information «Le Message»; exploitation et prise de participations à des entreprises d'arts graphiques ou de médias; édition et prise de participations à d'autres produits médias poursuivant des buts semblables à ceux que s'est fixé le Message; exploitation et prise de participations à des entreprises d'éditions de livres et de revues ou de toutes autres formes de réalisation et de diffusion d'imprimés ou de produits médias. Capital-actions: fr. 250 000, divisé en 500 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libéré par apport en espèces. Reprise de biens: acquisition de la société anonyme Huwiler et Fils S.A., à Châtel-St-Denis, du journal «Le Message», avec toutes ses parties intégrantes et tous les accessoires formant l'entité du journal et permettant sa continuation et son édition. Prix d'acquisition: fr. 330 000. Administration: Conseil d'un ou plusieurs membres. Hugo Baeriswyl, d'Alterswil et Fribourg, à Fribourg, président; Dominique Sudan, de Fribourg et Broc, à Bulle, secrétaire; Jean-Jacques Glasson, de et à Bulle, membre; François Huwiler, de Müswangen, à Châtel-St-Denis, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collective à deux des membres du conseil d'administration. Organe de revision: Fiduconsult & Jeckelmann SA, à Fribourg. Publications: FOSC. Adresse: c/o Me Jacques Baeriswyl, Notaire, Châtel-Centre, 1618 Châtel-St-Denis.

5 novembre 1996

**Pub Le Cheval Blanc S.à r.l., à Cheval-St-Denis**. Nouvelle société à responsabilité limitée. But: Exploitation d'un pub-restaurant à l'enseigne Le Cheval Blanc, à Châtel-St-Denis. Capital-social: fr. 20 000, divisé en trois parts sociales, entièrement libéré. Associés: Ismet Bajrami, de nationalité yougoslave à Penthälz, pour une part de fr. 18 000, Sadik Hoxha, de nationalité yougoslave à Pompaples, Saint-Loup, pour une part de fr. 1000, Ibrahim Hoxha, de nationalité yougoslave à Pompaples, St-Loup, pour une part de fr. 1000. Reprise de biens: La société envisage d'acquies l'ensemble de l'exploitation existante du pub «Le Cheval Blanc», à Châtel-St-Denis, soit tous les actifs disponibles ainsi que le fonds de commerce et le goodwill pour le prix maximum global de fr. 170 000. Gérant: Ismet Bajrami, de nationalité yougoslave à Penthälz, avec signature individuelle. Publication: FOSC. Adresse: rue du Village 22, 1618 Châtel-St-Denis.

Bureau de Fribourg

5 novembre 1996

**Affimob & Conseil S.A., à Fribourg**, exécuter tous mandats de promotion, etc. (FOSC du 26. 9. 1996, no 187, p. 5837). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine, par suite du transfert du siège, à B l o n a y (FOSC du 29. 10. 1996, p. 6602).

5 novembre 1996

**Reassa S.A., à Fribourg**, toutes opérations de courtage, etc. (FOSC du 9. 8. 1995, no 152, p. 4461). Statuts entièrement révisés le 28. 10. 1996. Convocation: lettre recommandée. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

5 novembre 1996

**Hartmann + Co. AG, succursale de Fribourg**, constructions métalliques, etc. (FOSC du 17. 8. 1995, no 158, p. 4620). Siège principal à Bienne. Adrian Sidler, administrateur inscrit, est également vice-directeur, avec signature collective à deux.

5 novembre 1996

**Reynolds Pen Products S.A., à Fribourg**, acquies et mettre en valeur tous brevets, etc. (FOSC du 6. 7. 1994, no 129, p. 3774). Date de dissolution: 30. 10. 1996. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Reynolds Pen Products S.A. en liquidation**, par Roger Jomini, administrateur inscrit, et Paul Aebly, de Giffers, à Lancy, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Gladys Jomini n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: rue du Marché 7, c/o Fiducap Société Fiduciaire S.A., à Genève.

5 novembre 1996

**EU-Food AG, à Fribourg**, achat, vente, préparation, emballage, etc. (FOSC du 11. 10. 1994, no 197, p. 5611). Date de la dissolution: 31. 10. 1996. La liquidation sera opérée la raison sociale **EU-Food AG, en liquidation**, par René Meuwly, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: route Cité-Bellevue 6 c/o René Meuwly.

5 novembre 1996

**Cetco Finance S.A., à Fribourg**, prise de participations, etc. (FOSC du 23. 11. 1995, no 228, p. 6409). Procuration collective à deux, avec un administrateur, est conférée à Patrick Radius, de France, à Veigy-Foncenex (F). Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

5 novembre 1996

**Textina S.A., à Fribourg**, acquisition, administration, prise et cession de participations, etc. (FOSC no 88, du 6. 5. 1994, p. 2515). Atag Ernst & Young, succursale de Genève, n'est plus organe de révision; le mandat est confié à Cofes SA, à Genève. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

Complément

**Gams Holding S.A., à Fribourg**, l'acquisition, la détention, l'administration, etc. (FOSC du 4. 11. 1996, no 214, p. 6736). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication, le 21. 10. 1996.

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

5. November 1996

**V. Karas**, in C o u r t a m a n. Kauf, Verkauf und Service von Kopiergeräten (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2202). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. November 1996

**Bürotronic Karas**, in C o u r t a m a n. Kauf, Verkauf von elektronischen Geräten, Zubehör und Verbrauchsmaterialien (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1993, S. 5356). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5 novembre 1996

**Astin S.A., à M o r a t**, L'achat, la vente, l'exploitation d'immeubles, la négociation et le placement de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 9. 6. 1995, no 110, p. 3215). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morat par suite de transfert du siège de la société à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 25. 10. 1996, p. 6528).

5. November 1996

**Scheidegger Bau AG**, in M u r t e n. Führung einer Baunternehmung und den Handel mit Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 901). Revisionsstelle: Fiduciaire Fidubal SA, in Domdidier.

5 novembre 1996

**Pizzeria Fellini Sàrl, à M o r a t**. Suivant acte authentique et statuts du 5. 11. 1996 il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exploitation d'un restaurant-pizzeria, débit de boissons, vente à l'emporter. Le capital social est de fr. 40 000. Les associés sont: Angelo Iuorio, de nationalité italienne, à Payerne pour une part de fr. 19 000; Gaetano Iuorio, de nationalité italienne, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de fr. 19 000; Philippe Isaa, de et à Etagnières, pour une part de fr. 2000. Publication: FOSC. Gaetano Iuorio a été désigné comme gérant avec signature individuelle. Locaux: route de Berne 30, 3280 Morat (sans ses propres locaux).

Büro Täfels (Bezirk Sense)

5. November 1996

**Erschliessungskonsortium Folio 6 AG**, in B ö s i n g e n. Erschliessung des Quartiers Folio 6. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4198). Personen neu oder mutierend: Heinrich Meyer, von Dündingen, in Heitenried, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Konsortium Saanematt AG Böisingen**, in B ö s i n g e n. Erschliessung des Industrie-Quartiers Saanefeld. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2635). Personen neu oder mutierend: Peter Gauch, von Täfels, in Schmittlen, Revisionsstelle.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

5. November 1996

**24 Stunden-Hauswart-Service Strahm**, Sitz: G r e n c h e n. Domizil: Hofweg 21, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines 24-Stunden-Hauswart-Service. Eingetragene Personen: Strahm, Heinz, Heimat: Walkringen, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Büro Olten-Gösgen in Olten

5. November 1996

**Reinigungsdienst Toni Suter**, in N i e d e r g ö s g e n. Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 2. 5. 1996, S. 2510). Firma neu: **Suter Reinigung**.

5. November 1996

**Pelz Haid Inhaber A. Schibler**, in O l t e n. Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4147). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

5. November 1996

**Eng Optik AG**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995, S. 3768). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Garage Marti AG Niedergösgen**, in N i e d e r g ö s g e n (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993, S. 6816). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Ingold AG**, in O l t e n. Modellschreinerei und Herstellung von Holzwaren (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995, S. 1056). Die Revisionsstelle Areta Revision AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Gelinger AG**, Zweigniederlassung in Olten, Betrieb einer in- und Ausland tätigen industriellen Unternehmung für integrale Planen und Bauen usw. (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1995, S. 4621), mit Hauptsitz in Winterthur. Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.

5. November 1996

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in O l t e n (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6662). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Peter Bläsi, Reto Wartmann, Rudolf Burckhardt, Christina Studer und Peter Geissler erloschen.

5. November 1996

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Schönenwerd**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6662). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Rudolf Burckhardt und Peter Geissler erloschen.

5. November 1996

**Wiedmann-Dettwiler Audio & Video-Engineering AG**, bisher in B a l s t h a l (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1995, S. 4011). Statutenänderung: 21. 10. 1996. Firma nun: **AV Engineering AG**. Sitz nun: O l t e n. Jurastrasse 17. Zweck: Handel mit sowie Planung und Installation von Kommunikationssystemen und Vertrieb sowie Vermietung von Geräten der professionellen Audio- und Videotechnik sowie der Unterhaltungselektronik. Kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 200 000, bisher mit Fr. 100 000 liberriert, nun voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Roland Wiedmann, von Matzenod, in Balsthal, Präsident; Unterschrift erloschen. Thomas Adler, von Basel, in Hägendorf, nun einziges Mitglied des VR, zeichnet weiterhin einzeln; Titel Geschäftsführer gelöst; HMB, Herbert Mann, in Bettlach nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle neu: Asima Treuhand AG, in Riehen.

5. November 1996

**Stuka Metallbau GmbH**, in R i c k e n b a c h S O. Mühlelgasse 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 1. 11. 1996. Zweck: Ausführung von Holz- und Metallbauarbeiten aller Art sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten, vermitteln und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Urs Kappeler, von Rickenbach bei Wil, in Rickenbach SO, und Jakob Stucki, von Röttenbach im Emmental, in Moosseedorf. Publikationsorgan: SHAB.

5. November 1996

**EAO Holding AG**, in Olten (SHAB Nr. 181 vom 17. 9. 1993, S. 4888). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 9. 1996. Die 20 000 Namenaktien zu Fr. 500 sind vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR ausgeschieden: Elsbeth Thalmann-von Arx und Dr. Arthur Haefliger; Unterschrift erloschen. Edmund J. Blum nicht mehr Präsident des VR; weiterhin Mitglied desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Unterschrift zu zweien: Dr. Willy Kissling, von Wolfwil, in Hurd, Gemeinde Freienbach, Präsident, und Dr. Jean-Pierre Nardin, nun in Ittigen, Delegierter, nicht mehr Direktor. Unterschrift Hanspeter Gilomen, Direktor, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien: Heinz Kneubühl, von Aeschlen, in Muri bei Bern. Peter Gubler nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle neu: Kurt Frauchiger, von Wysschen, in Stüsslingen.

5. November 1996

**Elektro-Apparatebau Olten AG**, in Olten (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996, S. 1450). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 9. 1996. Zweck nun: Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Maschinen und Apparaten. Kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die 1000 Namenaktien zu Fr. 5000 sind vinkuliert. Aufhebung der Statutenbestimmungen betreffend die Sacheinlage und Sachübernahmen bei der Gründung vom 1. 2. 1951. Diesbezügliche Eintragungen gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR ausgeschieden: Edmund Blum, Präsident; Dora Loosli und Elsbeth Thalmann-von Arx; Unterschriften erloschen. Dr. Jean-Pierre Nardin, nun in Ittigen, nicht mehr Delegierter des VR, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Kurt Loosli, von Sumiswald, in Kilchberg ZH. Unterschrift Hanspeter Gilomen, Direktor, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Zogg, von Wartau, in Buhwil. Peter Gubler nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle neu: Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, in Olten.

5. November 1996

**EAO Finanz AG**, in Olten. Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 20. 3. 1996, S. 1595). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 9. 1996. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hanspeter Gilomen, Präsident; Dora Loosli und Elsbeth Thalmann; Unterschrift erloschen. Dr. Jean-Pierre Nardin, nun in Ittigen, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Kurt Loosli, von Sumiswald, in Kilchberg ZH. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Zogg, von Wartau, in Buhwil.

5. November 1996

**Uniswitch AG**, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993, S. 5854). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 9. 1996. Sitz nun: Olten, bei Elektro-Apparatebau Olten AG, Tannwaldstrasse 88. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Geräten und Apparaten. Kann Vertretungen übernehmen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Aufhebung der Statutenbestimmungen betreffend die Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung vom 28. 6. 1965. Diesbezügliche Eintragung nicht vom Handelsregisteramt des Kantons Aargau übertragen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Peter Gilomen, von Lengnau BE, in Olten, Präsident; Dora Loosli, von Sumiswald, in Starrkirch-Wil, und Elsbeth Thalmann, von Jonschwil und Solothurn, in Starrkirch-Wil; Unterschrift erloschen. Dr. Jean-Pierre Nardin, von Le Locle, nun in Ittigen, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Kurt Loosli, von Sumiswald, in Kilchberg ZH. Prokura Susanne Berz erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Zogg, von Wartau, in Buhwil. Revisionsstelle wie bisher: Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, in Olten.

5. November 1996

**Taxi A. Bur AG**, in Olten (SHAB Nr. 114 vom 16. 6. 1993, S. 3126). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Hamoline AG**, in Olten, Handel mit Ölprodukten usw. (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1995, S. 4485). Gesellschaft infolge Konkurses vom 4. 10. 1996 aufgelöst. Firma nun: **Hamoline AG in Konkurs**.

5. November 1996

**Garage Rettenmund**, in Oberlinsbach, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1577). Domizil nun: Hauptstrasse 93 (behördliche Neunummerierung).

5. November 1996

**Multiplast AG**, in Olten, Fabrikation von und Handel mit Press- und Spritzgussartikeln aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6144). Regula Lanaia-Blumer, Präsidentin des Verwaltungsrats, heisst nun Regula Blumer.

5. November 1996

**Fahrschule Grütter + Stooss AG**, in Niedergösgen (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992, S. 4916). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Atarag AG**, in Olten, Ausführung von Vorbereitungsarbeiten für Installationen in Rohbauten usw. (SHAB Nr. 63 vom 29. 3. 1996, S. 1805). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**EHCO-Finanz AG**, in Olten (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1996, S. 6002). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz in Schönenwerd.

5. November 1996

**Hug Transporte AG**, in Dulliken (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995, S. 3441). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz in Schönenwerd.

5. November 1996

**Berger Unternehmens-Beratung AG**, in Däniken (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1994, S. 4848). Die Revisionsstelle Areta Revisions AG hat ihren Sitz nun in Schönenwerd.

5. November 1996

**Vossen AG**, bisher in Gerlafingen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1996, S. 140). Statutenänderung: 4. 11. 1996. Sitz nun: Olten, Bahnhofstrasse 7. Zweck: Einkauf und Verkauf von Handelswaren und Gütern aller Art, insbesondere von Textilien, sowie aller mit der Textilverarbeitung zusammenhängenden Produkte und Beratung von Unternehmen im gesamten Bereich der Textilverarbeitung. Kann Lizenzen übernehmen und vergeben, sich bei andern gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung: Aktiven von Fr. 6 050 297.83 und Passiven von Fr. 1 544 489.23

der Vossen (Schweiz) GmbH, in Kriegstetten, gemäss Vertrag vom 9. 12. 1991 und Übernahmebilanz per 30. 6. 1991 zum Preis von Fr. 4 505 808.65, wovon Fr. 2 000 000 an das Aktienkapital angerechnet und Fr. 2 505 808.65 in die Agio-Reserven gebucht wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Arno Meyer, von Basel und Bubendorf, in Schönenwerd, Sekretär; Unterschrift erloschen. Dem VR gehören weiterhin an: Norbert Vossen, nun von Zürich, in Zürich, Präsident, und Johannes Hasler, von Lommis, in Wil SG, Delegierter, beide mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien wie bisher: Pius Baumgartner, von Emmen, in Baar. Revisionsstelle wie bisher: Partner Revisions AG, in Luzern.

5. November 1996

**Vera Verwaltungs AG**, in Olten (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1996, S. 5837). Statutenänderung: 4. 11. 1996. Firma nun: **Olcona Verwaltungs AG**. Franz Näf, Mitglied des Verwaltungsrats, wohn nun in Winznau.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

5. November 1996

**Acitac AG (Acitac SA) (Acitac Ltd)**, in Arboldswil, Tätigkeit von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1986, S. 4961). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PF-Beratung AG, in Therwil, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Amacher AG**, in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1996, S. 3030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger Fredy, von Basel und Trub, in Binningen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Arba Holzrecycling AG**, in Läfelfingen, Aufbereitung von Altholz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rieder Ursula, von Walterswil BE, in Münchenstein, mit Einzelprokura.

5. November 1996

**Berro AG**, in Füllinsdorf, Import von und Handel mit Waren im Bereich des Arzt- und Spitalbedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treu & Co., in Bottmingen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**CAD-Datatech AG**, in Allschwil, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV-unterstützten Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1988, S. 4158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paulus Hans, von Lupsingen, in Lupsingen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Foco Forster AG**, in Aesch BL, Fabrikation und Entwicklung von und Handel mit Einrichtungen der Lager- und Fördertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6663). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heuss-Allemann Robert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

5. November 1996

**Heeb Holding AG**, in Allschwil, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1630). Statutenänderung: 31. 10. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberrierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger Fredy, von Basel und Trub, in Binningen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Herrenmode zum Rathaus AG**, in Laufen, Betreiben eines Herrenmodegeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1990, S. 1500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calagna-Bieli Marlene, von Selzach, in Breitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Bieli Marlene, in Laufen); Calagna Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Breitenbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Guido Hänggi, Treuhänder und Vermögensverwaltung, in Breitenbach, Revisionsstelle.

5. November 1996

**IPEE Institut für Personalevaluation und Entwicklung AG**, in Liestal, Beratung von Unternehmen in allen Sparten des Personalbereichs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reto Müller-Treuhand, in Eiken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Neue Liebling AG**, in Aesch BL, Engroshandel mit Eiern und Früchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1996, S. 1283). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürr Rolf Robert, Dr. von Winterthur, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder Rolf, von Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel).

5. November 1996

**Polar-Fisch AG**, in Reinach BL, Handel mit Import und Export von Fisch, Comestibles und Lebensmittelprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. 7. 1996, S. 3964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: B. + G. Schneider Treuhand AG Dietikon, in Dietlikon, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Raco AG (Raco SA)**, in Aesch BL, Handel mit Eiern und andern Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996, S. 1450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürr Rolf Robert, Dr. von Winterthur, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder Rolf, von Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel).

5. November 1996

**Simon Motorgeräte AG**, in Reinach BL, Handeln, Vermieten und Reparieren von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 28). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomen Treuhand AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Christoph Müller AG in Liq.**, in Oberdorf BL, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1954). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1995, S. 875.)

5. November 1996

**Cleanomat AG in Liquidation**, in Aesch BL, Generalunternehmung für Gebäudereinigungs- und Wartungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5780). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 RHegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

5. November 1996

**Jumbo Design AG in Liquidation**, in Binningen, Erwerb und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994, S. 1631). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1994, S. 1532.)

5. November 1996

**R + A Music Ltd in Liq.**, in Blauen, Gross- und Détailhandel mit neuen, gebrauchten und antiken Musikinstrumenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5815). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 29. 2. 1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6478.)

5. November 1996

**Sobalit-Complex AG in Liq.**, in Arlesheim, Handel mit Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1995, S. 635). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1995, S. 859.)

5. November 1996

**Avantgastro GmbH**, in Binningen, Planung, Management, Beratung und Finanzierung von gastgewerblichen Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1996, S. 5069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck René, von Basel, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 56 000 (bisher: in Binningen).

5. November 1996

**Colosseum Trading GmbH (CT) in Liquidation**, in Hölstein, Handel mit Liquidationsposten aus Mode und Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1995, S. 3583). Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des Revisors vom 7. 11. 1995 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995, S. 3717.)

5. November 1996

**Stemu GmbH in Liquidation**, in Gelterkinden, Reinigung von Verwaltungs- und Geschäftsliegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 290. 4. 1994, S. 2345). Liquidation beendet. Firma erloschen. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1994, S. 5093.)

5. November 1996

**Milchgenossenschaft Tenniken und Umgebung**, in Tenniken, bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsprodukt produzierten Verkehrsmittel, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5573). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Streckeisen Martin, von Basel, in Tenniken, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streckeisen Thomas, von Basel, in Regensdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1996

**Basellandschaftliche Kantonbank (Banque cantonale de Bäle-Campagne)**, in Liestal, nach Massgabe der Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen und insbesondere den Kantoneinwohnern die sichere Anlage ihrer Ersparnisse zu ermöglichen, öffentlich rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1996, S. 5230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner Andreas, von Münchenstein, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

5. November 1996

**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA)**, in Laufen, Baselstrasse 160, 4242 Laufen. Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Eingetragene im HRG am HS: 5. 1. 1917 (letzte Publikation: SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6299). Zweck: Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten. Übernahme und Ausführung von Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel-, Wasserbauten, Arbeiten auf dem Gebiet des Bautenschutzes und der Bautenerneuerung (Tiefbau und Hochbau), Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf, An- und Wiederverkauf von solchen sowie Übernahme und Ausführung von Materialtransporten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Eingetragene Personen: Hammer Bernhard, Dr. von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher Theodor F., von Schnottwil und Bültingen, in Schnottwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bach Christian, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher Ronald, von Fällanden, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer Wolfgang, von Laufen, in Laufen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dietlin François-Xavier, französischer Staatsangehöriger, in Heggenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann Werner, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rätz Herbert, von Messen, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien.

5. November 1996

**Basellandschaftliche Kantonbank, Filiale Muttenz**, in Muttenz, nach Massgabe ihrer Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen und insbesondere den Kantoneinwohnern die sichere Anlage ihrer Ersparnisse zu ermöglichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 109 vom 7. 6. 1996, S. 3358). mit Hauptsitz in Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner Andreas, von Münchenstein, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien.

5. November 1996

**Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Aesch BL, Handel mit Eiern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6118), mit Hauptsitz in Basel. Hauptsitz neu: Kloten. Eingetragene im HRG am HS neu: 27. 2. 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebersold Egon, von Freimettigen, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blatter Claude, von Hofstetten bei Brienz, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isenmann Nicolaus, von Herriberg und Walchwil, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binder Rolf, von Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Binder Rudolf, von Rheinau und Zürich, Präsident); Fischer, Willi A., von Zürich und Dietikon, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geel Hans-Rudolf, von Sargans, in Niederuzwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Schmid Rudolf O., von Zürich und Hägglingen, in Nürensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Sontheim Franziska, von Willisdorf und Gossau ZH, in Küsnacht ZH, Vizedirektorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Steiner Michel, von Uster, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.



5. November 1996

**WFS Maschinen Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Arisdorf, in Arisdorf, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1995, S. 6004), mit Hauptsitz in Vaduz (FL). Firma neu: **WFS Maschinen Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Arisdorf in Konkursliquidation**. Bemerkungen neu: Über die Zweigniederlassung wurde mit Beschluss des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 16. 10. 1996 der Konkurs erkannt.

5. November 1996

**Hofer Kunststoffe, in Binningen**, Brückenstrasse 27, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffen z.B. Plexiglas (Acrylglass). Eingetragene Personen: Hofer Andreas, von Riehen, in Oberwil BL, Inhaber mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Roger Giger, in Schönenbuch**, Design von und Handel mit Schmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4794). Firma neu: **AGS Agentur Giger-Schu**. Zweck neu: Design von und Handel mit Schmuckwaren aus Edelmetallen sowie Handel mit und Vermittlung von Waren und Dienstleistungen aller Art.

5. November 1996

**Hema-Logistik Susanna Neukom, in Muttens**, Transport und Lagerbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1996, S. 3220). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mägen (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6667) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1996

**R. Cavadini Handelsvertretung, in Aesch BL**, Handel mit Haushaltsartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6275). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 15. 10. 1996 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1996

**Neubad Immobilien AG, in Binningen**, Buendenmattstrasse 101, 4102 Binningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen und Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Desboues Vincent, von Alle, in Alle, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vorpe Treuhander, in Riehen, Revisionsstelle.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. November 1996

**Baumer Modellbau AG, in Neunkirch**, Betrieb einer Modellbau-Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993, S. 5). Statutenänderung: 20. 9. 1996. Domizil neu: Unterhof 11, 8213 Neunkirch. Qualifizierte Tatbestände neu [gestrichen: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 12. 1980 und Übernahmebilanz per 1. 10. 1980 von der Einzelfirma Eugen Bühler, Inh. A. Baumer, in Neunkirch, Aktien für CHF 137 549.75 und Passiven für CHF 87 549.75 zum Preis von CHF 50 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmler, Kurt, von Schaffhausen, in Thayngen, Revisionsstelle.

4. November 1996

**Gesa AG, in Schaffhausen**, Erstellung, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1995, S. 1167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirt, Manfred, von Siblingen, in Dachsen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasswald, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schlatter, Hugo, von Hemmental, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

4. November 1996

**Lasag Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG, in Schaffhausen**, Betrieb von Lagerhäusern sowie der Umschlag und die Lagerung von verzollten und unverzollten Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1995, S. 4460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, E. Rolf, von Appenzell, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Friedrich genannt Fritz, von Grabs, in Löhningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Eduard, von Schaffhausen, in Stetten SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinwald, Gerhard, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zraggen, Karl, von Erstfeld, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagist, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flickiger, Max, von Rohrbach, in Münchenstein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher Mitglied].

4. November 1996

**Dora Handels- und Beteiligungen AG, in Schaffhausen**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4250). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach 6003 Luzern, Rüttigasse 1, bei Reichmuth & Co., im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1996

**Casa-Plan Architekten GmbH, in Schaffhausen**, Altbauanierung, Planung, Umbau und Einrichtung von Bauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1995, S. 2887). Domizil neu: Platz 8, 8200 Schaffhausen.

4. November 1996

**Gondrand AG (Gondrand SA) (Gondrand Ltd), in Schaffhausen**, Betrieb des Transportgeschäftes und ähnlicher Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6707). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Jürg, von Basel, in Reinach BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaulin, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Effringen-Kirchen (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1996

**BHB Buchhaltungs-Büro Bettina Grob, bisher in Neuhausen am Rheinfall**, Bürodienstleistungen, Buchhaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4833). Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Rosengässchen 8, 8200 Schaffhausen.

5. November 1996

**Deggeller + Peter AG, in Schaffhausen**, Handel mit Eisen und Stahl, Kunststoffen, Eisenwaren und Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 6. 1993, S. 3232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Dönni AG, in Schaffhausen**, Betrieb einer Schreinerei- und Zimmererwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1994, S. 811). Domizil neu: Amster-Laffon-Strasse 16, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhander, Gesellschaft Max Wirth + Co., in Schaffhausen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Gebrüder Renggli AG, in Schaffhausen**, Herstellung von Spritz- und Presswerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1995, S. 1283). Statutenänderung: 27. September 1996. Aktienkapital neu: CHF 240 000 [bisher: CHF 120 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 240 000. Aktien neu: 480 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 240 Namenaktien zu CHF 500]. Qualifizierte Tatbestände neu [gestrichen: Sacheinlage: 2 Spritzgussmaschinen zum Anrechnungswert von CHF 30 000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: Einschreibebrief.

5. November 1996

**MB Massbau AG, in Schaffhausen**, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1574). Statutenänderung: 20. 9. 1996. Zweck neu: Betrieb eines Architekturbüros und einer Generalunternehmung, insbesondere die Planung von Bauten aller Art, den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften sowie den Vertrieb von Baustoffen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu Treuhander AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Schaffhausen**, Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 121 vom 25. 6. 1996, S. 3769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Dr. Josef, von Mels, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aversa, Giuseppe, von Fischingen, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, René, von Stetten SH, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doerig, Dr. Hans-Ulrich, von Appenzell, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bosshard, Stephan, von Sternenberg, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Trüllikon].

Berichtigung

**Feldt's Informatikschule GmbH, in Schaffhausen**, Führen einer Handels- und Informatikschule, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 15. 5. 1996, S. 2814). Firma neu: **Feldt's Handels- und Informatikschule GmbH**.

## Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

5. November 1996

**Radio TV Kirchmeier, in Herisau**, Alpeinstrasse 42, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Unterhaltungs-Elektronik. Bemerkungen: Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Top Games, Robert und Jacqueline Kirchmeier», in Herisau im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Kirchmeier Robert, von Densbüren, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Top Games, Robert und Jacqueline Kirchmeier, in Herisau**, Verkauf von Unterhaltungs-Elektronik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1994, S. 3434). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Jacqueline Kirchmeier, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Robert Kirchmeier führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Radio TV Kirchmeier», in Herisau, fort.

5. November 1996

**Kies AG St. Gallen, in Herisau**, c/o Heinz Stamm, Platz 12, 9102 Herisau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Kies AG St. Gallen. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: St. Gallen. Eingetragten im Handelsregister des Hauptsitzes: 12. 10. 1942 (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1995, S. 2495). Zweck: Betrieb von Kies- und Betonwerken, Handel mit und Weiterverarbeitung von aufbereiteten Produkten, Ausführung von Tiefbau- und Erdbewegungsarbeiten, Betrieb von Reparaturwerkstätten für Nutzfahrzeuge und Baumaschinen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Eingetragene Personen: Stamm Heinz von Schleithelm, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junger Walter, von Geroldswil und Zürich, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Max R., von Bern und Brügg, in Uitikon Waldegg, Gemeinde Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Damann Franz, von Gündelhart-Hörhausen, in Abtwil, Gemeinde Gaiseralp, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner Werner, von Rebstein, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lämmler Paul, von Oberuzwil, in Arnegg, Gemeinde Gossau SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz Hanspeter, von Uitikon, in Uitikon Waldegg, Gemeinde Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stutz-Wüst Mina, von Uitikon, in Uitikon Waldegg, Gemeinde Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fischer Alfons, von St. Gallen, Männedorf und Merenschwand, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz Susanne, von Uitikon, in Uitikon Waldegg, Gemeinde Uitikon, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Feinbäckerei Guggenloch AG, in Urnäsch**, Herstellung von Vollwert-Kleingebäck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993, S. 6358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwotzer Ulrich, von Eggensriet und Grub, in St. Margarethen TG, Präsident, mit Einzelunterschrift.

5. November 1996

**Edwin Frei AG, in Heiden**, Konfektion, Handel und Vertrieb von Heimtextilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 3. 11. 1994, S. 6032). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei Edwin sen., von Schmitter, Gemeinde Diepoldsau, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frei Edwin jun., von Schmitter, Gemeinde Diepoldsau, in Grub AR, Präsident mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei Rita, von Diepoldsau, in Heiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei Jürg, von Diepoldsau, in Heiden, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

5. November 1996

**Vinzenz Rothmund AG, in Teufen AR**, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5573). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothmund-Stucki Emma, von Trun GR, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rothmund-Vinzenz, von Trun GR, in Teufen AR, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rothmund Peter, von Trun, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothmund Thomas, von Trun, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothmund Markus, von Trun, in Teufen AR, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

5. November 1996

**E & R Nähtechnologie AG, in Rehetobel**, Herstellung und Handel mit Nähmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1996, S. 557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhander, Gesellschaft, Agentur St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Ruggli, dipl. Treuhander, in St. Gallen, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Haig Handels- und Investment AG, in Wald AR**, Handel mit und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1994, S. 6788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhander-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orga-Soft AG, in Wolfhalden, Revisionsstelle.

5. November 1996

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinde Wald-Rehetobel und Umgebung, in Rehetobel**, gegenseitige Unterstützung durch Arbeitsleistungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2229). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprecher Christian, von Chur, in Herisau, Kassier und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reifer Johannes, von Stein AR, in Wald AR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer Eugen, von Wolfhalden, in Wolfhalden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli Robert, von Bärenswil, in Rehetobel, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Gantenbein Robert, von Grabs, in Speicher, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Forrer Jakob, von Grabs, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Durrer Anton, von Dallenwil, in Oberegg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hefti Walter, von Elm, in Grub AR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

7. November 1996

Berichtigung des im SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1996, S. 2918, publizierten TB-Eintrags Nr. 3448 vom 14. 5. 1996. **Convat AG, in Sennwald**, Entwicklung, Fertigung und Verkauf von Bauteilen für die Vakuumtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1996, S. 2918). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Mechanik A.G., Haag SG», in Haag (Sennwald). Aktiven von CHF 3944 037.70 und Passiven von CHF 3794 037.70 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalkession an die Gesellschaft über. Da die Aktionäre der beiden Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [bisher: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Mechanik A.G., Haag SG», in Haag (Sennwald). Aktiven von Fr. 3 944 037.70 und Passiven von Fr. 3 794 037.70 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalkession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.].

7. November 1996

**Bellaplast Holding AG, in Allstätten**, Oberrieterstrasse 53/55, 9450 Allstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 1996. Zweck: Erwerb, Verkauf, Halten und Verwalten von Beteiligungen an rechtlich selbständigen Gesellschaften des In- und Auslandes sowie deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Aktienkapital: Fr. 11 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 11 000 000. Aktien: 25 300 Namenaktien zu CHF 100. (Stammaktien), 84 700 Namenaktien zu CHF 100. (Vorzugsaktien). Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung folgende Vermögenswerte zu übernehmen: 38 830 Namenaktien zu CHF 100 nominal der Bellaplast AG, Allstätten/CH; 4 Stammaktien von DEM 49 000, DEM 1000, DEM 950 000 und DEM 1 000 000 der Swiss Pack GmbH, Hausham/D; 1000 ordinary shares von GBP 1 nominal der Swiss Pack Ltd., London, EC3N 2AA (Registered Office)/GB; 3000 Gesellschafteranteile (parts sociales) zu FRF 100 nominal der Swiss Pack Sarl, Bouxwiller/F; 1000 Gesellschafteranteile zu ATS 1000 nominal der Bellaplast Kunststoffverpackungen GmbH, Vösendorf/A, zu einem Preis von bis zu CHF 26 950 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Mäder, Martin, von Mühleberg, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Micheli, Giulio, italienischer Staatsangehöriger, in Allstätten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Roman, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mandelbaum, Roman, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Hans-Jürg, von Wertheimstein, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

7. November 1996

**Brägger & Co. AG, in Uzwil**, Ausführung von Schreinerei- und Montagearbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993, S. 4268). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brägger-Nessensohn, Karl, von Kirchberg SG, in Uzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Sennhauser, Walter, von Kirchberg SG, in Bichwil (Oberuzwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

**Egon Kreis St. Gallen AG, in St. Gallen**, Herstellung und Vertrieb von Hotelbedarfartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995, S. 2538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gartmann, Samuel, von Masein, in Obereggingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kreis, Egon, von Roggwil TG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996

**Heberlein Textildruck AG (Heberlein Impressions de Textiles SA) (Heberlein Textile Printing Ltd.), in Wattwil**, Veredelung insbesondere Druck von und Handel mit textilen Flächengebilden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1996, S. 5839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petrizzo, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Uznach, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996

**RAG Immobilien AG, in St. Gallen**, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5921). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publication 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 216 vom 07.11.1995, S. 6117].

7. November 1996

**Rietmann A.G., St. Gallen, in St. Gallen**, Betrieb eines Metzgerei- und Charcuteriegeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5921). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publication 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 216 vom 07.11.1995, S. 6117].

7. November 1996 (7697)  
**Stampanoni AG**, in Wil S G, Betrieb einer Baunternehmung für Hochbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1996, S. 5179). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Gmür-Brem, Gabriella, von Amden, in Ermatingen, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Roth, Dr. Elisabeth, von Grindelwald, in Wil SG, Präsidentin, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Fäh, Franzruedi, von Kaltbrunn, in Wil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampanoni, Mario, von Sala Capria, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident).

7. November 1996 (7698)  
**Trev-X AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Trainings- und Rehabilitationszentrums für Leistungs- wie auch Gesundheits- und Breitensportler usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1995, S. 1537). Statutenänderung: 29. 8. 1996, 24. 9. 1996. Zweck neu: Betrieb eines Trainings- und Rehabilitationszentrums für Leistungs- wie auch Gesundheits- und Breitensportler zur Erhaltung oder Wiederherstellung der Gesundheit, ferner Handel mit Sportbekleidung und anderem Sportzubehör. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktien neu: 3320 Namenaktien zu CHF 250 (bisher: 830 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.08.24.09.1996 wird der Nennwert der 830 Namenaktien zu CHF 1000 auf CHF 250 herabgesetzt. Gleichzeitig werden 2490 voll liberierte Namenaktien zu CHF 250 ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Eigenmann, Paul, von Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schröder, Dr. Ralf, von Bütikon, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien (bisher: Mitglied); Seiler, Willi, von Niederwil AG, in St. Gallen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterstützung zu zweien (bisher: Geschäftsführer).

7. November 1996 (7699)  
**Reichenbach & Co. AG**, in Konkursliquidation, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994, S. 2489). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 18.10.1996 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (7700)  
**Bürgi Heizungen GmbH**, in Lütisburg, Unterrindal 41, 9234 Rindal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Erstellung und Unterhalt von Heizungsanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Heizungs-service Karl Bürgi, in Flawil, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens CHF 20 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürgi-Fetz, Bianca, von Fischingen, in Rindal (Lütisburg), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Auciello, Elia, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterstützung zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. November 1996 (7701)  
**Venus Fabrics GmbH**, in St. Gallen, Lessingstrasse 6, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 1996. Zweck: Import und Export von Gütern aller Art, insbesondere von Geweben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom 6.11.1996 gemäss Sacheinlagevertrag Büroeinrichtungen und 1 Fahrzeug zum Preise von CHF 13 200, wovon CHF 13 200 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stathakis, Silvia, von Blauen, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Stathakis, Pavlo, von Blauen, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. November 1996 (7702)  
**XS Disco Club GmbH**, in St. Margrethen, Neugrütt, 9430 St. Margrethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1996. Zweck: Betrieb einer Diskothek. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: Fr. 21 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Di Lorenzo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Rebesten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Di Lorenzo, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Diepoldsau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Di Lorenzo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Diepoldsau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Meyer, Christine, von Feusisberg, in Diepoldsau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Meyer, Edwin, von Feusisberg, in Diepoldsau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Meyer, Gotthard, von Feusisberg, in Diepoldsau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Meyer, Josef, von Feusisberg, in Diepoldsau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000.

7. November 1996 (7703)  
**Käseereignossenschaft Muolen-Dorf**, in Muolen, bestmögliche, gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1454). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Bingesser, Johann, von Muolen, in Muolen, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Högger, Alois, von Gossau SG, in Muolen, Vizepräsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Eberle, Hans, von Häggenschwil, in Muolen, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Germann-Graf Willi, von Muolen und Sitterdorf, in Muolen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Anton, von Appenzell, in Muolen, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Reber, Andreas, von Schangnau, in Muolen, Vizepräsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Bingesser, Hans, von Muolen, in Muolen, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Germann, Karl, von Muolen und Sitterdorf, in Muolen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. November 1996 (7704)  
**Peter Schmid, Darmhandlung**, in Flawil, Egg 1404, 9231 Egg (Flawil), Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Darmhandlung. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Darmhandlung Gebr. Schmid», in Egg (Flawil), im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schmid, Peter, von Oberhelfenschwil, in Egg (Flawil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (7705)  
**Vamos Fun Bar, Wolfgang Hauser**, in Uzwill, Flawilerstrasse 1, 9244 Niederuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bar- und Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Hauser, Wolfgang, von Wil SG, in Niederuzwil (Uzwill), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (7706)  
**Auto-Plus Küttel Rolf**, in Rorschach, Garagenbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1996, S. 2611). Mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzell A.Rh. vom 18.10.1996 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (7707)  
**Heizungsservice Karl Bürgi**, in Flawil, Heizungsservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1203). Die Aktiven und Passiven sind an die «Bürgi Heizungen GmbH», in Rindal (Lütisburg), übergegangen. Firma erloschen.

7. November 1996 (7708)  
**Arbeitsgemeinschaft Ergonomie & Gesundheit, Zwicky & Co**, in Bad Ragaz, Öffentlichkeitsarbeit usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1996, S. 907). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

7. November 1996 (7709)  
**Darmhandlung Gebr. Schmid**, in Flawil, Betrieb einer Darmhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993, S. 5853). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Schmid, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Peter Schmid führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma «Peter Schmid, Darmhandlung», in Egg (Flawil), fort.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

7. November 1996 (3056)  
**Domino Musik AG**, in Chur, Urheberrechte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4330). Statutenänderung: 1. 11. 1996. Zweck neu: Verwertung von Urheberrechten jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete der Musik, Beteiligung an andern Unternehmen und Abschluss von Finanzgeschäften aller Art; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum und kann Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.).

7. November 1996 (3057)  
**Ekokemi AG (Ekokemi SA) (Ekokemi Ltd.)**, in Chur, Patente, Lizenzen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1993, S. 3289). Statutenänderung: 28. 10. 1996. Firma neu: Oleva AG. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. (Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.).

7. November 1996 (3058)  
**Hotel Bahnhof-Terminus AG**, in Davos, Betrieb oder Verpachtung des Hotels Bahnhof-Terminus samt Restaurants in Davos usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1994, S. 4900). Statutenänderung: 4. 11. 1996. Zweck neu: Betrieb des Hotels Bahnhof-Terminus samt Restaurants in Davos sowie weiterer ähnlicher Unternehmungen; die Gesellschaft kann das Hotel Bahnhof-Terminus und seine Restaurant ganz oder teilweise an Dritte verpachten sowie sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, sich mit solchen vereinigen oder solche Unternehmungen selbst gründen, erwerben oder pachten sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Statutenbestimmungen über die beabsichtigte Sachübernahme sowie die Sacheinlage/Sachübernahme anlässlich der Gründung sind aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Herrn Jean Gottschall-Merk, in Davos Platz, im Zeitpunkt der Fertigstellung des Hotelumbaus das gesamte Mobiliar zum Tagesverkaufspreis und die vorhandenen Warenvorräte zum Einstandspreis des Veräußerers zu übernehmen.) (bisher: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 9. 6. 1955, von Jean und Yvonne Gottschall-Merk, in Davos Platz, die Liegenschaft Parzelle Nr. 188, Grundbuchblatt Nr. 191, in Davos Platz, zum Preis von Fr. 465 000, wofür 25 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 440 000 geschuldet werden.). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.).

7. November 1996 (3059)  
**Jörmann Fassadenbau AG**, in Bonaduz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 297). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Jörmann, Hermann, von Tamins, in Bonaduz, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörmann, Beat, von Tamins, in Bonaduz, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Bürkli-Jörmann, Christine, von Tamins und Untervaz, in Bonaduz, Mitglied des Board of Directors, mit Einzelunterschrift; Jörmann, Urs, von Tamins, in Bonaduz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Vizepräsident, mit Einzelunterschrift).

7. November 1996 (3060)  
**Jörmann Stahl AG**, in Bonaduz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 297). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Jörmann, Hermann, von Tamins, in Bonaduz, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörmann, Eugenia, von Tamins, in Bonaduz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. November 1996 (3061)  
**Nova Druck AG**, in Vaz/Obervaz, Herstellung und Vermittlung von Drucksachen aller Art und Beratung auf dem grafischen Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6564). Domizil neu: Penasch 106, 16 708 Lenzerheide.

7. November 1996 (3062)  
**Parsons-Produkte AG**, in Küblis, Drogerie, Parfümerie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1993, S. 4827). Statutenänderung: 4. 11. 1996. Domizil neu: Klus, 7240 Küblis. Zweck neu: Betrieb von Drogerien und Parfümerien, Handel mit und Herstellung von chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und technischen Erzeugnissen; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit ihrem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Gerhardt, Helmut, von Saas i.Pr., in Saas i.Pr., Mitglied, mit Kollektivunterstützung zu zweien; OBT Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Walter, von Ennetbürgen, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterstützung zu zweien; AB-Treuhand, Boner, in Malans, Revisionsstelle.

7. November 1996 (3063)  
**Plozza SA**, in Brusio, Weinbau sowie Handel mit Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993, S. 3181). Statutenänderung: 29. 8. 1996. (Die Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Vincenz, Dr. Gion Clau, von Andia, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Reusser, Hans Ulrich, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Stettfurt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camichel, Reto Albert, von Riein, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Brugger, Dr. Heinz, von Matlers und Richtenhal, in Seuzach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zanolari, Giuliano, von Poschivo, in Poschivo, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vincenz, Dr. Pierin, von Andia, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. November 1996 (3064)  
**Suncell AG (Suncell SA) (Suncell Ltd.)**, in Chur, Vertrieb von Holz- und Papierprodukten, Sportartikeln sowie Elektronik im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1994, S. 1309). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andri, Natal, von Müstair, in Chur, Revisionsstelle.

7. November 1996 (3065)  
**Kapital-Kommerz Aktiengesellschaft Chur**, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6118). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 120 vom 13.02.1996, S. 1067) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (3066)  
**Twinsin Holding AG in Liquidation**, in Lumbrein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6409). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1996 (3067)  
**Chascha d'amalats publica Val Müstair (Öffentliche Krankenkasse Val Müstair)**, in Müstair, 7537 Müstair, Selbstständige Anstalt des öffentlichen Rechts. Statutendatum: 15. 5. 1996. Zweck: Versichern der Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall, Mutterschaft, Tod und Invalidität, Unterstützung der Bestrebungen zur Verhütung von Krankheiten und Unfällen sowie von Invalidität und vorzeitigem Tod. Sie setzt sich ein für eine leistungsfähige und finanziell tragbare Gesundheitsversorgung der Bevölkerung und für die Stärkung der sozialen Kranken- und Unfallversicherung. Zu diesem Zweck kann sie sich Organisationen anschliessen, sich an solchen beteiligen, sie unterstützen, mit ihnen zusammenarbeiten oder selber solche gründen und kann weitere Aufgaben übernehmen. Die Mitteilungen verbindlicher Natur an die Mitglieder erfolgen durch Anschläge am öffentliche Anschlagbrett der sechs Gemeinden im Val Müstair, an Mitglieder mit Wohnsitz ausserhalb des Val Müstair erfolgen sie schriftlich. Diese selbstständige Anstalt des Kreises Val Müstair (6 Gemeinden) findet ihre Rechtsgrundlage im Gesetz über die obligatorische Krankenversicherung des Kreises Val Müstair. Eingetragene Personen: Melcher-Tschanner, Chasper, von Valchava, in Valchava, Präsident, mit Kollektivunterstützung zu zweien; Prevost-Zisler, Albin, von Müstair, in Müstair, Akteur, mit Kollektivunterstützung zu zweien.

7. November 1996 (3068)  
**Christian Kessler**, in Fanas, Platz, 7215 Fanas, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kaminfegergeschäft. Eingetragene Personen: Kessler, Christian, von Schiers, in Fanas, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996 (3069)  
**Schreineri, Möbel - Innenausbau, Andreas Ladner**, in Domat/Ems, Plong-Muling, 7013 Domat/Ems, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von sämtlichen Schreinerprodukten. Eingetragene Personen: Ladner, Andreas, von St. Antonien, in Felsberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. novembre 1996 (3070)  
**Breitenfin SA in liquidazione**, in Coira, partecipazione ecc. società anonima (FUSC no. 141 del 24. 7. 1995, pagina 4156). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

## Aargau - Argovie - Argovia

7. November 1996 (7686)  
Nachtrag des im SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1996, S. 6808, publizierten TB-Eintrags Nr. 7537 vom 31. 10. 1996. **Hazima AG**, in Stein A G, Vertretungen, insbesondere für das Gewerbe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1996, S. 6808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ankli, Anton, von Zullwil, in Stein AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

7. November 1996 (7687)  
**Bruno Wiederkehr AG**, in Spreitenbach, Haselstrasse 3, 8957 Spreitenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 10. 1996. Zweck: Fabrikation von Schränken, Innenausbauten und allgemeine Schreinerarbeiten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten, sich an ähnlichen und anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft B. Wiederkehr & Co., in Spreitenbach, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1996 mit Aktiven von CHF 262 994.30 und Passiven von CHF 69 615.31, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 93 378.99 Herrn Bruno Wiederkehr als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Wiederkehr, Bruno, von Spreitenbach, in Neuenhof, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wiederkehr, Regina, von Spreitenbach, in Neuenhof, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Werner Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.

7. November 1996 (7688)  
**Buchhandlung Wirz AG**, in Aarau, Graben 32, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1996. Zweck: Betreiben einer Buchhandlung sowie eines Dienstleistungsunternehmens der Text- und Bildverarbeitung auf elektronischer Basis; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Bücher, eine EDV-Anlage samt Zubehör, Büroeinrichtungsgegenstände und Kleinmaterial zum Höchstpreis von CHF 400 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Christoph, von Schöftland, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sahli Müller, Eva, von Frauenknecht und Schöftland, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kal-Tor Treuhand Werner Beck, in Küttigen, Revisionsstelle.



7. November 1996

(7689) **Badener Tagblatt - Wanner AG**, in B a d e n, Betrieb einer Druckerei mit Zeitungsverlag, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4630). Statutenänderung: 24. 10. 1996. Firma neu: **AZ Aargauer Zeitung AG**. Zweck neu: Herausgabe der dem freizeitheligen Gedankenentwurf verpflichteten «Aargauer Zeitung»; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

7. November 1996

(7690) **Buchhandlung Witz AG**, in A a r a u, Betrieb einer Buchhandlung und eines Verlages sowie aller einschlägigen Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1996, S. 198). Statutenänderung: 29. 10. 1996. Firma neu: **CVB-Witz AG**. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sachübernahme anlässlich der Gründung vom 25.11.1966 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

7. November 1996

(7691) **Catrade AG**, in O b e r e n f e l d e n, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1995, S. 5291). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caffari, Cornelia, von Dietikon, in Unterkulm, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996

(7692) **Otto Mathys AG**, in U n t e r e n f e l d e n, Handel mit, Reparatur und Revision von Büromaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1996, S. 1255). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Salzmann, Walter, von Zürich, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. November 1996

(7693) **Peter Haller Treuhand AG**, in M a g d e n, Betrieb einer Treuhand- und Beratungsgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5589). Statutenänderung: 24. 10. 1996. Domizil neu: Wintersingerstrasse 26A, 4312 Magden. Zweck neu: Betrieb einer Treuhand- und Beratungsgesellschaft, Übernahme von Treuhand- und Beratungsmandaten, insbesondere in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Controlling, Budgetierung, Finanz- und Liquiditätsplanung, Finanzierung, Revisionsstellenmandate, Gesellschaftsgründungen, Geschäftsführungen, Steuerberatung, Beratung von Unternehmen aller Branchen in Fragen der Unternehmensführung, Durchführung von Unternehmensanalysen, Nachfolgeplanung und -regelung, Organisations- und EDV-Beratung, Schulung; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 24.06.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Künzli, Felix, von Murgenthal, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgin, Martin, von Häfelfingen, in Wittinsburg, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Rheinfelden); Marti, Raymond, von Breitenbach, in Binningen, Revisionsstelle; Walther, Beat, von Binningen und Basel, in Binningen, Revisionsstelle.

7. November 1996

(7694) **R. Taverner AG**, in B r e m g a r t e n A G, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1996, S. 5043). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Taverner-Rocchiniotti, Raymond, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprecher, Otto, von Pfäfers, in Zufikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion).

7. November 1996

(7695) **Strickerei AG SAN**, in S t r e n g e l b a c h, Herstellung von und Handel mit Stoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1996, S. 6006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüdiger, Dr. Walter, von St. Gallen, in Oftringen, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. November 1996

(7696) **Gastro-Primex AG in Liquidation**, in O f t r i n g e n, Erbringung von Dienstleistungen für das Gastgewerbe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994, S. 101). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

7. November 1996

(7697) **Jacob Trading Corporation Ltd in Liquidation**, in O t h m a r s i n g e n, Import, Export und Verkauf von Handelswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994, S. 1257). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

7. November 1996

(7698) **Pflegeheim «National» AG in Liquidation**, in E n n e t b a d e n, Betrieb von Alters- und Pflegeheimen sowie Betrieb des Pflegeheimes «National» in Ennetbaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7071). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

7. November 1996

(7699) **Radioman Corporation Ltd in Liquidation**, in O t h m a r s i n g e n, Fachhandel für Funk und Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994, S. 1257). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

7. November 1996

(7700) **Cip AG**, in U e r k h e i m, Generalunternehmung für Architektur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1996, S. 1538). Firma neu: **Cip AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 10.07.1996. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 30.08.1996 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

7. November 1996

(7701) **Imorest-Management AG**, in U e r k h e i m, Betrieb, Einrichtung und Erwerb von Gastwirtschaftsbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1996, S. 1538). Firma neu: **Imorest-Management AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 10.07.1996. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 30.08.1996 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

7. November 1996

(7702) **Brem & Partner GmbH**, in B r e m g a r t e n A G, Bibenlosstrasse 36, 5620 Bremgarten AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 11. 1996. Zweck: Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, führen von Kundenbuchhaltungen, Immobilien- und Vermögensverwaltung sowie Beratung und Schulung jeglicher Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland

errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: Fr. 30 000. Librierung: Fr. 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung zwei Fahrzeuge sowie ein Computer-Netzwerk, gemäss Vertrag vom 04.11.1996, zum Preise von CHF 45 300, wovon CHF 30 000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 15 300 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brem, Jürg, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bremgarten AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Brem, Valeria, von Rudolfstetten-Friedlisberg und Oberwil-Lieli, in Bremgarten AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. November 1996

(7703) **Del Priore GmbH**, in A a r a u, Erlinsbacherstrasse 78, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 11. 1996. Zweck: Ausführung von Bau- und Montagearbeiten aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Del Priore, Enzo, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Barbera-Del Priore, Tiziana, italienische Staatsangehörige, in Ostermündigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. November 1996

(7704) **Unterhaltungsmaschinen J. + B. GmbH**, in S u l z A G, Alte Hauptstrasse 27, 5084 Rheinsulz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1996. Zweck: Handel mit und Aufstellung von Unterhaltungsmaschinen und Sportgeräten sowie deren Betrieb, Wartung und Service; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern oder verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gürtler, Bruno, von Allschwil, in Rheinsulz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Schraner, Josy, von Sulz AG, in Rheinsulz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

7. November 1996

(7705) **SWS Eurotronik GmbH**, in R o t h r i s t, Handel mit Küchengeräten und Haushaltsartikeln sowie mit andern Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996, S. 523). Statutenänderung: 15. 10. 1996, 4. 11. 1996. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Güngör, Canan, türkische Staatsangehörige, in Langenbruck, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Umac, Elif, türkische Staatsangehörige, in Arlesheim, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Güngör, Ergün, türkischer Staatsangehöriger, in Langenbruck, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aaga, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura); Sems, Aydemir, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

7. November 1996

(7706) **Haspra's Information Technology Solutions**, in K a i s e r a u g s t, Widhagweg 31, 4303 Kaiseraugst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen (Beratung, Projektrealisierung, Softwareentwicklung und Ausbildung) für Computernetze basierend auf den BackOffice und Groupware Produkten der Firma Microsoft, insbesondere Exchange, Mail, Windows NT und Inter-/Intranet. Eingetragene Personen: Haspra, Pavel, von Liestal, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

(7707) **Pfister Probag Ingenieur, PPI**, in B a d e n, Rütistrasse 3, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Planung in der Abfallwirtschaft. Eingetragene Personen: Pfister, Alexander, von Pratteln, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

(7708) **Pflanzen- und Gartenpflege Serge Rougemont**, in A r n i A G, Alte Lunckhofenstrasse 3, 8905 Arni AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenpflege und -gestaltung, Pflege von Zimmer- und Balkonpflanzen, Ferienablosungen bei Tieren und Pflanzen. Eingetragene Personen: Rougemont, Serge, von Saint-Aubin-Sauges, in Arni AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rougemont, Liselotte, von Saint-Aubin-Sauges, in Arni AG, mit Einzelunterschrift.

7. November 1996

(7709) **Microsoft Frau Kis**, bisher in O b e r s i g g e n t h a l, EDV-Dienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1986, S. 2937). Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Tödistrasse 19, 5430 Wettingen. (Weiteres Geschäftsbüro in Wettingen, Neustrasse 12, aufgehoben) (bisher: Weiteres Geschäftsbüro: Wettingen, Neustrasse 12.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kis, Eva, von Obersiggenthal, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: ungarische Staatsangehörige, in Obersiggenthal); Kis, Sandor, von Obersiggenthal, in Wettingen, mit Einzelunterschrift (bisher: ungarischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal).

7. November 1996

(7710) **Tivoli-Garage M. Montesi**, in S p r e i t e n b a c h, Garagetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1986, S. 1203). Domizil neu: Rütistrasse 11, 8957 Spreitenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montesi, Massimo, von Seon, in Killwangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Neuenhof); Montesi, Susi, von Seon, in Killwangen, mit Einzelunterschrift (bisher: in Neuenhof).

7. November 1996

(7711) **Island Aktiv Ferien W. Albiez**, in L e u g g e r n, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996, S. 523). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurich vom 23.08.1996 der Konkurs eröffnet worden.

7. November 1996

(7712) **Käserer-Casificio La Gioiosa, Izzo Armando**, in S t r e n g e l b a c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1996, S. 1069). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 29.08.1996 der Konkurs eröffnet worden.

7. November 1996

(7713) **Buck & Brunner Treuhand**, in W a l l b a c h, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1994, S. 6141). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischler, Erika, von Möhlin, in Wallbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kym, Roman, von Wallbach, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1996

(7714) **Casa Iberica Santos & Pratas**, in A a r a u, Handel mit Lebens- und Genussmitteln vorwiegend spanischer Herkunft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 9. 1. 1995, S. 361). Firma neu: **Casa Iberica Santos & Pratas in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 19.08.1996.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. November 1996

**Vogel Dach- und Fassadenbau AG**, in A m r i s w i l, Kreuzlingerstrasse 156, 8587 Oberach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. Oktober 1996. Zweck: Bau und Unterhalt von Flach- und Steildächern, Fassadenbau, Isolationen und Entsorgung sowie alle damit verbundenen Arbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vogel Roland, von Pfaffnau LU, in Erlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Advismu Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung, in Amriswil, Revisionsstelle.

4. November 1996

**Avidox AG**, bisher in W i l S G, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Betriebsberatung (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1995, S. 1399). Statutenänderung: 25. 10. 1996. Sitz neu: E s c h l i k o n. Domizil neu: Schulstrasse 8A, 8360 Eschlikon. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Marketing- und Kommunikationsbereich sowie Handel mit Waren im Non-Food Bereich. Die Gesellschaft kann jegliche Tätigkeit ausüben, die mit den vorgenannten Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängt sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Aktien neu: 100 Aktienaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Aktienaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch Marianne, von Rohrbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); B + L Consulting Brunner + Lauchener, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher).

4. November 1996

**City Gym GmbH**, in K r e u z l i n g e n, Betreiben von Fitnesscentern (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1995, S. 5525). Statutenänderung: 29. 11. 1995. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tanner Markus, von Appenzel, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000; Heimberg Thomas, von Oberwil BE, in Sächseln, Gesellschafter, in einer Stammeinlage von Fr. 25 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier Michael, von Unterendingen, in Bottighofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 75 000 (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000); Raschle Eveline, von Mosnang, in Bottighofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

4. November 1996

**Bongetta Baustoffe AG**, in W e i n f e l d e n (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5850). Statutenänderung: 31. 10. 1996. Firma neu: **Lau-fang AG**. Domizil neu: c/o Thalmann Treuhand AG, Marktplatz 3, 8570 Weinfelden (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bongetta Bruno, von und in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bongetta Domenik, von und in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn Rainer, von Biberist, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. November 1996

**Visual Direct Marketing GmbH**, in B e r g T G, Bahnhofstrasse 13, 8572 Berg TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1996. Zweck: Beratung, Organisation, Durchführung, Handel und Vermittlung im Bereich der Werbung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Librierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bodenmann Heinz, von Urnäsch, in Berg TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Tanner Victor, von Maienfeld, in Eschikofen TG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

4. November 1996

**Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft**, in R o m a n s h o r n, Führung eines Fabrikations- und Handelsbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1995, S. 335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. René Abt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

4. November 1996

**Gressel AG**, in A d o r f, Fabrikation und Handel von Spann- und Biegewerkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1996, S. 6007). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wild André, von Zürich, in Aadorf, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. November 1996

**Musikwerkstatt E. Reinhard**, in F r a u e n f e l d, Marktstrasse 6, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintrag). Zweck: Musikinstrumentenbau und -reparaturen, Bau- und Spielkurse. Eingetragene Personen: Reinhard Elisabeth, von Kerns OW, in Frauenfeld, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

4. November 1996

**Krummenacher Technology Consulting**, in T ä g e r w i l e n, High-Tech-Center 2, Bahnstrasse 1, 8274 Tägerwil, Einzelfirma (Neueintrag). Zweck: Unternehmensberatung, Material- und Prozesstechnologien, Strategien und Umweltaspekte. Eingetragene Personen: Krummenacher Bruno, Dr., von Flühli LU, in Tägerwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. November 1996

**Sirna Engineering**, in R o g g w i l T G, Ringstrasse 19, 9325 Roggwil, Einzelfirma (Neueintrag). Zweck: Maschinenbau. Eingetragene Personen: Sirna Josef, von Arbon, in Roggwil TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. November 1996

**Merowa AG in Liq.**, in F r a u e n f e l d, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1995, S. 3019). Liquidation beendet. Firma erloschen.

4. November 1996

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bichelsee-Balterswil**, in B i c h e l s e e (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 99). Diese Genossenschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Landi am Bichelsee» in Eschlikon, aufgelöst hat, wird nach durchgeführter Fusion, im Handelsregister gelöscht.

4. November 1996

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Andwil-Happerswil und Umgebung**, in A n d w i l (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3176). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Landi Leimbach-Andwil und Umgebung» in Leimbach, aufgelöst hat, wird nach durchgeführter Fusion, im Handelsregister gelöscht.

4. novembre 1996

**Prohatec GmbH**, in Kreuzlingen, Romanshornstrasse 53, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 10. 1996. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Import, Vertrieb, Wartung, Finanzierung und Vermietung von technischen Gütern, sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber Jeannette, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Huber Max, von Appenzel, in Siegershausen (Kemmental), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

4. novembre 1996

**Rubli & Krebs GmbH**, bisher in Elgg, Betrieb von Unternehmen der Gastronomie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1996, S. 225). Statutenänderung: 28. 8. 1996. Firma neu: **Chiceria GmbH**. Sitz neu: Aadorf. Domizil neu: Hauptstrasse 22, 8522 Häusen. Zweck: Betrieb von Unternehmen der Gastronomie; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krebs-Blank Elke, von Wattenwil, in Lommis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubli-Stender Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Elgg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20.000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000).

4. novembre 1996

**Caroline O'Or AG**, bisher in Egnach, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1996, S. 5594). Statutenänderung: 3. 10. 1996. Sitz neu: Sulg. Domizil neu: altes Schulhaus, 8583 Göttinghofen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Zedtwitz Clemens, von Sulgen, in Göttinghofen (Sulgen), Mitglied, mit Einzelschrift. Ledergerber Heidy, von Andwil und Waldkirch, in Bühler, Revisionsstelle.

4. novembre 1996

**Eggmann Planungs- und Immobilien AG**, in Uttwil (SHAB Nr. 236 vom 3. 12. 1993, S. 6389). Statutenänderung: 30. 10. 1996. Firma neu: **Eggmann Bauführungen AG**. Domizil neu: Müsliweg 11, 8592 Uttwil (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Litscher Hansjörg, von Sevelen, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

31 ottobre 1996

**Nisbi Holding SA**, in Bellinzona, partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, affari finanziari e commerciali, società anonima (FUSC del 14. 11. 1995, n. 221, p. 6240). Nuove persone iscritte o modificate: Ponzo, Sergio, da Bellinzona; Montecarlo, membro, con firma collettiva a due [finora: in Bellinzona]; Murer, Luciano, da Auresio, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due.

4 novembre 1996

**Fratelli Vignola SA in fallimento**, in Bellinzona, esecuzione di impianti sanitari per il riscaldamento centrale, società anonima (FUSC del 14. 6. 1996, n. 114, p. 3532). La procedura di liquidazione essendo chiusa, la ragione sociale è radiata d'ufficio con decreto della Pretura di Bellinzona del 31 ottobre 1996.

## Ufficio di Cevio

31 ottobre 1996

**Laich SA**, in Avegno (FUSC del 26. 2. 1993, n. 49, p. 1205). Hans Gubler, dimissionario non è più membro e il suo diritto di firma cancellato. Peter Ammann, dimissionario non è più membro e il suo diritto di firma cancellato. Pietro Teichert, già presidente è ora nominato amministratore unico con diritto di firma individuale.

## Ufficio di Locarno

4 novembre 1996

**Matoni Sagl**, finora in Tenero-Contrà, l'esercizio di un'impresa di costruzioni edili, l'esecuzione di lavori del genio civile, di sopra e sottostruttura, di un'impresa generale, società a garanzia limitata (FUSC del 5. 7. 1996, n. 129, p. 4035). Statuti modificati: 24. 9. 1996, 18. 10. 1996. Nuova sede: Brione sopra Minusio. Nuovo recapito: Salita Fontanone 6, 6645 Brione sopra Minusio. Persone dimissionarie e firme cancellate: Prietzel Metzger Dinah, da Roggwil BE, in Tenero-Contrà, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 100.000. Nuove persone iscritte o modificate: Kichling, Thomas, cittadino germanico, in D-Kandern, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20.000 [finora: con firma collettiva a due, con una quota da CHF 19.000].

4 novembre 1996

**Alizema SA**, in Losone, l'acquisto, la vendita, il noleggio, la gestione ed il commercio in genere di aeroplani e di apparecchiature inerenti l'aviazione in generale, nonché il trasporto di persone e di cose, società anonima (FUSC del 9. 2. 1996, n. 28, p. 802). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zenger, Carlo, da Innerkirchen, in Minusio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Marci, Pietro, da Frasco, in Losone, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

4 novembre 1996

**Belcar SA**, in Locarno, commercio di autoveicoli, di parti e pezzi di ricambio nonché di accessori per autoveicoli, così come la gestione di una stazione di servizio e di una stazione di servizio e di un'officina di riparazioni per autoveicoli, società anonima (FUSC del 25. 06. 1996, n. 121, p. 3772). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giovanardi, Gabriele, cittadino italiano, in Minusio, membro, con firma individuale; Giovanardi, Giuliano, da Minusio, in Minusio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Monotti, Guglielmo, da Cavigliano, in Muralto, amministratore unico, con firma individuale; Giovanardi, Gabriele, cittadino italiano, in Minusio, con procura individuale; Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione, senza diritto di firma [finora: Trantor Fiduciaria SA, in Canobbio].

4 novembre 1996

**Selvaggio SA**, in Ascona, il commercio, la rappresentanza e la progettazione di arredamenti, società anonima (FUSC del 17. 11. 1992, n. 223, p. 3365). Nuove persone iscritte o modificate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione, senza diritto di firma.

4 novembre 1996

**Ad Hoc Informatica Sagl**, in Lavertezzo, la vendita (compresa l'importazione e l'esportazione a tale scopo) e il noleggio di apparecchiature elettroniche di qualsiasi genere, di qualsiasi tipo di materiale relativo all'informatica, società a garanzia limitata, (FUSC del 12. 01. 1996, n. 8, p. 236). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento sede a Bellinzona (FUSC del 17. 10. 1996, n. 202, p. 6338).

4 novembre 1996

**Bonetti Gianfranco**, finora in Gordola, arredamenti interni, ditta individuale (FUSC del 3. 10. 1986, n. 230, p. 3786). Nuova sede: Magadino. Nuovo recapito: Zopa Industriale 3, 6572 Quartino. Nuovo scopo: arredamenti interni, restauri mobili imbottiti, fornitura e posa tendaggi, pavimenti in legno e noilven. Vendita di materassi, reti e piumoni. Nuove persone iscritte o modificate: Bonetti, Gianfranco, da Gordola, in Quartino (comune di Magadino), titolare, con firma individuale [finora: in Gordola].

## Ufficio di Lugano

4 novembre 1996

**Temalegno SA**, in Montagnola, via dei Gilardi 11, 6926 Montagnola, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 10. 1996. Scopo: lo studio, la consulenza, la progettazione e l'esercizio di una falegnameria. La fabbricazione, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e il commercio di serramenti di ogni tipo in legno, legname, metallo, PVC, gelosie, rolladen, lamelle, porte, armadi, scaffalature, mobili in genere e arredamenti per cucine, bagni, uffici e ristoranti, pareti attrezzate, rivestimenti e soffitti ribassati, vetri, specchi e derivati. Commercio di beni (import-export) o servizi e l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. Può partecipare ad altre imprese. La società può ricevere nonché concedere finanziamenti. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Mariani-Lucchini, Elvira, da Gentilino, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale; Ronwall AG, in Zurigo, ufficio di revisione.

4 novembre 1996

**Affidato SA**, in Caslano, gestione di un garage, società anonima (FUSC del 16. 7. 1996, n. 136, p. 4265). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sarkis, Nazir, cittadino iracheno, in Caslano, presidente, con firma collettiva a due; Sarkis-Morselli, Eleonora, da Lugano, in Caslano, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Rinaldi, n. Monza, Emiliana, da Onsernone, in Viganella, amministratrice unica, con firma collettiva a due [finora: Monza, Emiliana, da Russo, vice-presidente].

4 novembre 1996

**CM Computer Media SA**, in Torricella-Taverne, commercio di accessori EDP, società anonima (FUSC del 21. 3. 1994, n. 56, p. 1524). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidecont Revisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Reviamo SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

4 novembre 1996

**Libreria Esoterica Il Profeta SA**, in Lugano, gestione di una libreria, società anonima (FUSC del 9. 10. 1987, n. 234, p. 3966). Nuovo recapito: via Trevano 2, 6900 Lugano.

4 novembre 1996

**Multifiduciaria e Consenza SA Lugano**, in Lugano, affari a carattere fiduciario, società anonima (FUSC del 29. 5. 1996, n. 102, p. 3116). Statuti modificati: 30. 10. 1996. Nuova ragione sociale: **Galbi SA**. Persone dimissionarie e firme cancellate: D'Andrea, Ivano, da Malvaglia, in Monte Carasso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Guex, Michel, da Lachaux-et-Cossonay VD, in Ecclépens VD, amministratore unico, con firma individuale.

4 novembre 1996

**Dyna Control Sagl**, in Pregassona, via Ventuno 8, 6963 Pregassona, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 10. 1996. Scopo: il commercio di prodotti tecnici ed impianti di ogni genere, la progettazione, la consulenza in tali settori. L'acquisto e la vendita nonché l'importazione e l'esportazione di merce. Capitale sociale: CHF 20.000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Saporiti, Ivan, da Vezia, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000; Saporiti, Nadia, da Vezia, in Pregassona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000.

4 novembre 1996

**Deutsche Bank (Svizzera) SA [Deutsche Bank (Suisse) SA] [Deutsche Bank (Schweiz) AG] [Deutsche Bank (Switzerland) Ltd]**, in Lugano, banca di depositi e di gestione, succursale (FUSC del 28. 10. 1996, n. 209, p. 6566), con sede principale a: Ginevra. Place des Bergues 3, 1201 Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Bollinger, Peter, da Zurigo, in Vernier, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: in Aire]; Bösch, Rudolf, da Hemberg SG, in Küsnacht ZH, membro, con firma collettiva a due [finora: in Forch ZH].

## Rettifiche

**Société Bancaire Julius Baer SA Genève**, in Lugano, l'esercizio di una banca, succursale (FUSC del 16. 10. 1996, n. 201, p. 6308), con sede principale a: Ginevra, boulevard du Théâtre 2, 1204 Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Sanvido, Cinzia, da Lugano, in Porza, con procura collettiva a due [non: Sandvio, Cinzia].

**Caboto (International) SA**, in Lugano, n. (FUSC del 5. 11. 1996, n. 215, p. 6776). Nuove persone iscritte o modificate: Venier (e non Vernier) Dott. Gianmarco, cittadino italiano, in Sonvico, presidente e delegato, con firma individuale (finora: amministratore delegato).

## Aggiunta

**Betraco SA**, in Lugano, l'organizzazione, la consulenza, la rappresentanza di trasporti e tutto ciò che è connesso con questa attività (FUSC del 5. 11. 1996, n. 215, p. 6776). Nuove persone iscritte o modificate: Ventura Antonio, da Monteggio, in Monteggio, con procura individuale.

## Ufficio di Mendrisio

4 novembre 1996

**Kosmos Transport SA**, in Chiasso, le importazioni e le esportazioni, i trasporti internazionali, le spedizioni, gli doganamenti, le commissioni, i depositi, l'assunzione, la gestione di agenzie e di rappresentanze sia in Svizzera. Società anonima (FUSC del 14. 8. 1995, n. 155, p. 4548). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 52, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

1er novembre 1996

**S.I. Phidom S.A.**, a Ollon, opérations immobilières (FOSC du 19. 7. 1984, p. 2598). Réviseur: Orfa - Organe de Révision des Fiduciaires Associées S.A., a Aigle.

1er novembre 1996

**Denis Martin**, à Yverne, Auberge La Roseraie (FOSC du 4. 8. 1987, p. 3127). Par décision du 15 octobre 1996, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite du titulaire.

## Bureau de Lausanne

4 novembre 1996

**Planinsurance S.A.**, à Lausanne, courtage en assurances et en réassurances (FOSC du 19. 9. 1995, p. 5200). Le président Alain Coutaz signe désormais individuellement.

4 novembre 1996

**Ovostar S.A.**, à Prilly, promotion et commercialisation d'œufs (FOSC du 1. 5. 1995, p. 2382). Statuts modifiés le 23 octobre 1996. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin des Rostiers 15. Eric Bingisser n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérar S.A., à Lausanne.

4 novembre 1996

**ABS cuisines S.à.r.l.**, à Lausanne, chemin de Chandolin 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 octobre 1996. But: étude, réalisation, commercialisation, distribution et montage d'agencements et d'équipements de cuisines, salles de bains et buanderies; étude, réalisation, commercialisation, distribution et montage d'armoires; entreprise générale dans le cadre de tout mandat en relation avec les activités précitées. Capital entièrement libéré: fr. 20.000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Jean-Claude Béard, de Montreux, à Lutry, et Christian Sallin, de Villaz-Saint-Pierre, à Romanel-sur-Lausanne, chacun pour une part de fr. 10.000. Publications: FOSC.

4 novembre 1996

**Duca**, à Epalinges, chemin des Croisettes 21. Titulaire: Pietro Duca, d'Italie, à Epalinges. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Brasserie les Tuileries».

4 novembre 1996

**A. et H. Dias Conceicao**, à Lausanne, avenue de Tivoli 8. Société en nom collectif qui commencera le 15 novembre 1996. Associés avec signature collective à deux: Antonio Dias Conceicao et Hostilina Dias Conceicao, tous deux du Portugal, à Berne. But: exploitation d'un restaurant-pizzeria à l'enseigne «Sorrento».

4 novembre 1996

**Sama vente, M. Pendel**, à Lausanne, chemin du Calvaire 9. Titulaire: Maximilien Penel, de Fêchy, à Lausanne. Commerce d'articles de diverse nature.

4 novembre 1996

**Nolte Lutz**, à Lausanne, exploitation d'une agence de voyages; transport de personnes; exploitation de taxis (FOSC du 17. 9. 1996, p. 5633). Nouvelle raison de commerce: **For You, Nolte Lutz**. Nouvelle adresse: rue de la Borde 3bis.

4 novembre 1996

**Publicitas holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 6. 1996, p. 3833). Nicolas Baumann, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

4 novembre 1996

**Société Immobilière Le Courlis A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4085). **Société Immobilière Bèthusy-Fauconnières**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1982, p. 3990).

Nouvelle adresse: place Benjamin-Constant 2, chez André Perrin.

4 novembre 1996

**Entreprises Rudolf Bindella S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 6. 1996, p. 3533). La procuration de Kurt Röll est éteinte.

4 novembre 1996

**L. & M. allages et métaux S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 9. 1996, p. 5272). Procuration collective à deux est conférée à Norbert Bayard, de Varen, au Mont-sur-Lausanne.

## Rectifications

**Société de Banque Suisse**, succursale de **Renens** (FOSC du 24. 10. 1996, p. 6497), société anonyme avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Alain Freiburghaus, de Neuchâtel, à Penthaz, et Jacques Laffely, de Ballaigues, à Pully.

**Hélio-Copie, Paul-André Corboz S.à.r.l.**, à Crissier (FOSC du 24. 10. 1996, p. 6496). Associés-gérants avec signature individuelle: Paul-André Corboz (inscrit) et Jeanine Corboz (inscrite), tous deux de Corsier-sur-Vecy, à Préverenges.

## Bureau de Payerne

1er novembre 1996

**Desmeules frères S.A.**, à Granges-près-Marnand, fabrication et vente de produits en ciment, transport automobile de choses (FOSC du 27. 3. 1995, p. 1678). L'administrateur est secrétaire Jean-François Desmeules est également directeur général; il signe désormais individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Sylviane Desmeules, de Ropraz, à Granges-près-Marnand, et Giuseppe Vallone, d'Italie, à Payerne; ils ne signent toutefois pas entre eux.

1er novembre 1996

**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) Società di Banca Svizzera** (Swiss Bank Corporation), à Payerne, succursale de la société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 25. 4. 1996, p. 2360). Les signatures du président Walter Frehner et de Roland Rasi sont radiées. Georges Blum (inscrit) est président du conseil d'administration. Marcel L. Ospel est actuellement domicilié à Bâle.

4 novembre 1996

**Id Net S.A.**, à Corcelles-près-Payerne, réalisations graphiques et typographiques, etc. (FOSC du 3. 4. 1995, p. 1826). Capital-actions porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 500 nouvelles actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensations de créances. Nouveau capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100 chacune, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence et adaptés au nouveau droit de la société anonyme en date du 30 octobre 1996.

4 novembre 1996

**TCV Télécinévidéo S.A.**, à Treytorrens, Payerne, toute activité en matière audiovisuelle, etc. (FOSC du 24. 3. 1995, p. 1645). Guy Byron n'est plus directeur; sa signature est radiée. Le président Martial Charbon a désormais la signature individuelle.

4 novembre 1996

**Eckes-Granini (Suisse) S.A.**, à Henniez, la production, la mise en bouteilles et le marketing de boissons sans alcool (FOSC du 12. 7. 1995, p. 3925). Capital-actions porté de fr. 100.000 à fr. 2.000.000 par l'émission de 19.000 nouvelles actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées par apports en nature, soit de Eckes-Granini International GmbH, à Nieder-Olm (Allemagne), des droits de licence pour un montant maximum de fr. 6.000.000, dont fr. 969.000 imputés sur le capital, et de Sources Minérales Henniez S.A., à Henniez, de diverses machines et installations pour un montant total de fr. 5.765.000, dont fr. 931.000 imputés sur le capital. Nouveau capital: fr. 2.000.000, entièrement libéré, divisé en 20.000 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 31 octobre 1996.



## Bureau d'Yverdon-les-Bains

4 novembre 1996

**Elisabeth Graf**, à Yvonand, pierres et métaux précieux (FOSC du 29. 8. 1996, p. 5206). Radiation ensuite de cessation d'activité.

4 novembre 1996

**La Vergillière S.A., en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 15. 2. 1995, p. 896). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 novembre 1996

**Romawag S.A., en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, location de wagons et matériel de chemin de fer (FOSC du 15. 2. 1994, p. 902). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 novembre 1996

**Joseph Diémand S.A., succursale d'Yverdon-les-Bains**, installations sanitaires, société anonyme dont le siège est à Lausanne (FOSC du 15. 7. 1996, p. 4236). Procuration collective à deux est conférée à Pierre-André Grin, de Belmont-sur-Yverdon, à Vevey.

4 novembre 1996

**Kurt Scholer S.A., à Yverdon-les-Bains**, constructions métalliques (FOSC du 24. 10. 1994, p. 5827). Le capital de fr. 50 000 est porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Statuts modifiés en conséquence le 1er novembre 1996, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La secrétaire Jocelyne-Françoise Scholer a démissionné; sa signature est radiée. La vice-présidente Maria Scholer, inscrite, signe individuellement.

4 novembre 1996

**O A Textiles S. à r. l., à Yverdon-les-Bains**, impression de tous textiles (FOSC du 31. 5. 1996, p. 3183). Fabienne Sandoz et Pierre Mathys ne sont plus associés-gérants et leur signature est radiée. Leurs parts, respectivement de fr. 12 000 et fr. 3000, sont cédées à Nicolas Lecloutre, de Le Chenit, à Verbier, associé-gérant nouveau, pour une part de fr. 10 000, et Pierre Maget, associé-gérant inscrit; la part de ce dernier est ainsi portée à fr. 10 000. La société est engagée par la signature collective à deux des associés-gérants. Statuts modifiés en conséquence le 11 octobre 1996.

## Valais – Wallis – Vallesse

## Bureau de St-Maurice

4 novembre 1996

**Colin Wilson**, à Orsières. Titulaire: Colin Wilson, de Grande-Bretagne, à Champex s/Orsières. Genre d'activité: recherche de personnel dans le secteur de l'informatique. Adresse: 1938 Champex.

Rectification

**Garage Balma S.A., à Martigny** (FOSC du 28. 10. 1996, p. 6567). Organe de révision: Fiduciaire Fidas SA, succursale de Sion.

## Bureau de Sion

4 novembre 1996

**Vital Zufferey, Colline des Planzettes**, à Sierre. Propriétaire-encaveur (FOSC du 12. 5. 1975, no 108, p. 1281). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

4 novembre 1996

**Valmaticgame S.A., à Sierre**. Achat, vente et installation de jeux (FOSC du 28. 9. 1988, no 226, p. 3960). L'administrateur unique Daniel Lenggenghager a démissionné, sa signature est radiée.

4 novembre 1996

**DPE Electrotechnique, développements, projets, études en électricité S.A., à Sierre** (FOSC du 6. 7. 1994, p. 3783). Jean-Franco Ganzer, membre et président du conseil d'administration, a démissionné, sa signature est radiée. Pierre-Alain Gabbud n'est plus vice-président, mais il reste membre du conseil d'administration et en devient président; il continue à signer individuellement, ses pouvoirs sont modifiés dans ces sens.

4 novembre 1996

**A-T Technologies GmbH, à Sion**. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31. 10. 1996. But: importation et exportation, de même qu'achat et vente d'équipements techniques et de matériaux de toute sorte. Capital social de fr. 20 000 divisé en une part sociale de fr. 1000, une part sociale de fr. 9000 et une part sociale de fr. 10 000, entièrement libérées. Organes de publication: le Bulletin Officiel du Canton du Valais et la Feuille Officielle Suisse du Commerce. Associés: Irene Henzen, de Blatten im Lötschental VS à Zermatt, pour une part de fr. 1000; William Olenick, des USA à Zermatt, pour une part de fr. 9000; Douglas M. Herdt, de nationalité irlandaise à Val-d'Illiez VS, pour une part de fr. 10 000. Signature collective à deux des associés William Olenick et Douglas M. Herdt, nommés associés-gérants. Adresse de la société: Rue du Chanoine Berchtold 9, 1951 Sion.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

4 novembre 1996

**Kiosque du Tram, Bornet Delphine**, à Colombier NE. Allée des Bourbakis. Chef de la maison: Bornet Delphine, de Nendaz, à Colombier NE. Commerce de journaux, cigarettes, confiserie, minérales, à l'enseigne «Camel».

4 novembre 1996

**J. Kohler**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de ferblanterie, couverture et ventilation (FOSC du 23. 11. 1995, p. 6417). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 novembre 1996

**Salon de coiffure, Kuntzer Pascale**, à Marin-Epagnier, route du Pré-aux-Andins 4. Chef de la maison: Kuntzer Pascale, de et à Marin. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames; concept création.

4 novembre 1996

**Merz François, Conseil dans le domaine équestre**, à Neuchâtel, rue des Berthoudes 10. Chef de la maison: Merz François, de Menziken, à Neuchâtel. Conseils pour l'entraînement de chevaux de sport et l'achat de chevaux.

4 novembre 1996

**Acsa 2000 Agro-Concept S.A., à Hauteville**. produits d'agriculture, etc. (FOSC du 20. 12. 1995, p. 6926). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Acsa 2000 Agro-Concept S.A. en liquidation**. Liquidateur: Wenger José, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

4 novembre 1996

**H. Hader S.A. Dental Products**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, vente, location de produits et prothèses dentaires, etc. (FOSC du 11. 4. 1994, p. 1926). Nouvelle raison sociale: **Hader SA**. Conversion des 500 actions de fr. 1000, au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 500 000, entièrement libérée, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre. Nouveaux statuts du 20. 9. 1996.

4 novembre 1996

**Immo 2000 S.A.**, au Landeron, achat, vente, exploitation, mise en valeur, gérance et location de biens immobiliers et mobiliers, etc. (FOSC du 19. 11. 1993, p. 6103). Pasquier José, est maintenant domicilié au Côté-Dombresson.

4 novembre 1996

**Parquets-Pro-Sols S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds, recouvrement de sols, parois et plafonds (FOSC du 6. 8. 1993, p. 4142). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds du 14 octobre 1996. Par conséquent sa raison sociale devient: **Parquets-Pro-Sols S. à r. l. en faillite**.

4 novembre 1996

**Adolac Consultants Sàrl**, à Neuchâtel, rue du Seyon 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24. 10. 1996. But: conseil de direction, spécialisé en ressources humaines; recherche, sélection et placement de cadres de tous niveaux et de personnel spécialisé. Capital: fr. 20 000. Associés: Veillard James, de et à Enges, avec une part sociale de fr. 19 000, et Clottu Michèle, de Cornaux, à Cressier NE, avec une part sociale de fr. 1000. Gérant: l'associé Veillard James avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Genève – Genf – Ginevra

1er novembre 1996

**Republic Securities & Trust SA**, à Genève, intermédiaire dans le commerce des titres cotés en bourse, etc. (FOSC du 12. 6. 1996, p. 3478). Nouvelle raison sociale: **First Geneva Securities & Trust Company SA**. Statuts modifiés le 21. 10. 1996.

4 novembre 1996

**Ben Biagio Candido**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Morena» (FOSC du 8. 11. 1996, p. 6874). Procuration collective à deux a été conférée à Fortugno Carmelo, d'Italie, à Thônex, Petrucci Leonardo, d'Italie, à Genève et Pinto Ferreira De Oliveira, du Portugal, à Vernier.

4 novembre 1996

**Lusoutor Voyages, Dos Santos Fernando et Cardinale Marie-Rose**, à Genève (FOSC du 18. 12. 1995, p. 6863). Cardinale Marie-Rose n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Dos Santos Fernando reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Lusoutor Voyages, Dos Santos Fernando**, à Genève.

4 novembre 1996

**Intervalle Formation, Foschia Raphaël**, à Grand-Saconnex (FOSC du 12. 7. 1995, p. 3927). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 novembre 1996

**Fiscal et Facile, Chantal Jaquenoud Chacun**, à Aire-la-Ville, chemin de Treulaz 12. Chef de la maison: Jaquenoud Chacun Chantal, de et à Aire-la-Ville. Comptabilité, fiscalité et gestion.

4 novembre 1996

**Mlle Moreton Nori**, à Genève, rue de Lausanne 29 bis. Chef de la maison: Moreton Nori, d'Italie, à Bernex. Fabrication artisanale de glaces, exploitation d'un glacier, Tea-Room à l'enseigne «San Marco».

4 novembre 1996

**Dominique Reichel-Cuisines**, à Genève, bureau technique dans le domaine de l'agencement de cuisines (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1766). Nouvelle adresse: avenue du Mail 19.

4 novembre 1996

**Ideal Service Informatique, Sartor Michel**, à Carouge, vente et services en informatique (FOSC du 13. 9. 1996, p. 5556). Nouvelle adresse: place du Temple 3.

4 novembre 1996

**H. R. Sommer**, à Lancy, entreprise générale d'électricité, bureau d'études (FOSC du 12. 8. 1996, p. 4805). Nouvelle raison de commerce: **Electro-Service H.R. Sommer**. Objet actuel: Entreprise générale d'électricité, bureau d'études et de contrôle OIBT.

4 novembre 1996

**Gesticom – Barbanof et Cie**, à Genève, exploitation d'une fiduciaire et bureau d'assurance (FOSC du 26. 10. 1995, p. 5902). Arnaiz Maria-Rosa n'est plus associée.

4 novembre 1996

**Schmidli & Saugy**, à Grand-Saconnex, route de Colovrex 14. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 11. 1996. Consultant dans le domaine du voyage et du marketing. Associés: Saugy Claude, de Rougemont, à Prangins et Schmidli Marcel, de Onex, à Genève.

4 novembre 1996

**Barcor SA**, à Carouge, représentation et courtage de tous produits, etc. (FOSC du 2. 9. 1996, p. 5273). Signature collective à deux a été conférée à Dumitrescu Juan nommé directeur; sa procuration est radiée.

4 novembre 1996

**Bastions Conseils SA**, à Genève, prestations de conseils, etc. (FOSC du 19. 1. 1995, p. 364). Lüscher Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Decoppet Pascal, de Susevaz, à Vandœuvre, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 novembre 1996

**Bettes Diffusion SA**, à Genève, création et commerce d'articles de maroquinerie, de bureau, de sports et loisirs, en tissu, cuir et matières plastiques (FOSC du 4. 7. 1996, p. 4002). Conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 30. 10. 1996.

4 novembre 1996

**Si Le Cèdre Roux**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 8. 1995, p. 4467). Statuts modifiés le 28. 10. 1996 sur un point non soumis à publication.

4 novembre 1996

**Clinique de Carouge CMCC SA**, à Carouge (FOSC du 2. 9. 1996, p. 5273). Procuration collective à deux a été conférée à Desjardins Jean-Pierre, de Presinge, à Lancy.

4 novembre 1996

**La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA**, à Genève, activités financières, en particulier opérations relevant du statut d'établissement financier, etc. (FOSC du 23. 7. 1996, p. 4421). La procuration de Juvet Christophe est radiée.

4 novembre 1996

**Entreprise de démolition SA**, à Satigny (FOSC du 10. 11. 1995, p. 6181). Réviseur: «Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA», à Genève.

4 novembre 1996

**Extension Le Journal de l'Emploi SA**, à Genève, rédaction et publication de périodiques destinés à la diffusion au public, etc. (FOSC du 15. 7. 1996, p. 4238). Bavard Daniel, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 novembre 1996

**FB Finansbank (Suisse) SA, a subsidiary of Finansbank AS Turkey**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 29. 2. 1996, p. 1195). Nouvelle adresse: route de Florissant 13.

4 novembre 1996

**Fiduciaire-conseil de gestion et d'expertise SA**, à Genève (FOSC du 6. 8. 1996, p. 4691). Nouvelle raison sociale: **Ficogex – Fiduciaire Conseil de Gestion et d'Expertise SA**. But modifié: mandats fiduciaire et de gérance, expertises, gérance de fortunes, contrôles, révisions et vérifications en matières comptables. Nouveaux statuts du 24. 10. 1996. Administration: Favre Michel, nommé président, et Christe Maurice, de Vendincourt, à Founex; lesquels signent individuellement.

4 novembre 1996

**GF Interenergie SA**, à Genève, commerce et distribution d'énergie et de fluides, etc. (FOSC du 5. 7. 1996, p. 4038). Nouvelle adresse: quai du Seujet 14.

4 novembre 1996

**Medelhavet Services SA**, à Genève (FOSC du 10. 7. 1995, p. 3874). Adjonction au but: conseils et gestion de sociétés. Statuts modifiés le 30. 10. 1996.

4 novembre 1996

**Permanence de l'Arve SA**, à Carouge (FOSC du 2. 9. 1996, p. 5273). Procuration collective à deux a été conférée à Desjardins Jean-Pierre, de Presinge, à Lancy.

4 novembre 1996

**Cabaret Piccadilly SA**, à Genève (FOSC du 22. 3. 1993, p. 1380). L'administrateur Gavillet Bernard est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Brignoli Pierantonio, directeur, signe désormais individuellement.

4 novembre 1996

**Société Immobilière Le Pluvier**, à Versoix, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1949, p. 1848). Marini Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sfaellos Jean-Pierre, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Compta-Vision SARL», à Genève.

4 novembre 1996

**SI la Prairie-Jolimont R**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 2. 1986, p. 412). Réviseur: «Rhône-Audit Société Fiduciaire SA», à Genève.

4 novembre 1996

**SI Résidence Colladon**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1993, p. 6240). Steinmann Georges, Barbier Jean-Paul, Daghighan Hamid et Seiffert Erica ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Messiaux Jean-Claude, nommé président, Barbier-Mueller Thierry, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

4 novembre 1996

**Les Résidences de la Pierre Blanche SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 9. 3. 1995, p. 1345). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 novembre 1996

**RMJ Conseils SA**, à Genève, courtage, représentation commerciale, gestion, études, conseil, etc. (FOSC du 23. 4. 1996, p. 2303). «Excosa Experts-Comptables Associés» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Excor Conseil et Révision SA», à Genève.

4 novembre 1996

**Sanofi Gestion SA**, à Carouge, fourniture de services et de personnel aux sociétés et entreprises affiliées, etc. (FOSC du 19. 1. 1996, p. 386). L'administrateur président Briner Kurt est maintenant domicilié à Genève.

4 novembre 1996

**SILP Salon International du Livre et de la Presse SA**, à Grand-Saconnex (FOSC du 11. 11. 1992, p. 5267). Martin Gilles (décédé) et Burnand Gaston ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Favre Pierre-Marcel, président, nommé en outre délégué, signe désormais individuellement.

4 novembre 1996

**Stream Line SA**, à Collonge-Bellerive, achat, etc., de produits notamment dans le domaine d'articles de sport et jouets (FOSC du 7. 1. 1993, p. 71). Perret Martine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Perret Georges, de La Sagne, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 novembre 1996

**Tetra Pak PET Packaging Systems SA**, à Plan-les-Ouates, recherche, développement et exploitation de procédés techniques (FOSC du 31. 1. 1996, p. 619). Blum Marie-Antoinette signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Procuration collective à deux a été conférée à Christiansen Ole Mogren, de Ringen (DK), à Carouge.

4 novembre 1996

**TNP Company Ltd**, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1995, p. 1406). But modifié: conseils et assistance en matière industrielle, commerciale, financière, financière et culturelle dans le Sud-Est asiatique, notamment en République Populaire de Chine; prise de participations dans toute entreprise industrielle, commerciale, financière et culturelle, notamment dans les domaines de l'industrie alimentaire et de l'habillement. Statuts modifiés le 30. 10. 1996.

4 novembre 1996

**Société Immobilière Rue Vignier A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1992, p. 4223). Badertscher Hans n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Weber Werner O, nommé président, et Weber Karl, de Zurich, à Zollikon, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «KPMG Fides Peat», à Zurich.

4 novembre 1996

**Guy et Yves Vuadens SA**, à Vernier, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 18. 8. 1995, p. 4652). Les pouvoirs de Vuadens Yves sont radiés.

4 novembre 1996

**Com-Fi Sàrl**, à Genève, prestations de services Télékiosque; conseil en matière financière (FOSC du 11. 10. 1996, p. 6209). Decroux Eva n'est plus associée; ses pouvoirs sont radiés et sa part de fr. 4000, a été cédée à l'associé Branquart Patrick dont la part est ainsi portée de fr. 16 000 à fr. 20 000. Statuts modifiés le 29. 10. 1996.

4 novembre 1996

**Schmidlin AG, succursale de Vernier**, Le Lignon, fabrication et vente d'articles de ferblanterie, etc., entreprise ayant son siège à Affoltern am Albis (FOSC du 19. 2. 1996, p. 968). Schmidlin Jürg, de Aesch BL, à Affoltern am Albis, membre du conseil d'administration, signe individuellement.

4 novembre 1996

**Schmidlin AG Fassaden-Fenstersysteme, succursale de Meyrin**, à Meyrin, exploitation, fabrication et vente dans le domaine son siège à Aesch (FOSC du 12. 10. 1995, p. 5636). Eggenberger Christian, de et à Bâle, signe par procuration, collectivement à deux.

4 novembre 1996

**Pennestri Giuseppe**, à Carouge, rue de la Faïencerie 6. Chef de la maison: Pennestri Giuseppe, d'Italie, à Lancy. Exploitation d'un vidéo club à l'enseigne «La K7 d'Or».

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

4 novembre 1996

**Amaya Finance SA**, à Genève, rue de Cornavin 11, c/o Lambicott SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 10. 1996. But: opérations financières dans les domaines mobiliers et immobiliers, soit l'achat et la vente de tous biens mobiliers et immobiliers en Suisse et à l'étranger; assumer toutes fonctions tant pour son compte que pour le compte de tiers à l'exception des opérations immobilières en Suisse. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Lcu Robert, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Garcia Guillermo, d'Espagne, à Duillier, directeur. Réviseur: Unifinter SA d'Etudes et de Gestion, à Genève.

4 novembre 1996

**Société de financement international du Crédit commercial de France SA**, à Genève, sur le plan international, toutes opérations de financement, etc. (FOSC du 26. 9. 1996, p. 5844). Capital-actions porté de fr. 1 000 000 à fr. 21 000 000, par l'émission de 200 000 actions de fr. 100, nominatives. Capital-actions: fr. 21 000 000, entièrement libéré, divisé en 210 000 actions de fr. 100, nominatives. Apport en nature et reprise de biens: diverses créances, à savoir un portefeuille de contrats de prêts commerciaux et immobiliers non performants avec tous les droits et accessoires, agios réservés et provisions affectés auxdits contrats, pour fr. 55 433 915,09, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de fr. 20 000 000, le solde constituant une reprise de biens. Statuts modifiés le 11. 3. 1996.

4 novembre 1996

**Société Immobilière le Croissant d'Argent**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1996, p. 5596). Fachinetti Mario n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berdat Nicolas, de Courroux, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Gestifida SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36, c/o Fiduciaire Nicolas Berdat.

4 novembre 1996

**Société Immobilière le Croissant d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1996, p. 5596). Fachinetti Mario n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berdat Nicolas, de Courroux, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Gestifida SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36, c/o Fiduciaire Nicolas Berdat.

4 novembre 1996

**Gene Coiffure Diffusion SA**, à précédemment à Neuchâtel (FOSC du 16. 4. 1996, p. 2147). Statuts originaux du 31. 1. 1989. Nouveaux statuts du 30. 10. 1996. Nouveau siège: Genève, place Jurgonnand 2. But: exploitation de salons de coiffure, achat, vente de produits cosmétiques, de parfumerie et d'accessoires. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un à cinq membres: Baumann Reto, de Kirchleerau, à Gland, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à D'Aloia Luciano, d'Italie, à Genève, directeur (nouveau). Réviseur: «Fica SA», à Carouge.

4 novembre 1996

**Société Immobilière Rochemont-Môle**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 10. 1985, p. 3707). Hottinger Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zolty André, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 novembre 1996

**Rodoss SA**, à Genève, route de Malagnou 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 10. 1996. But: Fabrication et commercialisation de montres, instruments, articles et objets d'horlogerie, de bijouterie, joaillerie, pierres précieuses ou non, d'orfèvrerie et objets annexes tels qu'objets vestimentaires, articles de mode et accessoires, œuvres d'art, décoration et design de mobilier. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Ritz Lukas E., de Balgach, à Bernex, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Philgest SA, Société Fiduciaire et de Gestion», à Genève.

4 novembre 1996

**Sodit Finance SA**, à Genève, exercice de mandats de recherche et de conseil dans les domaines financiers et commerciaux, etc. **Sodipra SA**. Statuts modifiés le 31. 10. 1996. Administration: Dwek Maurice, de et à Genève, président, Zilkha Elie, nommé vice-président, et de Picciotto Raoul; lesquels signent individuellement, la procuration de de Picciotto Raoul est radiée. Les pouvoirs de Dreyfus Dominic sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Erb Michel, de Renens, à Gland.

4 novembre 1996

**Canon (Suisse) SA succursale de Lancy**, à Lancy, entreprise commerciale, plus particulièrement vente, leasing ou location d'appareils et d'équipements (FOSC du 10. 4. 1996, p. 2017). La succursale est radiée par suite de dissolution sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, de l'établissement principal. Actif et passif repris par la société «Walter Rentsch Holding SA» [actuellement dénommée «Canon (Suisse) SA»], à Dietlikon.

4 novembre 1996

**Canon (Suisse) SA**, à Lancy, route des Jeunes 59. Succursale de Canon (Schweiz) AG [Canon (Suisse) SA] [Canon (Svizzera) SA] [Canon (Switzerland) Ltd], à Dietlikon, inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 10. 6. 1996, p. 3403). But et objet particulier de la succursale: entreprise commerciale; en particulier vente, leasing ou location d'appareils et d'installations. Signature collective à deux de Ochsenbein Herbert, d'Etziken, à Oberwil-Lieli, administrateur et directeur général; Ackermann Charles, de Mümliswil-Ramiswil, à Zurich; Bachmann Ursula, de Beggingen, à Dübendorf; Heeb Bernadette, de Zurich, à Nürensdorf; Mäder Rolf, de Mühlebühl, à Bülach, et Willi Eduard, de Sargans, à Russikon. Signature collective à deux, limités aux affaires de la succursale, a été conférée à Boissonard Jean, de Genève, à Crans-près-Céligny, directeur de la succursale; Alcaraz Gabriel, de France, à Nyon, Baud-Grasset Bernard, de et à Genève; Delhaye Guy, de France, à Annecy (F); Fries Monique, de Triengen, à Crassier; Munoz Hervé, de France, à Ambilly (F); Niggli Gerhard, de et à Plan-Les-Ouates; Rossmann Jean-Claude, de Marly, à Boudry, et Walch Jean-Claude, de France, à Di-vonne (F).

Rectification

**Brevon Equipments SA**, en liquidation, à Carouge. L'inscription no 9222 du 2. 10. 1996 (FOSC du 14. 10. 1996, p. 6248), est rectifiée en ce sens que sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses tritt gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Berne

(13765)

Failli: **G-Tec S.A.**, Garage et commerce de véhicules en tous genres et accessoires, Haut du Village 60, 2612 Cormoret.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 26 novembre 1996.

Vente des actifs:

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs - de gré à gré ou par voie d'enchères.

Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 26 novembre 1996 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers. Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 9 octobre 1996 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.

Remarques importantes aux créanciers établis à l'étranger:

Notre système informatique imposant des normes sévères, les créanciers étrangers ont l'obligation de se faire dûment représenter, s'ils désirent sauvegarder leurs droits, par un mandataire établi en Suisse.

2608 Courtelary, 6 novembre 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel

Berne

(14054)

**Liquidation de succession répudiée**

Failli: (défunt) **Pauli Pierre-Alain**, né le 28 janvier 1952, originaire de La Chaux-de-Fonds NE, en son vivant domicilié à chemin du Righi 6, 2615 Sonvilier, avec exploitation d'un magasin à St-Imier consacré à la vente et réparations, service technique de machines de bureau en tous genres

Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Sonvilier

| Flt. no | Situation et nature                          | Contenance             | Valeur off.  |
|---------|----------------------------------------------|------------------------|--------------|
| 50      | «Chemin du Righi»<br>habitation no 6, aïsaie | 6 a                    | fr. 70 100.- |
| 332     | «Fin de Saucernier» champ                    | 16 a 20 m <sup>2</sup> | fr. 480.-    |

Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 3 décembre 1996; pour l'indication des servitudes 3 décembre 1996.

Vente des actifs

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs, de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 3 décembre 1996 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 8 novembre 1996 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.

Remarque importante aux créanciers établis à l'étranger:

Notre système informatique imposant des normes sévères, les créanciers étrangers ont l'obligation de se faire dûment représenter, s'ils désirent sauvegarder leurs droits, par un mandataire établi en Suisse.

2608 Courtelary, 8 novembre 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

Berne

(13766)

Failli: **Wyssbach Hermann**, né le 30 août 1964, originaire de Rüschegg BE, domicilié à rue de la Reuchenette 1, 2603 Péry, repr. par Mlle Jeanne Tamara, curatrice, Service social du Jura Bernois, 2608 Courtelary.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er novembre 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 26 novembre 1996.

Vente des actifs:

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs - de gré à gré ou par voie d'enchères.

Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 26 novembre 1996 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 1er novembre 1996 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.

Remarques importantes aux créanciers établis à l'étranger:

Notre système informatique imposant des normes sévères, les créanciers étrangers ont l'obligation de se faire dûment représenter, s'ils désirent sauvegarder leurs droits, par un mandataire établi en Suisse.

2608 Courtelary, 6 novembre 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel

Schwyz

(14055)

Gemeinschuldnerin: **Ebro Immobilien AG**, Allmeindstrasse 14, 6440 Brunnen.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB 3605, 3604, 3356, 174, 1050, 410 Gränichen; Gesamtanteile an GB 2513 Gränichen.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. Dezember 1996, für Dienstbarkeiten bis 3. Dezember 1996.

6430 Schwyz, 8. November 1996 Konkursamt Schwyz

Basel-Landschaft

(14056)

Gemeinschuldner: **Koller Bruno Eugen**, geb. 10. Juli 1953, Betriebsarbeiter, von Grossdittwil LU, Salinenstrasse 2, 4127 Birsfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. Dezember 1996 (Wert: 28. Oktober 1996).

4144 Arlesheim, 8. November 1996 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft

(14057)

Gemeinschuldner: **Segginger-Plywaczky Jean-Jacques**, geb. 28. September 1958, von Laufen BL, Sportartikelverkäufer, Landhofallee 8, 4153 Reinach.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. Dezember 1996 (Wert: 28. Oktober 1996).

4144 Arlesheim, 8. November 1996 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft

(14058)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die Firma **Cleico Finanz- und Handelsgesellschaft AG**, Neumattstrasse 29, 4450 Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Sissach am 18. Oktober 1996 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, usw. wird später publiziert.

4450 Sissach, 8. November 1996 Konkursamt Sissach

Basel-Landschaft

(14059)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über **Flubacher Rudolf**, geb. 14. Juli 1958, Unternehmer, von Bubendorf BL, Bohnyasse 20, 4460 Gelterkinden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Sissach am 14. August 1996 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, usw. wird später publiziert.

4450 Sissach, 8. November 1996 Konkursamt Sissach

**Mise en garde:** Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'insertion dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'insertion privées sont en règle générale envoyées avec le texte relatif à la publication des liquidations et appels aux créanciers dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce



**Aargau** (14060)  
 Gemeinschuldnerin: **Christen Yvonne**, geb. 14. August 1954, von Wolfenschneisen NW, in **Bözen**, Oberdorf 108.  
 Datum der Konkursöffnung: 31. Oktober 1996 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 8. Dezember 1996 (Wert 31. Oktober 1996).  
 5201 Brugg, 13. November 1996 Konkursamt Brugg

**Aargau** (13965)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidentium Zurchach eröffnete mit Beschluss vom 24. Oktober 1996 den Konkurs über **Erne Heinz**, geb. 22. September 1962, von Böttstein, Hauptstrasse 3, 5315 **Böttstein**.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5201 Brugg, 8. November 1996 Konkursamt Zurchach in Brugg

**Ticino** (14076)  
**Avviso di fallimento**  
 La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, rende noto che, statuendo il 4 novembre 1996 nella procedura di fallimento promossa con istanza 30 luglio 1996 contro **Vibramacc SA, Agno**, dalla Ginevrina Assicurazioni, Ginevra, ha così deciso:  
 1. L'appello 9 settembre 1996 della Vibramacc SA, Agno, è respinto.  
 1.1 Di conseguenza è dichiarato il fallimento della Vibramacc SA, Agno, a far tempo da venerdì 8 novembre 1996 alle ore 10.  
 2/3/4 Omissis.  
 6901 Lugano, 8 novembre 1996  
 La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello  
 Il vicepresidente: Giudice Francesco Pellegrini  
 La segretaria: vice-cancelliere Marisa Baur-Martinielli

**Genève** (13966)  
 Faillite: 1996 001235 F/RHA1  
**Ebrahim-Malek Mohammad Reza**, exploitant une entreprise de nettoyage à l'enseigne «Napoline, Ebrahim Malek» sise rue de Lausanne 145 à 1202 Genève, né le 16 juin 1964, origine: Iran, profession: chef d'équipe, domicilié route de Loëx 2, 1213 **Onex**.  
 Date du jugement de faillite: 1er octobre 1996.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 novembre 1996.  
 Délai pour les productions: 3 décembre 1996.  
 1227 Carouge, 13 novembre 1996 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (13967)  
 Faillite: 1996 000414 Y/RHA1  
**Jaeger Alfred**, exploitant un bureau fiduciaire sis chemin de la Clé-des-Champs 8 à 1234 Vessy GE, né le 29 octobre 1936, origine: Zurich, profession: expert-comptable, domicilié chemin de la Clé-des-Champs 8, 1234 **Vessy**.  
 1 propriété sur la commune de Vessy, sise chemin de la Clés-des-Champs 8, parcelle 3997, folio 46, surface totale 1257 m<sup>2</sup>, avec habitation no 1993 de 205 m<sup>2</sup>, place-jardin de 1052 m<sup>2</sup>.  
 1 co-propriété pour 1/2 sur la commune de Genève, sise rue Ferdinand Hodler 17, parcelle 4059 plan 3, valeur de la part 101.191/1000, locaux 3.01 au 1er étage superficie 208,8 m<sup>2</sup> et cave 1.02 sous-sol superficie 1,11 m<sup>2</sup>  
 ainsi que des biens immobiliers situés sur le territoire des communes de Arzier VD, Bassins VD, Cossonay VD, Montreux VD, Pompaples VD, Tannay VD, Verbier/Bagnes VS  
 Date du jugement de faillite: 28 mars 1996.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 novembre 1996.  
 Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 3 décembre 1996.

Faillite: 1995 001362 Z/RHA1  
**Lavernat André Jean**, exploitant production, importation et commercialisation de produits horticoles et de vins, sis route de Pierre-Grand 61 à 1256 Troinex GE, né le 18 août 1941, origine: Genève, profession: horticulteur, domicilié chemin des Marais 160, 1255 **Veyrier**.  
 1 co-propriété sur la commune de Veyrier, Les Marais, route des Tournettes, chemin des Diocés, parcelle no 10023, plan 14, superficie 26 058 m<sup>2</sup>, propr. pour 1/2  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 co-propriété sur la commune de Veyrier, Les Marais, route des Tournettes, chemin des Diocés, parcelle no 10023, plan 14, superficie 26 058 m<sup>2</sup>, propr. pour 1/2  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 propriété sur la commune de Troinex, Les Jardins des Marais, chemin des Chene viers, chemin du Parquet, parcelle no 10066, plan 3, superficie 886 m<sup>2</sup>.  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 propriété sur la commune de Troinex, Les Jardins des Marais, route de la Pierre aux Dames, chemin des Chenevières, chemin du parquet, parcelle no 10067, plan 3, superficie 3863 m<sup>2</sup>.  
 1 propriété sur la commune de Troinex, route de Pierre-Grand, route de la Pierre aux Dames, chemin de Curtarey, parcelle no 10097, plan 4, superficie 3476 m<sup>2</sup>.  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 propriété sur la commune de Troinex, route de Pierre-Grand, chemin de Trés-le-Molard, parcelle no 10111, plan 5, superficie 4000 m<sup>2</sup>.  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 co-propriété pour 1/2 sur la commune de Troinex, parcelle no 10574, plan 7, sise-chemin de Trés-le-Molard, chemin du Parquet, d'une superficie 3600 m<sup>2</sup>, habitation et garage de 279 m<sup>2</sup>  
 1 propriété sur la commune de Troinex, chemin de Trés-le-Molard, chemin de Chattegnin, chemin du Parquet, parcelle no 10575, plan 7, superficie 8868 m<sup>2</sup>  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 propriété sur la commune de Troinex, route de Pierre-Grand 61, parcelle no 10675, plan 4, superficie 13 882 m<sup>2</sup>, habitations, avec serres et bâtiments exploitation et logements, terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 propriété sur la commune de Troinex, chemin de Curtarey, parcelle no 10677, plan 4, superficie 6876 m<sup>2</sup>, serres  
 Description: terrain drainé et équipé arrosage et électricité  
 1 co-propriété pour 1/6 sur la commune de Troinex, parcelle 10 692, plan 1, sise chemin de la Cantonnière, d'une superficie de 15 452 m<sup>2</sup>.  
 Date du jugement de faillite: 6 novembre 1995.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 novembre 1996.  
 Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 3 décembre 1996.  
 1227 Carouge, 13 novembre 1996 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (13994)  
 Faillite: 1996 000937 E/RDR2-o  
**Bavaud-Maiorano SA**, achat, vente, exploitation et gérance de cafés-restaurants, bars, crémeries, tea-rooms, ainsi que tous établissements similaires, ayant son siège rue de Saint-Jean 36 à 1203 **Genève**.  
 Date du jugement de faillite: 19 juillet 1996.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 novembre 1996.  
 Délai pour les productions: 3 décembre 1996.  
 1211 Genève 24, 13 novembre 1996 Office des faillites Rive-Droite  
 Le préposé: B. Roulin

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Bern** (13968)  
 Gemeinschuldnerin: **Ledermann AG Muri bei Bern**, Thunstrasse 28, 3074 **Muri bei Bern**.  
 Datum der Eröffnung: 11. Oktober 1996.  
 Depositionsfrist: 23. November 1996.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 8000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 6. November 1996 Konkursamt Bern

**Schwyz** (14061)  
 Mit Verfügung vom 22. Oktober 1996 eröffnete der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz den Konkurs über **Wiger-Schruett Karl**, geb. 28. Juni 1923, von Lauerz, Badstrasse 19, 6423 **Seewen**, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma mit Sitz an der Rickenbachstrasse 1, 6430 Schwyz.  
 Mit Verfügung desselben Richters vom 7. November 1996 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.  
 Das Konkursverfahren gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens begehrt und sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet, und davon vorab einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– beim Konkursamt Schwyz hinterlegt.  
 6430 Schwyz, 8. November 1996 Konkursamt Schwyz

**Basel-Stadt** (14062)  
 Gemeinschuldnerin: **Esterol AG**, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen, Patenten und sonstigen Immaterialgüterrechten usw., Rittergasse 35, **Basel**.  
 Datum der Konkursöffnung: 14. Oktober 1996.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. November 1996.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. November 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 6000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 13. November 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (14063)  
 Gemeinschuldnerin: **Morainex AG**, Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Transport- und Speditionsgeschäften auf dem Wasser- und Landweg usw., Feldbergstrasse 2, **Basel**.  
 Datum der Konkursöffnung: 16. Oktober 1996.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 5. November 1996.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. November 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 6000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 13. November 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (14064)  
 Über die Firma **Cortex AG**, Neumattstrasse 6, 4450 **Sissach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 17. Juli 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. November 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. November 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4450 Sissach, 8. November 1996 Konkursamt Sissach

**Aargau** (14065)  
 Mit Verfügung vom 6. August 1996 eröffnete der Präsident des Bezirksgerichts Muri den Konkurs über die **Kübatex Walteschwil AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Walteschwil**, Juchacker, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 4. November 1996 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis 28. November 1996 schriftlich beim Konkursamt Muri in Brugg die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5201 Brugg, 13. November 1996 Konkursamt Muri in Brugg

**Ticino** (14066)  
 Faillita: **A.D. Architettura e Design Cavigliano SA**, 6654 **Cavigliano**.  
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 15 ottobre 1996 e 7 novembre 1996 della Pretura di Locarno-Campagna.  
 La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriore anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
 6600 Locarno, 8 novembre 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (14067)  
 Fallito: **Hautle Fabrizio**, fu Josef Giovanni, 1950, via Delta 259, **Locarno**, titolare della ditta individuale Boutique Ulisse, via S. Antonio 3, Locarno.  
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 26 settembre 1996 e 6 novembre 1996 della Pretura di Locarno-Città.  
 La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriore anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
 6600 Locarno, 7 novembre 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (13969)  
 Eredità giacente: **Stähli Rudolf**, qdm. Ernst, 1930, già in **Brissago**.  
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 19 settembre 1996 e 4 novembre 1996 della Pretura di Locarno-Campagna.  
 La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriore anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
 6600 Locarno, 6 novembre 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (13970)  
 Faillite: **PCB Engineering SA**, projection, planification d'installations de circuits imprimés et fabrication de circuits imprimés; commerce et installations de machines informatiques, rue du Château 7, 1510 **Moudon**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1996.  
 Par décision du 1er novembre 1996, le président du Tribunal du district de Moudon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 novembre 1996, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 5000.–, cette faillite sera clôturée.  
 1510 Moudon, 6 septembre 1996 Office des faillites de Moudon-Oron:  
 J.-C. Chagnat, substitut

**Vaud** (14025)  
 La faillite ouverte le 9 octobre 1996 contre **Tubessor SA**, but: la création, la fabrication, l'achat et la vente de tous articles entrant dans le domaine de l'agencement, des meubles, des articles de ménage et des articles tubulaires, ainsi que des grilles de plein air et d'appareils et des moteurs et pièces accessoires s'y rapportant, siège à 1144 **Ballens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 novembre 1996, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 20 000.–, cette faillite sera clôturée.  
 1180 Rolle, 13 novembre 1996 Office des faillites de Rolle-Aubonne:  
 P. Rime, préposé

**Valais** (14068)  
 Faillite: **Planatech Praz Michel S.A.**, 1950 **Sion**.  
 Par décision du 25 septembre 1996 le juge-instructeur III du district de Sion a prononcé l'ouverture de la faillite précitée.  
 Par décision du 5 novembre 1996 le juge-instructeur III du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.  
 Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les 10 jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 2000.–.  
 1950 Sion, 6 novembre 1996 Office des faillites de Sion:  
 R. Girard, préposé

**Neuchâtel** (14026)  
 Faillite: **Manetec Emi SA**, Bellevue 7, 2074 **Marin**, société anonyme ayant pour but toutes prestations de services, d'études, de conseils et d'assistance aux entreprises et la sous-traitance dans la réalisation de tous travaux en bureau d'études.  
 La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 9 septembre 1996 par la présidente du Tribunal du district de Neuchâtel, a été suspendue par ordonnance du 28 octobre 1996, suite à la constatation du défaut d'actifs suffisants.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 novembre 1996 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.–, la faillite sera clôturée.  
 2001 Neuchâtel, 13 novembre 1996 Office des faillites de Neuchâtel:  
 M. Valléian, préposé

**Genève** (13964)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite: 1996 000573 A/RHA2  
**Regard Thierry**, exploitant import, distribution et commerce de matériel d'éclairage de luminaire, vidéo, radio, hifi, informatique ainsi que tous services et réparations s'y rapportant, à l'enseigne «AED Electronique, Regard Thierry» sis chemin François-Chavaz 36 à 1213 **Onex** GE, né le 18 novembre 1965, origine: Genève, profession: monteur-électricien, domicilié route de Saint-Julien 32, 1227 **Carouge**.  
 Date du jugement de faillite: 2 mai 1996.  
 Date de la suspension de la liquidation: 11 novembre 1996.  
 Délai pour l'avance des frais: 25 novembre 1996.  
 Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–.  
 1227 Carouge, 13 novembre 1996 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J. J. Notzli

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Genève</b> (13991)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillies: 1996 000771 K/RDR2-s <b>Diagnostic-X SA</b> , établissement de diagnostics et activités médicales dans le domaine de la radiologie et de l'imagerie High Tech, ayant son siège rue Lamartine 24B à 1203 <b>Genève</b> . Date du jugement de faillite: 17 juin 1996. Date de la suspension de la liquidation: 11 novembre 1996. Délai pour l'avance des frais: 25 novembre 1996. Montant de l'avance des frais: fr. 6000.–. 1996 000887 J/RDR1-s <b>Pham Thi Hang</b> née Nguyen, née le 19 juin 1941, origine: Genève, profession: aide-hospitalière, domiciliée rue du Belvédère 4, 1203 <b>Genève</b> , associée précédemment dans la snc «Huu-Tuyem et Thi-Hang Pham» sise rue de Carouge 85 à 1205 Genève. Date du jugement de faillite: 5 juillet 1996. Date de la suspension de la liquidation: 11 novembre 1996. Délai pour l'avance des frais: 25 novembre 1996. Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–. 1211 Genève 24, 13 septembre 1996 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin |  |
| <b>Genève</b> (13989)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: 1996 001283 D/ARL1 <b>Manco II SA</b> , participation à d'autres entreprises, ayant son siège avenue Krieg 44 à 1208 <b>Genève</b> . Date du jugement de faillite: 14 octobre 1996. Date de la suspension de la liquidation: 11 novembre 1996. Délai pour l'avance des frais: 25 novembre 1996. Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–. 1211 Genève 3, 5 novembre 1996 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <b>Kollokationsplan</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>Etat de collocation – Graduatoria</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| (SchKG–LP–LEF 249–251)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Bern</b> (13971)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>Kollokationsplan und Inventar</b><br>Gemeinschuldner: <b>Restaurant Kreuz AG</b> , Insstrasse, <b>Münstschmied</b> . Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 23. November 1996. 3235 Erlach, 4. November 1996 Konkursamt Erlach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Nidwalden</b> (13972)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Kollokationsplan, Inventar sowie Lastenverzeichnis GB-Hergiswil, Nr. 1200</b><br>Gemeinschuldner: <b>Odermatt Hansruedi</b> , geb. 1. Oktober 1943, von Dallenwil, Geschäftsleiter, Sonnenbergstrasse 29, 6052 <b>Hergiswil</b> . Inhaber der Einzelfirma SKS-Technik, Schachenweidstrasse 60, 6030 Ebikon. Anfechtungsfrist: 18. November 1996. 6370 Stans, 4. November 1996 Konkursamt Nidwalden Engelbergstrasse 34, Stans                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>St. Gallen</b> (13973)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis</b><br>Schuldnerin und Pfandgläubigerin: <b>Espo Holz AG</b> , Espenmoosstrasse 6, 9009 <b>St. Gallen</b> , vormals Theodor Schlatter & Co. AG. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 13. bis 25. November 1996. Betreffend: Grundstück Nr. 378, Grundbuch St. Gallen, 1303,5 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum mit Holzbearbeitungsfabrik und Bürogebäude Nr. 2364 sowie Magazingebäude Nr. 2365. 9001 St. Gallen, 6. November 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen Der Konkursbeamte: F. Tobler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>Ticino</b> (13974)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Modifica di graduatoria – nuovo deposito</b><br>Si rende noto che a datare dal 14 novembre 1996 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento <b>Idroenergetica Molina S.A., Pazzallo</b> , a seguito di una nuova notifica in quinta classe. Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6962 Viganello, 13 novembre 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <b>Vaud</b> (13975)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Faillie: <b>Espace-Immob SA en liquidation</b> , Grand-Rue 26, 1110 <b>Morges</b> . But: achat, vente, promotion et construction d'objets immobiliers de toute nature ainsi que la négociation de contrats relatifs à des transactions immobilières. L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 23 novembre 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1110 Morges, 6 novembre 1996 Office des faillites de Morges: P. Chavaillaz, substitut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Vaud</b> (13976)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Faillie: <b>Chesaux Gabrielle</b> , née le 6 octobre 1944, originaire de Lavey-Morcles, restauratrice, rue Grenade 23, 1510 Moudon, act. Route d'Aigle 7, 1880 <b>Bex</b> (exploitation du Café du Nord, rue Grenade 23, 1510 Moudon). L'état de collocation et l'inventaire sont déposés à l'office des faillites de Moudon-Oron où ils peuvent être consultés. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 23 novembre 1996, sinon il sera considéré comme accepté. Dans le même délai, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux biens déclarés insaisissables (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47 OOF). A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires. 1510 Moudon, 6 novembre 1996 Office des faillites Moudon-Oron Le préposé: H. Fracheboud |  |
| <b>Valais</b> (14027)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Faillie: <b>Bal Verwaltung AG (Bal Gérance SA) à Sierre</b> . Date du dépôt de l'état de collocation: 18 novembre 1996. Délai pour contester: 10 jours dès la date du dépôt. 3960 Sierre, 7 novembre 1996 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Valais</b> (14069)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Faillie: Succession répudiée <b>Bernard Frank</b> , 1942, de Gérard, de dernier domicile à <b>Grône</b> . Date du dépôt de l'état de collocation: 18 novembre 1996. Délai pour contester: 10 jours dès la date du dépôt. 3960 Sierre, 8 novembre 1996 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Genève</b> (13992)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>Modifications d'états de collocation et des revendications</b><br>Sont déposés dès ce jour:<br>1. L'état de collocation.<br>2. L'état des revendications.<br>Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:<br>1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).<br>2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée. Faillie: 1995 000779 H/RDR2-m <b>Avedis SA</b> , préparation et vente de repas à l'emporter et livraison à domicile de plats cuisinés et de boissons; commerce de marchandises, de matériels et de machines, ayant son siège rue de Lyon 42 à 1203 <b>Genève</b> (Réf. no 1). 1211 Genève 24, 13 septembre 1996 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin                                                                                                                                                                |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Genève</b> (13990)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Sont déposés dès ce jour:<br>1. L'état de collocation.<br>2. L'état des revendications.<br>3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:<br>1. Intenter action contre l'état de collocation.<br>2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.<br>3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillies: 1995 001358 D/ARL1 <b>Bailey Shakin SA</b> , conseils en matière de trésorerie, de changes et de placements; courtages sur le marché des capitaux, des marchés à termes, des options et des charges, achat et vente de titres et gestion de portefeuilles, ayant son siège rue du Rhône 65 à 1204 <b>Genève</b> (Réf. no 1). 1996 000189 T/ARLD <b>55 AG de Représentation &amp; de Diffusion SA</b> , importation, exportation et diffusion de tous produits manufacturés ou non; création et exploitation de tous commerces et de boutiques, notamment dans le domaine de la mode, de l'habillement et ses accessoires, ayant son siège place des Florentins à 1204 <b>Genève</b> (Réf. no 1). 1211 Genève 3, 13 novembre 1996 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud                                         |  |
| <b>Genève</b> (13993)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Sont déposés dès ce jour:<br>1. L'état de collocation.<br>2. L'état des revendications.<br>3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:<br>1. Intenter action contre l'état de collocation.<br>2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.<br>3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillies: 1996 000977 L/RDR2-d <b>Berlie Alain Louis</b> , né le 21 août 1968, origine: Vaud, profession: représentant, domicilié chemin de Versoix-la-Ville 8, 1290 <b>Versoix</b> GE, exploitant précédemment une entreprise de charpente, menuiserie à l'enseigne «Alain Berlie, Charpente» sise chemin de la Scie 17 à 1290 Versoix GE (Réf. no 1, 2, 3). 1996 000834 S/RDR2-d <b>Conus Christian François</b> , né le 7 mars 1953, origine: Fribourg, profession: garagiste, domicilié chemin de l'Echarpine 8, 1214 <b>Vernier</b> GE, exploitant un atelier de réparations pour tous véhicules automobiles à l'enseigne «Garage du Centenaire, C. Conus» sis chemin du Pont-du-Centenaire 120 à 1228 Plan-les-Ouates GE (Réf. no 1–3). 1211 Genève 24, 13 septembre 1996 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin |  |
| <b>Schluss des Konkursverfahrens</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| (SchKG–LP–LEF 268)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Uri</b> (14028)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Das Konkursverfahren über <b>Bissig Beat Bauunternehmung AG</b> , 6460 <b>Aldorf</b> , ist durch Beschluss des Landesgerichtspräsidium Uri vom 31. Oktober 1996 als geschlossen erklärt worden. 6460 Aldorf, 13. November 1996 Konkursamt Uri I: Dr. W. Zwysig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Basel-Landschaft</b> (14070)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über den Nachlass <b>Buser Peter</b> , geb. 24. Juni 1954, gest. 8. Mai 1996, von Basel, wohnhaft gewesen Lindenstrasse 4, 4127 <b>Birsfelden</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4144 Arlesheim, 8. November 1996 Konkursamt Arlesheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Basel-Landschaft</b> (14071)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über <b>Franz-Bucher René</b> , geb. 30. Januar 1930, Maurer, von Liesberg BL, vormals in 4153 Reinach, nun Pfaffenrainstrasse 46, 4103 <b>Botmingen</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4144 Arlesheim, 8. November 1996 Konkursamt Arlesheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Basel-Landschaft</b> (14072)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über die <b>Girod AG</b> , Grabenackerstrasse 9, 4142 <b>Münchenstein</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4144 Arlesheim, 8. November 1996 Konkursamt Arlesheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>Basel-Landschaft</b> (13977)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des <b>Fischer-Ott Peter Adolf</b> , geb. 3. Januar 1934, von Basel BS und Meister-schwanden AG, gest. 7. August 1996, gew. Architekt, wohnhaft gewesen: Ulmenstrasse 16, 4123 <b>Allschwil</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 5. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4104 Oberwil, 13. November 1996 Konkursamt Binningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Basel-Landschaft</b> (14073)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über <b>Flubatec AG</b> , Rickenbacherstrasse 29, 4460 <b>Gelterkinden</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 5. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4450 Sissach, 8. November 1996 Konkursamt Sissach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Basel-Landschaft</b> (14074)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Das Konkursverfahren über <b>Göppel Cornelius</b> , Hauptstrasse 162, 4460 <b>Gelterkinden</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 5. November 1996 als geschlossen erklärt worden. 4450 Sissach, 8. November 1996 Konkursamt Sissach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Ticino</b> (13978)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| La procedura di liquidazione del fallimento <b>Fratelli Vignola SA, Bellinzona</b> , è stata dichiarata chiusa con decreto 31 ottobre 1996 del Pretore di Bellinzona. 6501 Bellinzona, 5 novembre 1996 Ufficio fallimenti di Bellinzona: A. Cometta, uff.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Valais</b> (14075)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Par décision du 6 novembre 1996, le Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice à Martigny a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de feu <b>Bochatay Camille</b> , de son vivant domicilié à <b>St-Maurice</b> . 1890 St-Maurice, 13 novembre 1996 Office des faillites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Genève</b> (13995)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 11 novembre 1996. Faillie: 1995 000500 L/RDR2-c <b>Coelho Elisabeth</b> née Frey, née le 14 mai 1964, origine: Bâle-Campagne, profession: vendeuse, domiciliée rue de Lausanne 143, 1202 <b>Genève</b> , exploitant précédemment vente et installations d'appareils de télécommunication et d'appareils de radio pour véhicules automobiles sis rue de Lausanne 141 à 1202 Genève. 1211 Genève 24, 13 novembre 1996 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Jura</b> (13979)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| Faillie: <b>Cordelier SA</b> , commerce de vins, 2950 <b>Courgenay</b> . Date de la clôture: 5 novembre 1996. 2900 Porrentruy, 13 novembre 1996 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger Odiet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Jura</b> (13980)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| Faillie: <b>Sadac SA</b> , commerce de vins, 2900 <b>Porrentruy</b> . Date de la clôture: 5 novembre 1996. 2900 Porrentruy, 13 novembre 1996 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger Odiet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <b>Konkurssteigerung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Vente aux enchères publiques après faillite</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>Vendita all'incanto in seguito a fallimento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (SchKG–LP–LEF 257–259)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Graubünden</b> (14029)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Konkursamtliche Grundstücksteigerung</b><br>Im Konkurs über <b>Marty Richard</b> , 9620 <b>Lichtensteig</b> , findet nachstehende Grundstücksteigerung statt:<br>Steigerungstag: Samstag, 7. Dezember 1996 um 14 Uhr.<br>Steigerungsort: Rest. Sport, 7214 Grüsch.<br>Steigerungsobjekt: STWE-Blatt 50 077 2-Zimmer-Wohnung Nr. 15, im 3. Obergeschoss, mit Kellerabteil.<br>Die Steigerungsbedingungen und die rechtskräftigen Lastenverzeichnisse liegen ab dem 11. November 1996 während 10 Tagen beim Konkursamt Schiers zur Einsicht auf.<br>Konkursamtliche Schätzung Fr. 190 000.–.<br>Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 20 000.– in bar oder in Bankcheck einer schweizerischen Bank an das Konkursamt zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.<br>Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. 7220 Schiers, 6. November 1996 Konkursamt Schiers: H. P. Tscharner |  |



## Genève

(13776)

## Vente immobilière - unique enchère

Le mardi 17 décembre 1996 à 9 h. 45 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier et dépendant de la faillite de **Blum Hugo Martin**, domicilié avenue de Champel 35 à **Genève**.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé sur la commune de Pregny-Chambésy, sis chemin des Châtagniers 27.

Il consiste en la parcelle 852, plan 4 de ladite commune.

Sur cette parcelle, d'une contenance de 1237 m<sup>2</sup>, sont édifiés une villa no 1044 de 124 m<sup>2</sup> de surface à sol et un garage no 1280 de 20 m<sup>2</sup>.

Programme de la villa:

La villa comporte 5 pièces au rez et 4 pièces à l'étage avec une très belle terrasse. Le sous-sol est partiellement aménagé avec une salle de jeux. L'ensemble du bâtiment nécessite d'importants travaux de rénovation. La villa est libre de tout occupant.

Pour toute visite éventuelle, il convient de s'adresser à la régie Grange, Corthay & Volpé SA, chemin de Grange-Canal 21 à Genève.

Il dépend de la parcelle la copropriété pour 1/4 de la parcelle no 854 (chemin d'accès).

Estimation: fr. 830 000.-

Avis:

L'état des charges et les conditions de vente sont déposés à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun peut en prendre connaissance.

Capacité d'acquérir:

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Pour toute formalité, s'adresser au Département de l'Economie Publique, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, Genève.

1227 Carouge, 24 octobre 1996

Pour l'administration spéciale de la faillite:  
Jean-Marc Siegrist Lucien Zanella  
Roger M. Siffert François Chevalley

## Genève

(13777)

## Vente immobilière - unique enchère

Le mardi 17 décembre 1996 à 9 h. aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier et dépendant de la faillite de **Blum Hugo Martin**, domicilié avenue de Champel 35 à **Genève**.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé sur la commune de Chêne-Bougeries, sis chemin Saladin 14.

Il consiste en la parcelle 1314, plan 5 de ladite commune.

Il s'agit d'un terrain non bâti de 1285 m<sup>2</sup> en zone villa, situé dans un quartier de villas, tranquille et bien situé.

Estimation: fr. 635 000.-

Avis:

L'état des charges et les conditions de vente sont déposés à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun peut en prendre connaissance.

Capacité d'acquérir:

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Pour toute formalité, s'adresser au Département de l'Economie Publique, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, Genève.

1227 Carouge, 24 octobre 1996

Pour l'administration spéciale de la faillite:  
Jean-Marc Siegrist Lucien Zanella  
Roger M. Siffert François Chevalley

## Genève

(13778)

## Vente immobilière - unique enchère

Le mardi 17 décembre 1996 à 10 h. 30 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier et dépendant de la faillite de **Blum Hugo Martin**, domicilié avenue de Champel 35 à **Genève**.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé sur la commune de Veyrier, sis chemin des Marais 121.

Il consiste en la parcelle 3825 plan 25 de ladite commune.

Sur cette parcelle, d'une contenance de 1208 m<sup>2</sup>, sont édifiés une villa no 1850 de 171 m<sup>2</sup> de surface au sol et un garage no 1851 de 15 m<sup>2</sup>.

Programme de la villa:

Le sous-sol est composé d'une buanderie, d'un abri PC, d'une cave et de deux dégagements.

Au rez-de-chaussée se trouvent la cuisine, une salle de séjour, deux salles de bains et quatre chambres.

La villa se présente en très mauvais état tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Des transformations et rénovations lourdes sont indispensables. Le bâtiment est occupé.

Pour toute visite éventuelle, il convient de s'adresser à la régie Grange, Corthay & Volpé SA, chemin de Grange-Canal 21 à Genève.

Estimation: fr. 675 000.-

Avis:

L'état des charges et les conditions de vente sont déposés à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun peut en prendre connaissance.

Capacité d'acquérir:

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Pour toute formalité, s'adresser au Département de l'Economie Publique, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, Genève.

1227 Carouge, 24 octobre 1996

Pour l'administration spéciale de la faillite:  
Jean-Marc Siegrist Lucien Zanella  
Roger M. Siffert François Chevalley

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(schKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

## Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

## Ticino

(13981)

## Avviso d'incanto unico

Rog. UEF Burgdorf

(Art. 134 RFF e art. 256-257 LEF)

Fallita: **TMC Trade Marketing Consulting AG, Burgdorf**.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Cadenazzo.

Quota di comproprietà b. di 1/2 dei seguenti mappali, intestati a:

a. Interdargen AG, Olten 1/2 mmo c

b. TMC Trade Marketing Consulting AG, Burgdorf 1/2

Ubicazione: Bruga

| Denominazione                                                 | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima. uff. fr. |
|---------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|-----------------|
| prato                                                         | 1127     | 650                   | 24 700.-        |
| Valore di stima peritale della quota b. di 1/2: fr. 110 000.- |          |                       |                 |
| prato                                                         | 1128     | 650                   | 24 700.-        |
| Valore di stima peritale della quota b. di 1/2: fr. 110 000.- |          |                       |                 |
| prato                                                         | 1129     | 647                   | 24 586.-        |
| Valore di stima peritale della quota b. di 1/2: fr. 110 000.- |          |                       |                 |
| prato                                                         | 1130     | 1347                  | 54 186.-        |
| Valore di stima peritale della quota b. di 1/2: fr. 250 000.- |          |                       |                 |

Oss. il mappale n. 1130 è stato costituito in PPP, parzialmente costruito e non ancora ultimato.

Si fa riferimento agli elenchi oneri allestiti dall'Ufficio esecuzione e fallimenti di Burgdorf in data 9 ottobre 1996 e cresciuti in giudicato. Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 27 gennaio 1997 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 10 marzo 1997, alle ore 14.30, presso la Cancelleria comunale di Cadenazzo.

6501 Bellinzona, 6 novembre 1996 Ufficio esecuzione di Bellinzona:

A. Cometta, uff.

## Vaud

(13982)

## Vente immobilière - appartement en PPE

Le vendredi 6 mars 1997 à 15 h., à Lausanne, Trabadan 28, en salle des ventes, l'office des poursuites de Lausanne-Ouest procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-après propriété de Fontan SA, Fontadel 2-4, 1008 Prilly (tiers-propriétaire). Le débiteur poursuivi: **Van Ommeren Jean-Pierre**, Clochettes 24, 1206 **Genève**, à savoir:

Commune de Prilly «Fontadel 2-4»

Parcelle RF 1291, propriété par étages de 33/1000 de la parcelle de base R.F. 469 avec droit exclusif sur:

3e étage: 3 chambres, 1 cuisine, 1 hall, 1 salle de bains, des toilettes

Sous-sol: 1 cave constituant le lot 28 des plans

Estimation fiscale RG 1994: fr. 119 000.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 140 000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle R.F. no 469, plan/feuille 13, en nature de:

- Habitation, magasin, café, garage A1 no 1367 527 m<sup>2</sup>

- Places-jardins 966 m<sup>2</sup>

Surface totale 1493 m<sup>2</sup>

Valeur de l'assurance incendie (indice 108) A1 1367: Fr. 4 520 490.-

Vente requise par créancier gagiste en 1er et 2e rang pour le capital.

Délai pour les productions: le 3 décembre 1996.

Les conditions de vente comprennent l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 23 janvier 1997 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1014 Lausanne, 4 novembre 1996

Office des poursuites de Lausanne-Ouest:  
P. Viénet, substitut A

## Genève

(13983)

## Vente immobilière

Le mardi 17 décembre 1996 à 14 h. 30 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de la **SI Le Logis Salubre A.**, p.a. Imodeco SA, rue de Genève 52, 1225 **Chêne-Bourg** (codébiteur: Monsieur Eric Schmid, domicilié chemin des Princes 2, 1222 Vésenaz).

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés sur la commune de Lancy, chemin de Pesay 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18/route de Saint-Julien/avenue Eugène-Lance et chemin de Pesay 1, 3, 5, 7, 9, chemin des Anémones 2, 4, 6, 8, route de Saint-Julien/avenue Eugène-Lance. Ils consistent en les lots PPE de la parcelle no 2363 feuille 1 à 54, plan 38 et de la parcelle no 2700 feuilles 1 à 55 plan 38, de la commune de Lancy.

Les lots PPE seront vendus en bloc par parcelle.

Sur ces parcelles sont érigés 5 bâtiments construits sur 4 niveaux au début des années 1960.

Parcelle no 2363 (5023 m<sup>2</sup>):

Bâtiments D 492 et D 494 d'une surface au sol de 270 m<sup>2</sup>, respectivement 271 m<sup>2</sup> comprenant:

Sous-sol avec caves, buanderies, locaux à vélo et une chaufferie.

Rez-de-chaussée, 1er et 2e étage comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces, 1 appartement de 4 pièces et 1 appartement de 5 pièces.

Bâtiment D 493 d'une surface au sol de 723 m<sup>2</sup> comprenant:

Sous-sol avec caves, buanderies, locaux à vélo et une chaufferie.

Rez-de-chaussée et 1er étage comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces

2 appartements de 4 pièces

4 appartements de 4,5 pièces et

2 appartements de 5 pièces.

2e étage comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces

3 appartements de 4 pièces

3 appartements de 4,5 pièces et

2 appartements de 5 pièces.

Parcelle no 2700 (3933 m<sup>2</sup>):

Bâtiment D 490 d'une surface au sol de 722 m<sup>2</sup> comprenant:

Sous-sol avec caves, buanderies, locaux à vélo et une chaufferie.

Rez-de-chaussée, 1er et 2e étage comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces

2 appartements de 4 pièces

4 appartements de 4,5 pièces.

2 appartements de 5 pièces.

Bâtiment D 491 d'une surface au sol de 573 m<sup>2</sup> comprenant:

Sous-sol avec caves, buanderies, locaux à vélos et une chaufferie.

Rez-de-chaussée comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces

2 appartements de 4 pièces

3 appartements de 4,5 pièces et

1 appartement de 5 pièces.

1er et 2e étage comprenant:

- 2 appartements de 3,5 pièces

2 appartements de 4 pièces

2 appartements de 4,5 pièces et

2 appartements de 5 pièces.

Les immeubles sont sis en zone 5 de développement 3.

Pour les visites s'adresser à la régie Simonin, rue Le-Corbusier 10, 1211

Genève 17.

Estimation de l'office

Parcelle 2363 fr. 7 200 000.-

Parcelle 2700 fr. 7 000 000.-

Délai de production: 20 novembre 1996.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 26 novembre 1996 à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er et 2e rangs.

1227 Carouge, 25 octobre 1996 Office des poursuites Rhône-Arve:

Françoise Saillen, juriste

## Jura

(14030)

## Vente aux enchères publiques d'immeubles à Courgenay

(Unique séance d'enchères conformément au droit de poursuites)

Mercredi 26 février 1997 à 15 h. au Restaurant de la Pierre Percée à Courgenay, les immeubles ci-après décrits appartenant à **Pecaut Bernard, Court, Mrkos Bréislav, Bâle**, et consorts, seront vendus aux enchères publiques, séparément, à tout prix, savoir:

| Flt. no | Ban de Courgenay Lieu-dit, nature                 | Contenance m <sup>2</sup> | Val. off. 1995 fr. | Estimation de l'expert fr.             |
|---------|---------------------------------------------------|---------------------------|--------------------|----------------------------------------|
| 1er lot |                                                   |                           |                    |                                        |
| 577     | Route des Romains, aisanse habitation, rural no 1 | 846                       | 51 300.-           | 60 000.-                               |
| 2e lot  |                                                   |                           |                    |                                        |
| 563     | Route des Romains, Champs de la Borne, terrain    | 3972                      | 3 570.-            | 75 000.-<br>Prix licite (art. 68 LDFR) |
| 3e lot  |                                                   |                           |                    |                                        |
| 721     | Champs du Chêne terrain                           | 11 053                    | 9 940.-            | 43 500.-                               |

La réalisation est requise à la suite de poursuites en réalisation de gages immobiliers.

L'immeuble no 563 est une parcelle affectée à la zone à bâtir H.A. Il n'est pas viabilisé.

L'immeuble no 577 est un ancien rural, vétuste, sans commodités.

L'immeuble no 721 est un immeuble agricole dont le prix licite a été fixé par le juge.

Délai pour les productions: 3 décembre 1996.

Visites des bâtiments: 12 et 19 février 1997 à 15 h. 30.

Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983. Pour le lot no 3, les amateurs sont rendus attentifs à la loi sur le droit foncier rural.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés du 3 au 12 février 1997.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Les créanciers hypothécaires, les titulaires de charges foncières etc. (selon feuille en possession du JOI et FOSC).

2900 Porrentruy, 13 novembre 1996 Office des poursuites Porrentruy  
La

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Zug (14077)

**Staub Julius**, Waldhüsi 1, Neuheim, Post: 8944 *Sihlbrugg-Dorf*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzel-firma Julius Staub, Gebäudeabbruch und Bedachungen, Säge, 8824 Schönenberg, hat ein Nachlassstundungsbegehren im Sinne von Art. 293 ff. SchKG gestellt. Das Kantonsgericht Zug, 2. Abteilung, wird hierüber am Montag, 25. November 1996, 9 Uhr, befinden. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtsgebäude an der Aa, Parterre, Aabachstrasse 3, 6300 Zug, statt. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Gewährung der Stundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin oder mündlich an der Verhandlung erheben.

6301 Zug, 8. November 1996

Für das Kantonsgericht des Kantons Zug, 2. Abteilung  
Die Gerichtsschreiberin:  
lic. iur. G. Bedognetti-Roth

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Aargau (14078)

#### Gläubigerversammlung

Die Gläubigerversammlung in der vom Bezirksgericht Aarau bewilligten Nachlassstundung der *Bircher AG*, Tramstrasse 79, 5034 Suhr, findet statt am Freitag, 29. November 1996, um 9 Uhr im Restaurant Bären, Bernstrasse-West 56, 5034 Suhr.

Die Akten können während 10 Tagen, d.h. ab 18. November 1996 bis 27. November 1996 im Büro der Sachwalterin an der Bahnhofstrasse 78 in Aarau nach telefonischer Voranmeldung eingesehen werden.

5001 Aarau, 8. November 1996 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Atag Ernst & Young AG Aarau

Aargau (14079)

#### Gläubigerversammlung

Die Gläubigerversammlung in der vom Bezirksgericht Kulm bewilligten Nachlassstundung der *Pamo-Gerüste AG*, Mattenweg 36, 5732 Zetzwil, findet statt am Mittwoch, 27. November 1996, um 9 Uhr im Gasthof Bären, Hauptstrasse 13, 5732 Zetzwil.

Die Akten können während 10 Tagen, d.h. ab 15. November 1996 bis 27. November 1996 im Büro der Sachwalterin an der Bahnhofstrasse 78 in Aarau nach telefonischer Voranmeldung eingesehen werden.

5001 Aarau, 8. November 1996 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Atag Ernst & Young AG Aarau

Ticino (14032)

Il Pretore del Distretto di Riviera, Avv. Giovanni Celio, comunica che con decisione 6 novembre 1996, ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato alla ditta *Fovini Fabio, Biasca*. Quale commissario del concordato è stato nominato il lic. oec. Livio Strozzi, via Balestra 7, 6901 Lugano.

6710 Biasca, 6 novembre 1996 Il Pretore: Avv. G. Celio

Ticino (14080)

#### Rinvio adunanza dei creditori

Debitrice: *Nuovo Fiore SA, Lugano*. Il commissario del concordato avverte, che l'adunanza dei creditori prevista per venerdì 15 novembre 1996 è rinviata a lunedì 27 gennaio 1997 alle ore 10 presso la sala incanti dell'Ufficio esecuzioni del Distretto di Lugano, via Bossi 2, Lugano.

Esame degli atti: nei 10 giorni che precedono l'adunanza dei creditori presso lo studio del commissario, previo appuntamento telefonico (091 922 05 55).

6900 Lugano, 12 novembre 1996 Il commissario del concordato:  
Avv. Yves Flückiger

Jura (13984)

#### Debiteur: Chételat Gérald, Pleigne.

Date de l'octroi du sursis: 6 novembre 1996.  
Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 6 mars 1997.  
Commissaire au sursis: Me Marco Locatelli, avocat et notaire, rue de la Préfecture 4, Delémont.  
Délai de production: Jusqu'au 12 décembre 1996 inclusivement.  
Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances, valeur au 6 novembre 1996, avec pièces justificatives, auprès du commissaire au sursis, dans le délai fixé par les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les personnes qui détiennent des biens du débiteur en qualité de créancier-gagiste à quelque titre que ce soit sont tenues de les déclarer au commissaire dans le délai imparti pour les productions.

L'assemblée des créanciers sera convoquée par publication ultérieure. Pendant la durée du sursis concordataire, les engagements du débiteur ne pourront être considérés comme les dettes de la masse que moyennant l'accord écrit donné au préalable par le commissaire au concordat soussigné.

2800 Delémont, 13 novembre 1996 Le commissaire au sursis:  
Me Marco Locatelli, avocat et notaire, à Delémont

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Nidwalden (14081)

#### Gläubigerversammlung

Der Einzelrichter Schuldbeitreibung und Konkurs, Stans, hat mit Beschluss vom 25. Oktober 1996 die Herrn *Kasper Paul, Ennetbürgen*, und der *Pamo Paul Kasper* Einzelfirma, beide Rotigraben 7, 6373 Ennetbürgen, am 2. Juli 1996 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis zum 2. Januar 1997 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Mittwoch, 27. November 1996, um 14 Uhr im Gasthof Bären, Hauptstrasse 13, 5732 Zetzwil. Die Akten können während 10 Tagen, d.h. ab 15. November 1996 bis 27. November 1996 im Büro der Sachwalterin an der Bahnhofstrasse 78 in Aarau nach telefonischer Voranmeldung eingesehen werden.

5001 Aarau, 8. November 1996 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Atag Ernst & Young AG Aarau

Ticino (14033)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 7-novembre 1996, ha prorogato di due mesi a partire dal 23 dicembre 1996 la moratoria concessa a scopo di concordato il 23 agosto 1996 alla *Nuovo Fiore SA, Lugano*. (EF 96.2094)

6900 Lugano, 7 novembre 1996 Il Pretore: Avv. Patrizia Zarro

Genève (14082)

Par jugement du 10 octobre 1996, le Tribunal de première instance de Genève a prolongé jusqu'au 30 novembre 1996 le sursis concordataire accordé le 30 mai 1996 à *Zimmermann Vins SA*, ayant son siège rue Antoine-Jolivet 7, 1227 Carouge, activité: importation et distribution de vins, et a confirmé dans leurs fonctions les commissaires soussignés. En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue le 17 septembre 1996 est reportée au mercredi 27 novembre 1996 à 10 h., salle E, au Centre Interprofessionnel - CIP, rue de Saint-Jean 98 à Genève. Le délai prévu pour la consultation des pièces auprès de Monsieur Dominique Rivollet c/o Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, rue Agasse 45, 1208 Genève (sur rendez-vous tél. 022 736 36 33) est reporté au lundi 18 novembre 1996.

1208 Genève, 13 novembre 1996 Les commissaires au sursis:  
Dominique Rivollet, Philippe Zoelly

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

Ticino (14034)

Il Pretore del Distretto di Bellinzona, Avv. Roberto Pedrazzoli, avverte che il giorno di giovedì 21 novembre 1996 alle ore 16, si terrà, nell'aula solita delle udienze della Pretura di Bellinzona, in Piazza Governo 2, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dalla ditta *Rode Engineering SA, Cadenazzo*. All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).

6500 Bellinzona, 7 novembre 1996 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

Vaud (13985)

A vous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 28 novembre 1996, à 11 h., au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, (s'adresser à l'huisier), pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par *Ziade Samir*, avenue Floréal 14, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1014 Lausanne, 4 novembre 1996 Tribunal du district de Lausanne  
Le président: J. D. Martin

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

#### Etabli de collocation dans le concordat

#### Graduatoria nel concordato

(SchKG 249, 250, 293 ff.-LP 249, 250, 293 ss.-LEF 249, 250, 293 ss.)

Bern (14035)

Schuldnerin: *Hosmann Fritz AG*, Fabrikation von Bau- und Möbelschreiner-Produkten, Waldegg, 3115 *Gerzensee*.

Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes in der Zeit vom 16. bis 26. November 1996. Akteneinsicht nach Vormeldung bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin: *Freiburghaus Treuhand AG*, Frutigenstrasse 16, 3601 Thun, Telefon 033 223 52 52.

3601 Thun, 13. November 1996 Freiburghaus Treuhand AG

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Bern (13986)

#### Zahlungsbefehl Nr. 9606765

#### Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes

Schuldnerin: *Hofer H. R. AG in Liquidation*, Gabismatt 30, 4900 Langenthal.

Gläubiger: Schweiz. Bankgesellschaft, 8000 Zürich, v.d. Schweiz. Bankgesellschaft, Postfach, Jurastrasse 29, 4901 Langenthal  
Forderung: Fr. 55 400.- nebst Zins zu 5% seit 10. September 1996  
Fr. 512.35 nebst Zins zu 5% seit 10. September 1996  
Fr. 20.- Spesen

Fr. 105.- Kosten Zahlungsbefehl

Grund der Forderung: Kreditvertrag vom 29. Juni 1992 bzw. 2. Juli 1992 Pfandgegenstand: Langenthal, Gbbl. Nr. 4049

Die Schuldnerin wird hiermit aufgefordert, binnen 6 Monaten seit Publikation dieser Zahlungsbefehle den Gläubiger samt Betreibungs- und Publikationskosten zu befriedigen. Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht bestreiten, so hat sie dies innerhalb von 20 Tagen seit Publikation dieses Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Die vorstehende Publikation ersetzt die direkte Zustellung an die unbekannten Aufenthaltes abwesenden Schuldner.

4912 Aarwangen, 4. November 1996 Betreibungsamt Aarwangen:  
Santschi

Berne (14083)

#### Annulation de la vente d'un immeuble

La procédure de réalisation forcée à teneur de l'art. 134 ORI de l'immeuble feuillet no 8 du ban de La Heutte «Route de Sonceboz» restaurant-habitation no 4, place de stationnement, aisance, propriété de la raison sociale *Croix Fédérale La Heutte S.A.*, 2604 La Heutte (ancien-nement Thomet Musique S.A.) ayant été frappée d'un retrait, la vente de ce bien-fonds fixée le 13 décembre 1996 à 15 h. au Restaurant Le Bocalino à La Heutte est purement et simplement annulée.

2608 Courtelary, 7 novembre 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

Nidwalden (13987)

#### Aufforderung zur Kostensicherung

(Art. 169, 193 SchKG)

In der ausgeschlagenen Verlassenschaft des *Würsch Josef Alois*, geb. 21. März 1929, von Emmetten NW, wohnhaft gewesen in 6373 Ennetbürgen, Stanserstrasse 14, gestorben am 10. September 1996, sind keine Aktiven zur Deckung der Liquidationskosten vorhanden. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen an die unterzeichnende Gerichtsbehörde einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird die konkursamtliche Liquidation nicht angeordnet.

6371 Stans, 5. November 1996 Der Einzelrichter SchK

Ticino (13618)

#### Öffentliche Liegenschaftsversteigerung

Am Mittwoch, 4. Dezember 1996, 14 Uhr, gelangen im Saal des Gemeinderates von Valcolla, in Maglio di Colla, innerhalb des Nachlassliquidationsverfahren der *Mechanikerwerkstätte Carlo Petralli, Valcolla*, folgende Immobilien in der Gemeinde Valcolla, Sektion Piandera, zur öffentlichen Steigerung:  
Parzelle Nr. 5 von Valcolla, Sekt. Piandera - c Wald mit 10 003 m<sup>2</sup>, d Bach, E Gebäude mit einer Grundfläche von 233 m<sup>2</sup>, b Wiese mit 9851 m<sup>2</sup>, F Garage mit 12 m<sup>2</sup>.

Geschätzter Wert: Fr. 1 650 000.-, Grundwert der Steigerung: Fr. 2941.15. Das Grundstück wird mit allen bestehenden Lasten zugewiesen, insofern sie mit dem Zuweisungspreis gedeckt sind. Die ungedeckten Grundpfände werden gelöscht.

Die am 15. Mai 1996 erfolgte Zuweisung für den Preis von Fr. 180 000.- an ein Mitglied der Gläubigerdelegation und an dessen Ehefrau wurde durch die kantonale Aufsichtsbehörde annulliert.

Besichtigung: Mittwoch, 20. November 1996, um 14 Uhr.  
Die Steigerungs- und Zahlungsbedingungen können während den Geschäftszeiten bei der Anwaltskanzlei Sulser & Jelmini, via Vanoni 6, Lugano, Telefon 091 921 37 50 und beim Verantwortlichen der Nachlassliquidation Giorgio Romano c/o La Difesa C SA, via San Salvatore 2, Lugano Paradiso, Telefon 091 985 60 90 eingesehen werden.

6901 Lugano, 28. Oktober 1996  
Angelo Jelmini, Rechtsanwalt und Notar

Vaud (13988)

#### Vente immobilière - appartement en PPE

Le jeudi 9 janvier 1997, à 15 h., à Yverdon-les-Bains, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal (1er étage), l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques du lot PPE propriété de *Clamarinvest SA*, rue du Valentin 42, 1400 Yverdon-les-Bains, et ce dans le cadre de la liquidation selon les disp. de l'art. 134 ORI, à savoir:  
Commune d'Yverdon-les-Bains  
Cité Préville no 17 bis

Feuillet RF no 3911, propriété par étages, soit part de 40/1000 de parcelle de base RF no 3618 avec droit exclusif sur:

- 1er étage et combles: un appartement d'env. 109 m<sup>2</sup>,
- 1er étage: une terrasse d'env. 27 m<sup>2</sup>,
- sous-sol: une cave-abri d'env. 12 m<sup>2</sup>, constituant le lot B 28 des plans.

Estimation fiscale 1989: fr. 360 000.-  
Estimation de l'office: fr. 380 000.-

Les conditions de vente, les états des charges et descriptif ainsi que les plans seront à disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Yverdon dès le 19 novembre 1996.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est spécialement attirée sur les dispositions de la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

La date des visites sera indiquée lors d'une prochaine publication.

1401 Yverdon, 4 novembre 1996 Office des faillites d'Yverdon:  
P. Rossé, substitut

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**



## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995 **430686**Nef + Co., Freulerstrasse 10, 4127 Birsfelden  
Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Fleischhaken.
- 7 Maschinen für Metzgereien, nämlich Aufschnittmaschinen, Fleischwölfe, Stichsägen, Messerschleifmaschinen.
- 8 Handbetätigte Kleinwerkzeuge, Messerschmiedewaren, nämlich Messer, Stähle, Haubeile, Knochensägen für Metzgereibedarf.
- 20 Verpackungsbehälter, Lagerbehälter, Paletten aus Kunststoff.
- 21 Ausstelltablets nicht aus Edelmetall; Geräte und Behälter für Haushalt oder Küche (nicht aus Edelmetall), insbesondere Normroller aus Kunststoff; Schneidbretter für die Küche aus Kunststoff.
- 37 Reparaturen an Metzgermaschinen; Schleifservice für Schneidwerkzeuge für Metzgereien, Grossküchen, Haushalte.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1970.

Date de dépôt: 31 mars 1995

**430687**PRP Procédés Roland Pigeon SA,  
1487 Champtauroux

PROCEDES ROLAND PIGEON

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
1 Engrais pour les sols; sels minéraux.

Priorité découlant de l'usage: 1er février 1983.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995

**430688**Gedys Software Consulting GmbH, Rebenring 33,  
D-38106 Braunschweig, Deutschland  
Vertreter/in: André Braun, Patentanwalt,  
Murtengasse 5, 4051 Basel

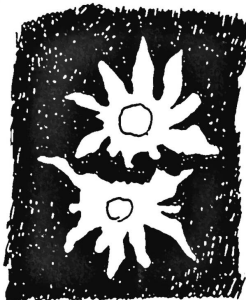
GEDYS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Elektrotechnische und elektronische Apparate und Instrumente soweit in dieser Klasse enthalten; Apparate und Instrumente für die Schwachstromtechnik, nämlich für die Hochfrequenz- und Regelungstechnik sowie zum Messen und zur Übermittlung von Befehlen; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Teile sämtlicher vorgenannter Waren; mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger aller Art; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, belichtete Filme.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Beratung und gutachterliche Tätigkeit.

Gebrauchspriorität: März 1991.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995

**430689**Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd  
Vertreter/in: Keller & Partner, Patentanwälte AG,  
Marktgassee 31, Postfach, 3000 Bern 7

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

25 Schuhwaren.

Gebrauchspriorität: März 1991.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995

**430690**Wyss Samen und Pflanzen AG, Schachenweg 14,  
4528 ZuchwilVertreter/in: A. Kerr AG, Finkelerweg 44,  
4144 Arlesheim

wyss Innenbegrünung

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

42 Planung, Realisierung und Unterhalt von Objektbegrünungen.

Gebrauchspriorität: 1989.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1995

**430691**Crival Management AG, St. Alban-Rheinweg 170,  
4052 Basel

click - clock

a new watch every day

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

14 Armbanduhr.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1995

**430692**Crival Management AG, St. Alban-Rheinweg 170,  
4052 Basel

click - look

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

9 Brille.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995

**430693**

Haffa AG, Talstrasse 26, 8200 Schaffhausen

POLARICE-SYSTEM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

37 Bauwesen.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995

**430694**Albis-Apotheke, Dr. Caspar Gattiker,  
Albisriederstrasse 330, Postfach 566, 8047 Zürich

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse.

Farbanspruch: Grün, weiss.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995

**430695**MFS International, Inc., 8100 Boone Boulevard,  
Vienna (VA 22182), Vereinigte Staaten von AmerikaVertreter/in: A. Kerr AG, Finkelerweg 44,  
4144 Arlesheim

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

38 Telekommunikation.

Date de dépôt: 18 avril 1995

**430696**Kellogg Company, One Kellogg Square, P.O. Box  
3599, Battle Creek (MI 49016-3599), Etats-Unis d'AmériqueMandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes,  
1227 Les Acacias

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisseries et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glaces à rafraîchir.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995

**430697**Mega Scandinavia A/S, Linnésgade 14 + 14A,  
DK-1361 Kopenhagen K, DänemarkVertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15,  
8008 Zürich

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Mechanische, optische oder magnetische Träger für die Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, einschliesslich Schallplatten, Compact Discs und Videobänder, Grammophonplatten, belichtete Filme; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; aufgezeichnete Computersoftware.

25 Bekleidungsstücke.

- 41 Veröffentlichung von Büchern, Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexten), Herausgabe von Musik und Bildern, einschliesslich von Schallplatten, Ton- und Videobändern und von Compact Discs; Attraktionen, Unterhaltung; Dienste von Unterhaltungskünstlern; Information über Veranstaltungen (Unterhaltung); Betrieb von Variététheatern; Musikdarbietungen (Orchester), Produktion von Shows, Durchführung von Live-Veranstaltungen; Betrieb von Discotheken; Party-Planung (Unterhaltung); Filmproduktion, Videofilmproduktion; Zusammenstellung von Radio- und Fernsehprogrammen, Radiounterhaltung, Filmproduktion (in Studios), Betrieb von Tonstudios; Verleih von Filmen, von Schallplatten, von Videobändern und Videorecordern.

Prioritätsanspruch: 19. Oktober 1994, Dänemark, detaillierte Angaben im Aktenheft.

Hinterlegungsdatum: 5. September 1996 **430698**  
 RHW Marketing GmbH, Haldenstrasse 7,  
 6006 Luzern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Seifen; Parfümerien; Zahnputzmittel; Haarwässer.
  - 5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandsmaterial; Desinfektionsmittel.
- Alle obengenannten Produkte schweizerischer Herkunft.

Data del deposito: 27 aprile 1996 **430699**  
 Mes S.A., Strada Cantonale 5, 6855 Stabio  
 Mandatario: Fiammenghi-Fiammenghi,  
 via San Gottardo 15, 6900 Lugano



Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:

- 12 Veicoli a trazione elettrica e loro parti.
- 37 Elaborazione di autoveicoli e loro trasformazione in autoveicoli a trazione elettrica, riparazione e revisione di autoveicoli a trazione elettrica.

Date de dépôt: 12 mars 1993 **430700**  
 Michel Postel, C-12 Darshan Apartment, Mount Pleasant Road, Malabar Hill, Bombay, Inde  
 Mandataire: BFB Société Fiduciaire, Bourquin Frères et Bérard SA, 26, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

## LEOGRIF

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

Renouvellement de la marque: 263820; avec modification de l'indication des produits. Dépôt de la marque de renouvellement: 27 août 1993.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **430701**  
 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank  
 Hyposwiss, Bahnhofstrasse/Schützengasse 4,  
 8023 Zürich  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## HYPOSWISS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Verwaltung von Gesellschaften; Unternehmensberatung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Steuerberatung; Dienstleistungen eines Treuhänders.
- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Dienstleistungen bei der Gründung von Gesellschaften.

Gebrauchspriorität: 1980.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **430702**  
 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank  
 Hyposwiss, Bahnhofstrasse/Schützengasse 4,  
 8023 Zürich  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Verwaltung von Gesellschaften; Unternehmensberatung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Steuerberatung; Dienstleistungen eines Treuhänders.
- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Dienstleistungen bei der Gründung von Gesellschaften.

Gebrauchspriorität: 1964.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **430703**  
 BDL Banco di Lugano, v. Nassa/p. S. Carlo,  
 6900 Lugano

Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## BDL BANCO DI LUGANO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Verwaltung von Gesellschaften; Unternehmensberatung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Steuerberatung; Dienstleistungen eines Treuhänders.
- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Dienstleistungen bei der Gründung von Gesellschaften.

Gebrauchspriorität: Januar 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. September 1996 **430704**  
 BDL Banco di Lugano, v. Nassa/p. S. Carlo,  
 6900 Lugano

Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## BDL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Verwaltung von Gesellschaften; Unternehmensberatung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Steuerberatung; Dienstleistungen eines Treuhänders.
- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Dienstleistungen bei der Gründung von Gesellschaften.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **430705**  
 Sviro Finance, p. S. Carlo 1, 6900 Lugano  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## SVIRO FINANCE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Verwaltung von Gesellschaften; Unternehmensberatung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Steuerberatung; Dienstleistungen eines Treuhänders.

- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Dienstleistungen bei der Gründung von Gesellschaften.

Gebrauchspriorität: November 1989.

Date de dépôt: 29 mars 1995 **430706**  
 Circus Distribution Inc., 770 Sycamore, Avenue  
 J471, Vista (CA 92083), Etats-Unis d'Amérique

## DROORS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 25 Vêtements, pantalons, caleçons, culottes courtes, chemises, chemisettes, T-Shirts, vestes, manteaux, chapeaux, chapellerie.

Priorité découlant de l'usage: 19 mars 1993.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1995 **430707**  
 Interwatt Holding AG, c/o Trafag AG, Gufenhaldenweg 4, 8708 Männedorf

## INTERWATT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung sowie Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
- 38 Telekommunikation.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995 **430708**  
 Nef + Co., Freulerstrasse 10, 4127 Birsfelden  
 Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38,  
 4051 Basel

## NEF

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 6 Fleischhaken.
- 7 Maschinen für Metzgereien, nämlich Aufschnittmaschinen, Fleischwölfe, Stichsägen, Messerschleifmaschinen.
- 8 Handbetätigte Kleinwerkzeuge, Messerschmiedewaren, nämlich Messer, Stähle, Haubeile, Knochensägen für Metzgereibedarf.
- 20 Verpackungsbehälter, Lagerbehälter, Paletten aus Kunststoff.
- 21 Ausstelltablets nicht aus Edelmetall; Geräte und Behälter für Haushalt oder Küche (nicht aus Edelmetall), insbesondere Normroller aus Kunststoff; Schneidbretter für die Küche aus Kunststoff.
- 37 Reparaturen an Metzgermaschinen; Schleifservice für Schneidwerkzeuge für Metzgereien, Grossküchen, Haushalte.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1960.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1995 **430709**  
 Primalco Ltd, Porkkalankatu 13,  
 SF-00180 Helsinki, Finnland  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## PRIMALCO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 1 Chemikalien für die Konservierung von Lebensmitteln; Verdickungsmittel für Lebensmittel; Gelatiniermittel für Lebensmittel; Geliermittel für Lebensmittel; Derivate von Polysacchariden; Polysaccharide enthaltende chemische Produkte für den Gebrauch in Zusammenhang mit der Herstellung von Lebensmitteln, Papier- und Textilprodukten; Industrieenzyme; Stärke in Puderform und Faserpräparate für den Gebrauch in Zusammenhang mit der Herstellung von Lebensmitteln und Pharmazeutika; Ethanol für den Gebrauch in Zusammenhang mit der Produktion von Lebensmitteln, alkoholischen Getränken, Kosmetika und Pharmazeutika; Faser, Stärke und Proteine enthaltende Rohmaterialien auf Getreidebasis für den Gebrauch in der pharmazeutischen und Kosmetikindustrie; Chemikalien für die Erdbodenbehandlung; chemische Zusätze für Treibstoffe; Antifrostchemikalien.



- 3 Allzweck-Reinigungspräparate; Antistatik-spray für Reinigungszwecke, Windschutzscheibenreinigungsflüssigkeiten.
- 4 Ethanolbrennstoffe für Brenner, Öfen und Lampen; Zündflüssigkeiten und -stoffe für Brenner, Öfen, Lötlampen und Bratöfen.
- 5 Allzweckdesinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide und Herbizide für den landwirtschaftlichen und Hausgebrauch.
- 30 Getreide; Frühstücksflocken; Mehl; Lebensmittelstärke; Brot; Kuchen; Kekse; Torten; Rouladen; Biskuits; Hefe; Essig.
- 31 Tiernahrung; aus Hefe bestehende nicht-nährende Futterzusätze; Futterhefebestandteile; nicht medizinisch behandelte Tierfutterzusätze.
- 32 Biere; Trinkwasser, Quellwasser, Mineral- und kohlenstoffhaltige Wasser; Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Weine, Schnäpse, Liköre, Wodka, Gin, Whisky, zubereitete alkoholische Cocktails, alkoholische Cocktailmixturen.

Prioritätsanspruch: 12. Oktober 1994, Finnland.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995 **430710**

Honda Giken Kogyo, Kabushiki Kaisha, No. 1-1, 2-chome, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

Vertreter/in: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztörstrasse 31, 3001 Bern

## SUPER BLACKBIRD

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 12 Motorräder sowie deren Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 12 enthalten.

Date de dépôt: 18 avril 1995 **430711**

S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, 2117 La Côte-aux-Fées  
Mandataire: Business Control S.A., 6, boulevard James-Fazy, P.O. Box 2161, 1201 Genève 2

## LIPPIZAN

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 14 Articles en métaux précieux ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1995 **430712**

Frey Shirtmaker, Langacher 2, 8630 Rüti ZH

## PIERRO ALVARETTI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidungsstücke.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1995 **430713**

Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## MICROSOFT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 38 Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, einschliesslich das Empfangen und das Liefern von Mitteilungen, Dokumenten und anderen Daten anhand elektronischer Übermittlung.

Prioritätsanspruch: 26. Oktober 1994, Vereinigte Staaten von Amerika.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1995 **430714**

Continuus Software Corporation, 108 Pacifica, 2nd Floor, Irvine (CA 92718-3332), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## CONTINUUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Wissenschaftliche, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte, Computer und Software, insbesondere Betriebssysteme und Anwendersoftware, einschliesslich Peripheriegeräte und -instrumente; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), insbesondere Dokumentation zu Computer und Software; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in der Klasse 16 enthalten ist.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1995 **430715**

Isoflex AB, Tunavägen 165, S-781 72 Borlänge, Schweden

Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## MONIFLEX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 17 Dichtungs- und Isoliermaterial.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1995 **430716**

Effems AG (Effems Ltd.), Baarerstrasse 6, 6302 Zug

Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## NATUSAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 31 Futter für Katzen und Katzenstreu.

Hinterlegungsdatum: 5. März 1996 **430717**

MediData AG, Rösslimattstrasse 39, 6005 Luzern

Vertreter/in: Germann Marketing, Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen

## MEDIBOX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte, Datenträger.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen.  
38 Telekommunikation, elektronischer Datenaustausch.  
42 Erstellen von Informationsprogrammen.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1996 **430718**

DS Verwaltungen AG, Talstrasse 20, 8001 Zürich

Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BLEYLE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidungsstücke, Unterwäsche, insbesondere Leibwäsche, Korsetts, Trikotagen, Strumpfwaren.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1996 **430719**

TMR Triangle Micro Research AG, Zeughausplatz 11, 4410 Liestal

## WINMED-CONSILIUM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Software.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1996 **430720**

SmithKline Beecham Corporation, One Franklin Plaza, Philadelphia (PA 19101), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

## TINY TIME PILLS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Produkte.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430721**

GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11, 8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen, konservierte Lebensmittel soweit in der Klasse 29 enthalten.  
30 Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430722**

GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11, 8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen, konservierte Lebensmittel soweit in der Klasse 29 enthalten.  
30 Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430723**  
GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11,  
8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29** Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen, konservierte Lebensmittel soweit in der Klasse 29 enthalten.  
**30** Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430724**  
GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11,  
8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29** Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen, konservierte Lebensmittel soweit in der Klasse 29 enthalten.  
**30** Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430725**  
Medizinisches Laboratorium, Dr. Gerhard Risch,  
Landstrasse 97, 9494 Schaan, Liechtenstein



Qualitest  
QUALITEST  
qualitest

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 1** Stoffe, chemische Erzeugnisse (Reagenzien-Sätze) in fester oder flüssiger Form, zwecks Erstellung von qualitativen und quantitativen Analysen.  
**42** Erstellen von quantitativen und qualitativen Analysen.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430726**  
Dr. Laszlo Petri, Apotheke Muri, Thunstrasse 42,  
3074 Muri b. Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
**42** Betrieb einer Apotheke, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Präparaten.  
Gebrauchspriorität: April 1984.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430727**

l'arco blu, Savio Finocchiaro, Tessinerplatz 3,  
8002 Zürich  
Vertreter/in: Rosa Maria Coll, Allvisa  
Treuhandgesellschaft, Seestrasse 6, 8002 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 41** Coiffeur-Kurse.  
**42** Betrieb und Dienstleistungen aller Art, welche ein Coiffeursalon erbringt.

Gebrauchspriorität: 1982.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430728**  
Klippan Feinpapier AG, Dufourstrasse 5,  
4052 Basel



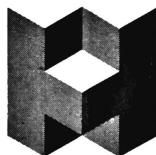
Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16** Papierwaren für den grafischen und Bürobereich sowie Karton.

Farbanspruch: Gelb und schwarz.  
Gebrauchspriorität: 1. Juli 1966.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430729**

Herzog, Bau und Holzbau AG, Zentweg 3,  
Postfach 6536, 3001 Bern



HERZOG  
Bau und Holzbau AG

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 37** Bauwesen, Reparaturwesen (Baumeisterarbeiten, Zimmerarbeiten, Schreinerarbeiten).

Farbanspruch: Rot (Pantone 192U), gelb (Yellow 012U).

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430730**

Giesserei Erzenberg AG, Erzenbergstrasse 2-6,  
Postfach 403, 4410 Liestal



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

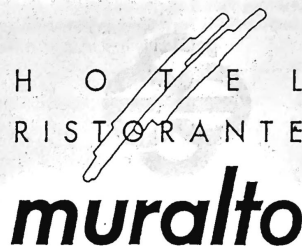
- 6** Bau- und Kanalisationsguss.  
**7** Maschinenguss.

Gebrauchspriorität: 1938.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430731**

Lucilla Mariotta, Salita delle Ginestre 8,  
6900 Lugano

Vertreter/in: Alfredo Mariotta, Avvocato e Notaio,  
via Cattedrale 4, 6900 Lugano



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 42** Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Dienstleistungen touristischer Natur.

Gebrauchspriorität: Juni 1964.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430732**

Alfredo Mariotta, Avvocato e Notaio, Salita delle  
Ginestre 8, 6900 Lugano



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 42** Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Dienstleistungen touristischer Natur.

Gebrauchspriorität: 15. Januar 1970.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430733**

Futura, Stiftung zur Förderung der  
Personalfürsorge, 5200 Brugg AG

Vertreter/in: Advokaturbüro Krneta, Gullotti,  
Hirt, Riva, Pfister, Münzgraben 6, 3011 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

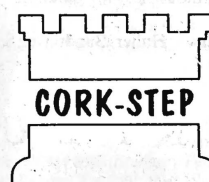
- 16** Druckereierzeugnisse.

- 36** Versicherungswesen; Finanzwesen, nämlich: umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der obligatorischen und ausserobligatorischen beruflichen Vorsorge (2. Säule), insbesondere: Beratung in organisatorischer, rechtlicher, administrativer und konzeptioneller Hinsicht; Führen von Sammelstiftungen.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1983.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **430734**

Cortisol Kork Handels AG, In der Luberzen 25,  
8902 Urdorf



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 27** Bodenbeläge und Unterlagsböden aus Kork.



Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **430735**  
 Banco Espirito Santo e Comercial de Lisboa, S.A.,  
 Avenida da Liberdade, 195, P-Lissabon, Portugal  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**36** Bankdienstleistungen.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **430736**  
 Wintvalor AG, Stadthausstrasse 125/127,  
 8401 Winterthur  
 Vertreter/in: Comes Treuhand AG, Ackeret-  
 strasse 3, Postfach 115, 8407 Winterthur



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**35** Werbung, Geschäftsführung, Unternehmens-  
 verwaltung, Büroarbeiten.  
**36** Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldge-  
 schäfte, Immobilienwesen, Beratung von Fi-  
 nanz- und Vermögensangelegenheiten.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **430737**  
 Transware AG, Rainenweg 35, 4153 Reinach BL



**HRCT**

**Heart Rate Controlled Training**

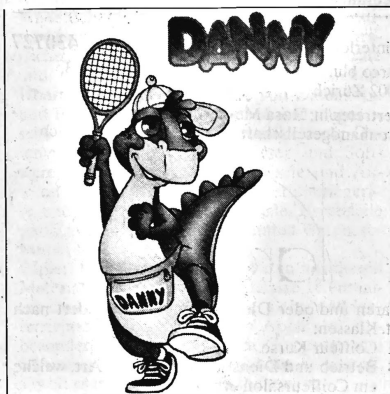
Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**41** Sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
**42** Erstellung von Programmen für die Datenver-  
 arbeitung.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **430738**  
 Schekolin AG, Industrie, 9487 Bendern,  
 Liechtenstein  
 Vertreter/in: Erwin Huber, Bündtliweg 8,  
 5745 Safenwil

**AIRPLUS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**2** Farben und Lacke.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1995 **430739**  
 Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**30** Getreidepräparate, auf der Basis von Reis und  
 Zucker.

Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1994 **430740**  
 Beatrix Zraggen, Rynächtstrasse 291,  
 6472 Erstfeld



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**24** Textilwaren schweizerischer Herkunft.  
**25** Bekleidungsstücke schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1994 **430741**  
 Markus Hauser, Geissbergstrasse 30,  
 5400 Ennetbaden



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**39** Anlass- und Verkehrsdienste.  
**42** Werk- und Objektschutz, Wert- und Personen-  
 schutz.

Date de dépôt: 22 février 1995 **430742**  
 Binkert, Druckerei und Verlag, Baslerstrasse 15,  
 5080 Laufenburg



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**16** Magazine.  
**41** Publication d'un magazine.

Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1995 **430743**  
 Polaroid Corporation, 549 Technology Square,  
 Cambridge (MA 02139), Vereinigte Staaten von  
 Amerika  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**9** Optische Apparate und Instrumente; Sonnen-  
 brillen, Brillen und Gestelle, Linsen und Fut-  
 terale für Sonnenbrillen und Brillen.

Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1995 **430744**  
 Suvag Vertriebs AG für Werkzeugnormalien,  
 Herbstweg 77, Postfach 9028, 8050 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**7** Vorrichtungen, Apparate, Geräte, Roboter und  
 Maschinen sowie Anlagen für die metall- und  
 kunststoffverarbeitende Industrie.  
**42** Vertrieb von normierten Elementen für Präzi-  
 sions-Werkzeuge und -Formen.

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1995 **430745**  
 Verband der unabhängigen Software-  
 Hersteller-Softfair, Kleinstrasse 16, 8032 Zürich  
 Vertreter/in: Böckli Thomann & Partner,  
 St. Jakobs-Strasse 41, Postfach 2348, 4002 Basel



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**16** Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften, Bü-  
 cher, Lehr- und Unterrichtsmittel.  
**35** Dienstleistungen auf den Gebieten der Wer-  
 bung, der Promotion und der Öffentlichkeitsar-  
 beit, insbesondere im Zusammenhang mit elek-  
 tronischer Datenverarbeitung.  
**41** Organisation und Durchführung von Lehrver-  
 anstaltungen.  
**42** Herstellung und Vertrieb von Druckschriften,  
 Zeitungen, Zeitschriften, Büchern, Lehr- und  
 Unterrichtsmitteln sowie Ton-, Bild- und Da-  
 tenträgern jeder Art.

Gebrauchspriorität: 27. November 1991.

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1995 **430746**  
 DAWP - Creatherm AG, Lättenstrasse 39,  
 8952 Schlieren  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**11** Wärmepumpen.  
 Gebrauchspriorität: 1989.

Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1996 **430747**  
 Diwisa Distillerie, Willisau SA, 6130 Willisau



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
**33** Alkoholische Getränke aus Willisau stammend (ausgenommen Biere).

Hinterlegungsdatum: 21. März 1995 **430748**  
 Sebastian Müller AG, Bohler, 6221 Rickenbach LU  
 Vertreter/in: Troesch, Scheidegger, Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

**sebastian müller ag**  
**Rickenbach LU**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**19** Baumaterialien, vorwiegend aus Beton und/oder Polymer-Beton, für den Kanalisations- und Tiefbau, nämlich Betonrohre und Schächte; für den Spezialtiefbau, nämlich Peron-Randwinkel, Fernheizkanäle, Vierkantelemente, Stadionstufen; für den Strassenbau, nämlich Schachtrahmen, Deckel, Abdeckplatten, Randsteine, Bundsteine, Stellsteine, Entwässerungsrinnen, Sicherheits-Trennwände, Fahrbahnschwellen; für den Hochbau, nämlich Dachwasserschächte, Lichtschächte, Betonfilterplatten, Bausteine; zur Hangsicherung, nämlich Beton-Palisaden, Böschungselemente, Winkelplatten, Mauerscheiben, Gitterwände aus Beton, Stützmauern; für den Bau von Strassen, Gehwegen und Plätzen, nämlich Gehwegplatten, Blockstufen, Verbund- und Pflastersteine, Rasenraster; für den Gartenbau, nämlich U-Elemente, Spaltsteine, Pflanzentröge, Brunnen-tröge, Gartenbänke, Baumeinfassungen, Baumscheiben und -röste aus Beton, Wehrsteine, Wegleuchten aus Beton; für den Lärmschutz, nämlich Lärmschutzwände und Elemente aus Beton und Lava-Leichtbeton; für die Umwelttechnik, nämlich Klärgruben, Abwasserfaulräume, biologische Kläranlagen, Benzin- und Fettabscheider, Emulsionsspaltanlagen für ölhaltiger Abwässer; für die Entsorgung, nämlich Abdeckungen für Glas- und Kehrichtcontainer, Abfallbehälter, Kompostbehälter; Sand, Kies, Fertigbeton. (Alle Produkte aus schweizerischer Herkunft).

Gebrauchspriorität: Mai 1967.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430749**  
 GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11, 8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**29** Fisch, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen, konservierte Lebensmittel soweit in der Klasse 29 enthalten.  
**30** Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **430750**  
 GNZ Fleisch + Wurst AG, Rietbachstrasse 11, 8952 Schlieren



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**29** Geflügel, konserviertes/gekochtes Gemüse und Obst, Salatsaucen.  
**30** Brot, Backwaren, Saucen, Mehl- und Getreideprodukte.

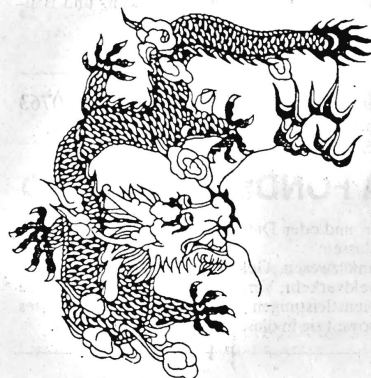
Date de dépôt: 29 mars 1995 **430751**  
 CAP Compagnie Assurance de Protection Juridique, 8C, avenue de Champel, 1211 Genève 12



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**36** Assurance de protection juridique (circulation, particulier, entreprise, immeuble).

Couleurs revendiquées: Bleu, rouge, jaune, blanc.  
 Priorité découlant de l'usage: 1988.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **430752**  
 Dragon Systems Inc., 320 Nevada Street, Newton (MA 02160), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**9** Computer, elektronische Apparate zur Aufnahme, Wiedergabe, Verarbeitung, Aufzeichnung, Wiederauffindung, zum Anzeigen und Ausdrucken von Daten, elektronische Kontroll-

geräte, Teile und Zubehör zu den vorgenannten Waren, Computerprogramme, bespielte und unbespielte Disketten und Magnetbänder für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Daten.

**16** Drucksachen, Publikationen, Handbücher, Periodikas, Bücher, Broschüren, Prospekte, Merkblätter, Werbeschriften, Kataloge, Schreibwaren, Papier, Büromaterial, Künstlerbedarfsartikel.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1995 **430753**  
 Ingenieurbüro Schmied, Poststrasse 16, 4564 Obergerlafingen



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**12** Fahrzeuganhänger zum Transport von Fahrrädern und anderen Sportartikeln.  
**39** Transportwesen, Veranstaltung von Reisen.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1995 **430754**  
 Telia AB, Marbackagatan 11, S-123 86 Farsta, Schweden

Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**38** Telekommunikation, einschliesslich Telegrafien-, Fernschreib-, Telekopier-, postalische und Drahtübermittlungsdienste; Verhandlungen und Nachrichtenübermittlung mittels Video; Mobil-Funktelefondienst; Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; Telefon- und Telegrafendienst; Nachrichtenübermittlung mittels Computer oder Datenverarbeitungsapparaten; Telegrammdienst und Telegrammübermittlung; Ausstrahlung von Rundfunksendungen und Fernsehprogrammen.

**42** Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung und Design von Computer-Software.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1995 **430755**  
 Berner Kantonalbank, Generaldirektion, Postfach, 3001 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**9** Wissenschaftliche, Schiffsahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.  
**16** Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushalts-



zwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke, Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.
- 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

Date de dépôt: 30 septembre 1994

430756

Dolby Laboratories Licensing Corporation,  
100 Potrero Avenue, San Francisco (CA 94103),  
Etats-Unis d'Amérique

Mandataire: William Blanc & Cie,  
Conseils en Propriété Industrielle SA,  
9, rue du Valais, 1202 Genève

## AC-3

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9 Dispositifs électroniques de codage et de décodage audio pour signaux audio numériques, pour signaux sonores de films cinématographiques, pour signaux vidéo, pour signaux de télévision par câble, de télévision à haute définition, de radio, de télécommunications par satellites, y compris de systèmes d'émissions radio directes par satellites et de récepteurs de satellites, de télécommunications par micro-ondes.

Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1995

430757

Hardy's Restaurant AG, c/o Albert Infanger,  
Sonnhaldestrasse 51, 6052 Hergiswil NW

Vertreter/in: von Düring, Fellmann & Tschümperlin,  
Zinggertorstrasse 4, Postfach 133, 6000 Luzern 10

## HARDY'S

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Alkoholfreie Getränke jeder Art, wie insbesondere Biere, Mineralwässer mit und ohne Kohlensäure, Fruchtgetränke, Sirupe.
- 33 Alkoholische Getränke jeder Art (ausgenommen Biere), wie insbesondere Aperitifgetränke, Weine und Cocktails.
- 41 Zusammenstellen und Durchführen von Unterhaltungsprogrammen, insbesondere mit musikalischen und visuellen Mitteln.
- 42 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie und der Hotellerie wie insbesondere Ausschank von Getränken, Verpflegung und Beherbergung.

Gebrauchspriorität: 8. Februar 1988.

Date de dépôt: 27 mars 1995

430758

Société Civile de Château Lafite Rothschild,  
33, Rue de la Baume, F-75008 Paris, France

Mandataire: William Blanc & Cie,  
Conseils en Propriété Industrielle SA,  
9, rue du Valais, 1202 Genève

## CHATEAU LAFITE ROTHSCHILD

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 34 Tabacs, notamment cigares, cigarillos, cigarettes et tabacs pour la pipe, articles pour fumeurs,

notamment briquets, allumettes, et les articles suivants, non en métaux précieux; coupe-cigare, boîtes pour cigares, cendriers, fume-cigarette.

Priorité découlant de l'usage: 9 décembre 1983.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995

430759

Iropa AG, Postfach 145, 6341 Baar 1

Vertreter/in: Baker & McKenzie,  
Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich

## IROPA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Textilmaschinen und deren Bestandteile.

Gebrauchspriorität: 19. Februar 1970.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995

430760

Hanspeter Tschannen, Mittelland 7, 8580 Dozwil

Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte,  
Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

## VERIOLI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29 Nahrungsmittel und Fertigerichte auf vegetarischer Basis, soweit in Klasse 29 enthalten.
- 30 Nahrungsmittel und Fertigerichte auf vegetarischer Basis, soweit in Klasse 30 enthalten.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995

430761

Serexo AG, Niedermattweg 18, 5034 Suhr

## O-FIT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung, insbesondere Untersuchungen und Verbesserungen in organisatorischen Geschäftsangelegenheiten.
- 42 Erstellen von Software zur Analyse und Verbesserung der organisatorischen Gegebenheiten innerhalb eines Geschäftsbetriebes.

Gebrauchspriorität: 12. Februar 1993.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1995

430762

Industra Albert Schneider AG, Erbstrasse 3,  
8700 Küsnacht ZH

## INDUSTRA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Stecker, Elektrokabel und anderes Zubehör für Schwachstromtechnik, Computer und Computernetzwerk (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 35 Beratungen bezüglich Geschäftsführung und Geschäftsorganisation.
- 42 Rechtsberatung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Architektur- und Bauberatungen.

Gebrauchspriorität: 12. Mai 1954.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1995

430763

St. Gallische Creditanstalt, Marktplatz 1,  
9004 St. Gallen

## CA FONDS-PORTFOLIO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 36 Finanzwesen, Geldgeschäfte, Vermittlung von Geldverkehr, Vermögensverwaltung, sämtliche Dienstleistungen des üblichen Bankgeschäftes (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind).

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430764

Interaxx Television Network, Inc.,  
10800 Biscayne Blvd., Suite 800, Miami (FL 33161),  
Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## INTERAXX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 38 Telekommunikation, insbesondere interaktive TV-Dienstleistungen.
- 41 Ausbildung, insbesondere Dienstleistungen für TV-Sendeketten.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430765

Mediscus Products Limited, 43, Brook Street,  
GB-London W1Y 2BL, Grossbritannien

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## MEDISCUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 10 Betten, Luftbetten, Säuglingskrippen, Patienten-Unterlagen, aufblasbare Säcke, Polster, Kissen und Matratzen; alle für medizinische und chirurgische Anwendungen; Bestandteile und Verbindungsstücke dazu (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind).

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430766

Mediscus Products Limited, 43, Brook Street,  
GB-London W1Y 2BL, Grossbritannien

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## MONARCH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 10 Betten, Luftbetten, Säuglingskrippen, Patienten-Unterlagen, aufblasbare Säcke, Polster, Kissen und Matratzen; alle für medizinische und chirurgische Anwendungen; Bestandteile und Verbindungsstücke dazu (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind).

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430767

Mediscus Products Limited, 43, Brook Street,  
GB-London W1Y 2BL, Grossbritannien

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## KI-DISCUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Apparate und Instrumente, alle zur Feststellung der Dichtheits-Effizienz von wissenschaftlichen Vitruven u. ä.; alle Kaliumjodid verwendend.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430768

Thermomax Ltd., Balloo Crescent,  
GB-Bangor BT19 2UP, Grossbritannien

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## MAZDON

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Regelgeräte für die Klimatisierung.
- 11 Solarkollektoren zur Nutzung von Sonnenenergie.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1994

430769

Thermomax Ltd., Balloo Crescent,  
GB-Bangor BT19 2UP, Grossbritannien

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau R.A. Maspoli,  
Witikonstrasse 315, Postfach 191, 8053 Zürich

## THERMOMAX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Regelgeräte für die Klimatisierung.
- 11 Solarkollektoren zur Nutzung von Sonnenenergie.

Date de dépôt: 31 janvier 1995

430770

Fin Worldwide Ltd., 400, Capability Green,  
GB-Luton, LU1 3LU, Royaume-Uni  
Mandataire: Jacobacci & Perani SA, 4, rue de l'Est,  
1207 Genève

**fin**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 18 Sacs de sports et pour la chasse; sacs de camping et pour grimpeurs, havresacs (de tourisme).  
25 Vêtements y compris vêtements de sport, chaussures de sport, chapellerie y compris bonnets, bandaux, cuirs intérieurs de chapeaux.  
28 Equipement et accessoires pour tennis, squash, badminton, raquet ball, pelota, crosse canadienne, football, football américain, volleyball, netball, basket ball, hockey sur glace, cricket, baseball, tennis de table y compris raquettes, balles, cordes de raquettes et bates pour les sports mentionnés ci-dessus; leurs parties et accessoires compris dans cette classe; jeux et jouets.

Marque de garantie.

Couleurs revendiquées: Noir et rouge.

Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1995

430771

Zentrassort (Schweiz) Marketing  
Partner des Sporthandels, Talackerstrasse 3,  
8152 Opfikon

**BOARDER'S SYNDICATE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Marktforschung; Marketing; Datenverwaltung und -verarbeitung; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations).  
41 Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Rechtsberatung und -vertretung.  
Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1995

430772

Zentrassort (Schweiz) Marketing  
Partner des Sporthandels, Talackerstrasse 3,  
8152 Opfikon

**BOARDER'S SYNDICATE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Marktforschung; Marketing; Datenverwaltung und -verarbeitung; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations).  
41 Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Rechtsberatung und -vertretung.  
Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 1. März 1995

430773

Canberra Packard AG, Renggerstrasse 3,  
Postfach 1224, 8038 Zürich

**PACKARD**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 1 Chemische Produkte für die wissenschaftliche Forschung und Entwicklung.  
9 Analytische Messinstrumente sowie volumetrische Geräte für Forschung und Entwicklung.  
37 Unterhalt und Service-Dienstleistungen von Instrumenten in Laboratorien.  
Gebrauchspriorität: 24. Juni 1959.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1995

430774

Roger Filibeliyan, Al Fai 6, 6951 Colla  
Vertreter/in: Staiger Schwald & Sauter,  
Genfergasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich

**KOLIBRI-  
NATURKOSMETIK**

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwasser; Gesichtereinigungs-Lotionen; Rasierwasser; Lippenpomaden. Alle vorgenannten Waren auf natürlicher Basis hergestellt.  
Int. Kl. 3, 5

Gebrauchspriorität: 30. November 1990.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1995

430775

Top-Fit Fitness Club AG, Steinwiesstrasse 44,  
8330 Pfäffikon ZH

**Top-Fit  
FITNESS CLUB**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Geschäftsführung; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere von Gütern und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sport.  
41 Erstellen und Betreiben von Fitnessanlagen; Erteilen von Sport- und Fitnesslektionen.  
42 Physiotherapeutische, therapeutische und prophylaktische Behandlungen und Therapien durch Sportinstructoren oder Therapeuten. Vertretung, Vermittlung und Beratung auf dem Gebiet von Patenten, Marken und Lizenzen.  
Gebrauchspriorität: 12. Februar 1993.

Date de dépôt: 27 mars 1995

430776

Château de Chatagnereaz S.A.,  
1186 Essertines-sur-Rolle

Mandataire: A. Misrachi, 15, chemin de la Plantaz,  
1024 Ecublens VD

**CHATEAU DE CHATAGNEREAZ**  
Appellation MONT-SUR-ROLLE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 32 Boissons non-alcooliques tirées du raisin, provenant du Château de Chatagnéréaz.  
33 Vins (Mont-sur-Rolle) et boissons alcooliques tirées du raisin, provenant du Château de Chatagnéréaz.

Priorité découlant de l'usage: 8 décembre 1945.

Date de dépôt: 27 mars 1995

430777

Château Maison Blanche S.A., 1853 Yvorne  
Mandataire: A. Misrachi, 15, chemin de la Plantaz,  
1024 Ecublens VD

**CHATEAU MAISON BLANCHE**  
Appellation YVORNE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 32 Boissons non-alcooliques tirées du raisin, provenant du Château Maison Blanche.  
33 Vins (Yvorne) et boissons alcooliques tirées du raisin, provenant du Château Maison Blanche.  
Priorité découlant de l'usage: 18 octobre 1928.

Date de dépôt: 27 mars 1995

430778

Domaine Viticole de Autecour S.A., 1180 Rolle  
Mandataire: A. Misrachi, 15, chemin de la Plantaz,  
1024 Ecublens VD

**DOMAINE DE AUTCOUR**  
Appellation MONT-SUR-ROLLE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 32 Boissons non-alcooliques tirées du raisin, provenant du domaine de Autecour.  
33 Vins (Mont-sur-Rolle) et boissons alcooliques tirées du raisin, provenant du domaine de Autecour.  
Priorité découlant de l'usage: 29 août 1930.

Hinterlegungsdatum: 27. März 1995

430779

Paul Wirth, Hauptstrasse 560, Gippingen,  
5316 Leuggern

Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

**Wirth**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Möbelpolitur; Teppichshampoo-Universalreinigungskonzentrat; Extraktionskonzentrat für den Gebrauch in Düsen- und Sauggeräten; Fleckenreiniger; metallenthaltende Präparate für die Behandlung (Versiegelung) von Böden aller Art.  
5 Deodorants nicht für den persönlichen Gebrauch.  
37 Wartungs- und Instandhaltungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Reinigungsmaschinen aller Art.

Gebrauchspriorität: 1958.

Hinterlegungsdatum: 27. März 1995

430780

Paul Wirth, Hauptstrasse 560, Gippingen,  
5316 Leuggern

Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

**Wirth**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Möbelpolitur; Teppichshampoo-Universalreinigungskonzentrat; Extraktionskonzentrat für den Gebrauch in Düsen- und Sauggeräten; Fleckenreiniger; metallenthaltende Präparate für die Behandlung (Versiegelung) von Böden aller Art.  
5 Deodorants nicht für den persönlichen Gebrauch.  
37 Wartungs- und Instandhaltungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Reinigungsmaschinen aller Art.

Gebrauchspriorität: 1958.



## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

# Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC

## Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. Empfänger: Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de Génie Atomique (IGA), DP - Ecublens, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 3395 / Fax 021 693 4470  
E-Mail: karimi@iga.dp.epfl.ch
2. Gewähltes Vergabeverfahren: offenes Verfahren
3. Datum des Zuschlags: 1. November 1996
4. -
5. -
6. Anbieter: Instrumat SA, Steigstrasse 4, Postfach 1, CH-8613 Uster
7. Betreffend: Nanoindenteur verbunden mit Nahfeld-Mikroskop
8. Preisabspanne (Min / Max) der Angebote: CHF 348 417.- / CHF 360 000.-
9. -
10. Sonstige Angaben:
11. Begründung des Zuschlagsentscheides: Wir haben uns für das Material entschieden, das am ehesten unserem Pflichtenheft entspricht und in Bezug auf den Preis am günstigsten ist.
12. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen eine schriftliche Beschwerde in französischer Sprache geführt werden: Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 105)

1. Adjudicateur: Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de Génie Atomique (IGA), DP - Ecublens, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 3395 / Fax 021 693 4470  
E-Mail: karimi@iga.dp.epfl.ch
2. Mode de passation: Appel d'offre ouvert
3. Date de la décision: 1er novembre 1996
4. -
5. -
6. Adjudicataire: Instrumat SA, Steigstrasse 4, Postfach 1, CH-8613 Uster
7. Concernant: Nanoindenteur couplé avec un microscope à champ proche
8. Valeur (min/max) des offres reçues: CHF 348 417.- / CHF 360 000.-
9. -
10. Autres renseignements:
11. Motif de l'adjudication: L'équipement choisi répond le mieux à notre cahier des charges tout en étant le plus économique.
12. Voie d'appel: Un recours contre la présente décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours qui suivent sa notification. Le dossier de recours est à envoyer en français, en double exemplaire à l'adresse suivante: Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le dossier de recours doit comporter les motifs, le préjudice subi et tous les éléments de preuve nécessaires. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les pièces invoquées comme moyens de preuve. Le dossier doit être signé par le recourant ou son représentant. (GB 105)

# Öffentliches Beschaffungswesen (nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt) Marchés publics (non soumis à l'accord du GATT/WTO)

## Dienstleistungen / Lieferaufträge Prestations de service / Ordres de livraison

1. Auftraggeberin: swisscontrol  
Schweizerische AG für Flugsicherung  
Schwarztörstrasse 61, 3000 Bern 14
2. Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
3. Lieferort: swisscontrol, Flugsicherungsstelle Bern/Belpmoos, 3123 Belp Flughafen
- 3b. Produktbeschreibung: Eine Sprachvermittlung-Anlage (Voice-Switch) für Air/Ground und Ground/Ground-Kommunikation für die Flugsicherung auf einem Regionalflughafen.
4. Liefertermin: 1. Quartal 1998
5. Bietergemeinschaften: ausgeschlossen
- 6a. Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe: 25 Tage nach Erscheinen dieser Anzeige
- 6b. Adresse zur Einreichung des Antrages: swisscontrol, z. Hd. Herr Peter Sempert, Flugsicherungsbetrieb Zürich/Kloten, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen  
Telefon (+41) 1 816 64 00 / Fax (+41) 1 881 15 71
- 6c. Sprache für das Angebot: englisch oder deutsch
7. Frist, ab wann mit der Einladung zur Angebotsabgabe zu rechnen ist: -
8. Kautio / Sicherheiten: keine
9. Zahlungsbedingungen: Rechnung in Schweizer Franken, Zahlungsmodalitäten nach Vereinbarung.
10. Nachweis/Eignung: Der Lieferant muss nachweislich über langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Sprachvermittlung für die Flugsicherung verfügen. Er muss über ein fertig entwickeltes, zeitgemässes Standardprodukt verfügen, das auf den Einsatz auf einem Regionalflughafen zugeschnitten ist. Eine Liste mit entsprechenden Referenz-Anlagen inkl. Kontaktadressen ist vorzulegen. Eine gültige Zertifizierung nach ISO9001 (oder äquivalent) ist Bedingung. Die zu liefernde Anlage muss alle anwendbaren ICAO- und Eurocontrol-Standards erfüllen.
11. Beschaffungsart: Kauf
12. Teilangebote: nicht zugelassen
13. Ausschreibung: erfolgt nicht nach GATT-Übereinkommen
14. Verfahrensgrundsätze: Bedingungen: Einhaltung der Arbeits-schutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
15. Verhandlungen: bleiben vorbehalten
16. Vergabeunterlagen: kostenlos, in englischer Sprache (M 259)

1. Entité acheteuse: swisscontrol  
Société anonyme suisse pour les services de la navigation aérienne  
Schwarztörstrasse 61, 3000 Bern 14
2. Mode de passation: procédure sélective
- 3a. Lieu de destination: swisscontrol, Unité de services de la navigation aérienne de Bern/Belpmoos, 3123 Aéroport de Belp
- 3b. Description du produit: Une installation de communication verbale (Voice-Switch) pour la communication air/sol et sol/sol destinée aux services de la navigation aérienne d'un aéroport régional.
4. Délai de livraison: 1er trimestre 1998
5. Communautés de soumissionnaires: exclues
- 6a. Délai pour le dépôt de la demande de participation: 25 jours à dater de la parution de cet appel d'offres
- 6b. Adresse pour le dépôt de la demande de participation: swisscontrol, à l'att. de M. Peter Sempert, Services de la navigation aérienne de Zurich/Kloten, Case postale, 8058 Zurich-Aéroport  
téléphone (+41) 1 816 64 00 / Fax (+41) 1 881 15 71
- 6c. Langues de l'offre: anglais ou français
7. -
8. Caution / garanties: aucune
9. Conditions de paiement: facture en francs suisses, modalités de paiement à convenir.
10. Preuve de compétences: Le fournisseur doit attester sa longue expérience en matière de communication verbale dans le domaine de la navigation aérienne. Il doit disposer d'un produit fini standard et moderne, conforme à l'usage d'un aéroport régional. Une liste comprenant des installations de référence sera jointe à l'offre de participation, y compris les adresses des références. Condition: une certification valable selon la norme ISO9001 (ou équivalente). L'installation à nous fournir doit être conforme à tous les standards applicables de l'OACI et d'Eurocontrol.
11. Mode d'acquisition: achat
12. Offres partielles: pas admises
13. Appel d'offres: pas soumis à la convention du GATT
14. Conditions régissant la procédure: Respect des dispositions relatives à la protection du travail et des conditions de travail des employés - dès ainsi qu'équité salariale entre hommes et femmes, dans la mesure où les prestations sont fournies en Suisse.
15. Négociations: restent réservées.
16. Documentation relative à l'appel d'offres: gratuite, en anglais (M 259)

## Vergebener Auftrag / Ordre attribué

1. Auftraggeberin: SBB Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Ingenieurbau, 6002 Luzern
2. Vergabeverfahren: offenes Verfahren
3. Datum des Zuschlags: 28. Oktober 1996
4. Berücksichtigter Anbieter: ARGE Conti AG / Marti AG / Vanoli AG, pA 4501 Solothurn
5. Art und Umfang des Auftrages: Baumeisterarbeiten
6. Preisspanne der Angebote: Fr. 2 586 197.50 / Fr. 3 952 172.- (M 260)

## Kurzarbeit im September 1996

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) waren im September 1996 9350 Personen von Kurzarbeit betroffen, 4048 Personen mehr (+46,3%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe erhöhte sich um 167 Einheiten (+28,6%) auf 750. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 204 861 (+78,9%) auf 464 570 Stunden zu. In der entsprechenden Vorjahresperiode (September 1995) waren 397 358 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 7189 Personen in 808 Betrieben verteilt hatten. Im September 1996 entfiel die Kurzarbeit auf 6848 Männer und 2502 Frauen. Bei den Männern bedeutet dieser Wert eine Zunahme um 3018 Personen oder 78,8% im Vergleich zum Vormonat. Dies war primär eine Folge des starken Anstiegs in der Metallindustrie, im Maschinen- und Fahrzeugbau sowie im Bausektor. Die Zahl der kurzarbeitenden Frauen erhöhte sich um 1030 Personen oder 70,0% auf 2502 Personen. Im Vergleich der Regionen beanspruchte die Deutschschweiz 284 568 ausgefallene Arbeitsstunden, also rund 61% der registrierten Kurzarbeit im Berichtsmontat September. Im Vergleich zum Vormonat waren dies 137 161 Stunden mehr, was einer Zunahme um 93,0% entspricht. In der Westschweiz und im Tessin wurden 180 002 Ausfallstunden erfasst. Gegenüber dem Vormonat fiel der Anstieg hier mit 67 700 Stunden oder 60,3% etwas schwächer aus als in der Deutschschweiz. Nach Kantonen betrachtet, wurde am meisten Kurzarbeit in Zürich (82 021 Ausfallstunden / 42 243 Stunden mehr als im Vormonat) festgestellt. Mit deutlichem Abstand folgten die Kantone Aargau (72 705 / +36 977) und Tessin (63 829 / +43 950) und mit tieferen Werten die Kantone Neuchâtel (42 186 / +14 612) sowie Genève (40 190 / +3496). 19 Kantone wiesen zunehmend und deren 7 abnehmende Kurzarbeit gegenüber dem Vormonat aus. Die stärkste Zunahme musste der Kanton Tessin hinnehmen, gefolgt von Zürich und Aargau. Die stärkste Abnahme registrierte der Kanton Waadt (4081 / -4344), gefolgt von Glarus (689 / -1530). Die von der Kurzarbeit am stärksten betroffenen Wirtschaftszweige im Bausektor (93 962 / +36 662), im Maschinen-/Fahrzeugbau (74 037 / +41 712) sowie in der Metallindustrie (72 272 / +47 989) verzeichneten deutliche Zunahmen der Ausfallstunden. Von den 33 ausgewiesenen Branchen vermeldeten deren 21 ansteigende, 3 unveränderte und deren 9 abnehmende Ausfallstunden im Vergleich zum Vormonat. Die Metallindustrie, der Bereich Maschinen-/Fahrzeugbau sowie das Bausektor wiesen dabei die grössten Zunahmen aus. Die stärksten Abnahmen registrierten hingegen der Bereich Beratung, Planung, Informatik (15 990 / -5569), das sonstige verarbeitende Gewerbe (13 318 / -2390) sowie die Land- und Forstwirtschaft (1507 / -618). Da die Kurzarbeit im Juli und August fienbedingte jeweils geringer ausfiel als in den übrigen Monaten, war für September mit einem Anstieg der ausgefallenen Arbeitsstunden zu rechnen. Im Berichtsmontat trugen dabei die Metallindustrie, der Maschinen-/Fahrzeugbau und das saisonal sehr reagible Bausektor massgeblich zum Anstieg der ausgefallenen Arbeitsstunden bei.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Chômage partiel en septembre 1996

Selon les relevés de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché, en septembre 1996, 9350 personnes, soit 4048 de plus (+46,3%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a augmenté de 167 (+28,6%), passant à 750, et celui des heures de travail perdues de 204 861 (+78,9%), pour s'établir à 464 570 heures. L'année précédente à la même époque (septembre 1995), le chômage partiel avait sévi dans 808 entreprises, touchant 7189 personnes et entraînant la perte de 397 358 heures de travail.

Au cours du mois de septembre 1996, le chômage partiel a touché 6848 hommes et 2502 femmes. Il a ainsi progressé pour les hommes de 3018 personnes, ou 78,8%, par rapport au mois précédent; cette hausse est due principalement à la forte poussée enregistrée dans la métallurgie, la construction de machines et véhicules et le bâtiment et génie civil. Le nombre des femmes au chômage partiel s'est accru de 1030, ou 70,0%. Si l'on considère les régions, les cantons alémaniques ont enregistré 284 568 heures de travail perdues, soit environ 61% des heures de travail perdues en septembre. D'un mois sur l'autre, la hausse a été de 137 161 heures, soit 93,0%. Avec 67 700 heures de plus, ou +60,3%, pour un total de 180 002 heures chômées, elle a été légèrement plus faible en Suisse romande et au Tessin.

Zürich (82 021 heures perdues / 42 243 de plus qu'en août) arrive en tête des cantons les plus touchés (en chiffres absolus) par le chômage partiel; viennent ensuite, à quelque distance, Argovie (72 705 / +36 977) et le Tessin (63 829 / +43 950) et, avec un écart plus large encore, Neuchâtel (42 186 / 14 612) et Genève (40 190 / +3496). Le chômage partiel a progressé dans 19 cantons et diminué dans les 7 autres. Les progressions les plus importantes sont intervenues, en ordre d'importance décroissant, dans les cantons du Tessin, de Zurich et d'Argovie, les reculs les plus marqués dans les cantons de Vaud (4081 / -4344) et de Glaris (689 / -1530).

En ce qui concerne les activités économiques, le nombre des heures de travail perdues a nettement progressé dans les branches les plus touchées, à savoir le bâtiment et génie civil (93 962 / +36 662), la construction de machines et véhicules (74 037 / +41 712) et la métallurgie (72 272 / +47 989). Sur les 33 branches faisant l'objet de relevés statistiques, 21 ont enregistré une montée du chômage partiel, 3 une stagnation et 9 une diminution par rapport au mois précédent. Les hausses les plus importantes ont été enregistrées dans la métallurgie, la construction de machines et véhicules et le bâtiment et génie civil; les reculs les plus forts dans les secteurs conseil, informatique (15 990 / -5569), autres industries manufacturières (13 318 / -2390) et agriculture, sylviculture (1507 / -618). Le chômage partiel étant régulièrement plus bas, du fait des vacances, en juillet et août que le reste de l'année, une recrudescence du chômage partiel en septembre était attendue. Dans le mois sous revue, la métallurgie, la construction de machines et véhicules et le bâtiment et génie civil - branche très sensible aux variations saisonnières - ont été les principaux responsables de l'augmentation des heures de travail perdues.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Arbeitslosigkeit im Oktober 1996

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) waren Ende Oktober 1996 174 107 Arbeitslose eingeschrieben, 7698 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote stieg damit von 4,6% im September auf 4,8% im Berichtsmontat. Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 120 auf 5344 Stellen. Die detaillierten Ergebnisse werden in ca. 10 Tagen veröffentlicht.

## Le chômage en octobre 1996

Selon les données enregistrées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), 174 107 personnes étaient inscrites au chômage à fin octobre 1996, soit 7698 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 4,6% en septembre à 4,8% pendant le mois sous revue. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a progressé de 120 unités pour s'établir à 5344. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

## Statistique du commerce extérieur de la Suisse

| No de Publications<br>réf.                                                                                                                                                                             | (éditions bilingue français/allemand)                                                                                                                                                                                                                                        | Suisse<br>fr. | Etranger<br>frs. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|
| <b>Communiqués de presse</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| Mensuels, trimestriels, annuels                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| Abonnement annuel                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.65 **)     | 25.-             |
| <b>1. Statistique mensuelle</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| Importation et exportation en quantité et en valeur d'après les positions du tarif des douanes suisses, ventilées par pays de production et de destination; indices du volume et des valeurs moyennes: |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| a.                                                                                                                                                                                                     | - par cahier isolé                                                                                                                                                                                                                                                           | 23.50 *)      | 29.-             |
| b.                                                                                                                                                                                                     | - abonnement semestriel (janvier-juin/juillet-décembre)                                                                                                                                                                                                                      | 140.75 *)     | 161.-            |
| c.                                                                                                                                                                                                     | - abonnement annuel (janvier-décembre)                                                                                                                                                                                                                                       | 218.30 *)     | 248.-            |
| <b>2. Statistique annuelle</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| a.                                                                                                                                                                                                     | - Tome I<br>Importation et exportation en quantité et en valeur d'après les positions du tarif des douanes suisses, ventilées par pays de production et de destination; indices du volume et des valeurs moyennes.                                                           | 70.40 *)      | 80.-             |
| b.                                                                                                                                                                                                     | - Tome II<br>Importation et exportation en quantité et en valeur par pays d'après les positions à 4 chiffres du Système harmonisé.                                                                                                                                           | 70.40 *)      | 80.-             |
| c.                                                                                                                                                                                                     | - Tome III<br>Autres genres de trafics, tels que commerce extérieur par modes de transport, transit par modes de transport, trafic de perfectionnement, trafic de frontière, produits des droits de douane et imposition douanière selon les positions du tarif des douanes. | 53.05 *)      | 57.-             |
| <b>3. Commentaire annuel</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                  |
| Commerce extérieur par branches économiques et pays. Commentaires annuels et analyses; tableaux; graphiques.                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              | 29.60 *)      | 34.-             |
| <b>4. Statistique annuelle complète (pos. 2 et 3)</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                              | 199.90 *)     | 231.-            |

\*) Prix pour la Suisse, incl. 2% de taxe sur la valeur ajoutée.

\*\*) Prix pour la Suisse, incl. 6,5% de taxe sur la valeur ajoutée.

Les prix ci-dessus s'entendent pour l'expédition par courrier ordinaire. Les commandes doivent être adressées à la Direction générale des douanes, Section statistiques, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Bern (Tél. 031 322 66 10; Fax 031 322 78 72), en indiquant les numéros de référence, les titres et l'année des publications désirées. (Paiement sur le compte de chèques postaux 30-704-6 ou sur le compte 1530-5-30-2 de la Banque nationale suisse).

## Lanzaswiza AG, Zug

An die Aktionäre und Miteigentümer

Die Aktionäre und Miteigentümer sind eingeladen zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. Januar 1997, 10 Uhr, ins Hotel Renaissance, Zürich-Glattbrugg.

Traktanden:

1. Eröffnung
2. Statutenänderung
3. Wahl des Verwaltungsrates
4. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien
5. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft
6. Verschiedenes

Zollikon, den 7. November 1996

Für den Verwaltungsrat  
Dr. Dieter W. Neupert  
005-365750/1311

## Las Cucharas AG, Zug

An die Aktionäre und Miteigentümer

Die Aktionäre und Miteigentümer sind eingeladen zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. Januar 1997, 14 Uhr, ins Hotel Renaissance, Zürich-Glattbrugg.

Traktanden:

1. Eröffnung
2. Statutenänderung
3. Wahl des Verwaltungsrates
4. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien
5. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft
6. Verschiedenes

Zollikon, den 7. November 1996

Für den Verwaltungsrat  
Dr. Dieter W. Neupert  
005-365750/1311

## Data Communication System CO., LTD.

CHF 40 000 000.-

1/2% Swiss Franc Convertible Notes due March 31, 2000

Security No. 415.161

Pursuant to Section 5 b of the terms of the notes to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated October 3, 1995, notice is hereby given that:

The telegraphic transfer selling exchange rate vis-à-vis customers in JPY for CHF 1 as quoted by The Fuji Bank, Limited at or around 11.00 a. m. on November 8, 1996, was higher than the initial fixed exchange rate in JPY, and that therefore, the initial exchange rate is to be revised as follows (rounded downward to nearest one hundredth of the yen):

Fixed exchange rate before refixing: JPY 88.26  
Fixed exchange rate after refixing: JPY 88.32  
Effective date of refixing: November 25, 1996 (Japan time)

November 13, 1996

By order of  
Yamaichi Bank (Switzerland)  
248-25005/71311



### Prestito 3.75 % 1996 - 2003

di Fr. 100'000'000

con "Reopening clause"

Il ricavo del prestito è destinato alla copertura del fabbisogno finanziario dell'emittente

#### Condizioni del prestito

**Prezzo di emissione:** 102.40 %  
**Durata:** 7 anni fissi  
**Rimborso:** 19 dicembre 2003 alla pari  
**Rimborso anticipato per ragioni fiscali:** alla pari, in ogni momento nel caso di introduzione di imposte alla fonte esente da tutte le imposte alla fonte  
**Imposte:** Fr. 5'000.- nominali e multipli  
**Spezzature:** Questo prestito è garantito da un certificato globale permanente.  
**Titolo/Garanzia:** Non è prevista la stampa di obbligazioni per tutta la durata del prestito. Pertanto l'investitore non ha diritto alla consegna delle obbligazioni.  
**Termine di sottoscrizione:** fino all'11 dicembre 1996, a mezzogiorno.  
**Valuta:** 19 dicembre 1996  
**Quotazione:** prevista alla Borsa Svizzera  
**Restrizioni di vendita:** Stati Uniti d'America

Le sottoscrizioni verranno ricevute, esenti da spese, da tutti gli Istituti sottoindicati, i quali mettono pure a disposizione degli interessati il prospetto di emissione.

#### Joint-Lead-Managers

Banca del Gottardo Bank von Ernst & Cie AG

#### Sindacato Unito

ABN AMRO Bank (Schweiz), Banca del Gottardo, BANK CIAL (SCHWEIZ), Bank von Ernst & Cie AG, Lloyds Bank Plc, Merrill Lynch Capital Markets AG, Société Générale Bank & Trust, BDL Banco di Lugano, Coop Bank, Finter Bank Zürich, Fuji Bank (Schweiz) AG, Rüd. Blass & Cie AG, Banca del Sempione, Bank Adamas AG, Bank Linth, Handelsfinanz-CCF Bank, Luzerner Regiobank AG, New Japan Bank (Schweiz) AG, Sparkasse Schwyz

#### Ad-hoc Co-Lead-Managers

Zürcher Kantonalbank, Bank Austria (Schweiz) AG, Bank of Tokyo-Mitsubishi (Switzerland) Ltd., Banque Paribas (Suisse) S.A., Dresdner Bank (Schweiz) AG, MIGROSBANK, Nikko Bank (Switzerland) Ltd., Rabobank Nederland, Sanwa Bank (Schweiz) AG, Sumitomo Bank (Schweiz) AG, The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG, Union Bancaire Privée, Tokai Bank (Schweiz) AG, Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG

**Numeri di valore:** SEGA/Interstella 546'309 ISIN CH0005463093 Euroclear / Cedel Common Code 007116276

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## PANATRONIC AG

ALL IN ONE  
INTERNET: <http://www.panatronic.ch>

## SIMPLY THE BEST

| LaserJet |                   |               | SONY     |                                              |             | LITEON                                 |                                         |         |
|----------|-------------------|---------------|----------|----------------------------------------------|-------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------|
| Art. Nr. | Bezeichnung       | Preis         | Art. Nr. | Bezeichnung                                  | Preis       | Art. Nr.                               | Bezeichnung                             | Preis   |
| 601264   | LaserJet SL       | 1MB 638.-     | 603067   | CD-ROM 8fach IDE, int.                       | 149.-       | 603684                                 | CD-ROM 8fach SCSI, int.                 | 279.-   |
| 606536   | LaserJet 6P       | 2MB 1'048.-   | 607039   | HP Colorado T3000 Bandlaufwerk intern, 3.2GB | 278.-       | 601140                                 | SONY 15" Monitor Trinitron CPD-15F2     | 720.-   |
| 606537   | LaserJet 6MP      | 3MB 1'390.-   | 601142   | SONY 17" Monitor Trinitron CPD-17F2          | 1'225.-     | 601031                                 | TVM 15" Monitor A55D                    | 455.-   |
| 601102   | LaserJet 5        | 4MB 1'898.-   | 605876   | LITEON 17" Monitor CM-1769                   | 745.-       | <b>Microsoft günstig wie noch nie!</b> |                                         |         |
| 601103   | LaserJet 5M       | 6MB 2'648.-   | 609354   | Update Word für WIN95, D, 3.5"               | 145.-       | 609374                                 | Update Excel für WIN95, D, 3.5"         | 145.-   |
| 602300   | LaserJet 55i      | 4MB 4'248.-   | 609389   | Vollvers. Word für WIN95, D, 3.5"            | 315.-       | 609399                                 | Vollvers. Excel für WIN95, D, 3.5"      | 315.-   |
| 602313   | LaserJet 55iMx    | 12MB 6'348.-  | 607782   | Update Office für WIN95, D, CD               | 468.-       | 607778                                 | Vollvers. Office für WIN95, D, CD       | 1'065.- |
| 602400   | LaserJet Color 5  | 20MB 9'448.-  | 607940   | Update Office Prof. für WIN95, D, CD         | 598.-       | 607934                                 | Vollvers. Office Prof. für WIN95, D, CD | 1'275.- |
| 602401   | LaserJet Color 5M | 30MB 11'648.- |          |                                              |             |                                        |                                         |         |
| ScanJet  |                   |               | DeskJet  |                                              |             |                                        |                                         |         |
| 602399   | ScanJet 4P Color  | 698.-         | 606538   | DeskJet 690C                                 | 420.-       |                                        |                                         |         |
| 602303   | ScanJet 4C Color  | 1'150.-       | 605955   | DeskJet 820Cxi                               | 558.-       |                                        |                                         |         |
|          |                   |               | 605954   | DeskJet 870Cxi                               | 648.-       |                                        |                                         |         |
|          |                   |               | 602881   | DeskJet 1600C                                | 4MB 1'798.- |                                        |                                         |         |
|          |                   |               | 601168   | DeskJet 1600CM                               | 6MB 2'658.- |                                        |                                         |         |

PANATRONIC AG  
Bahnhofstrasse 80  
CH-8105 Regensdorf  
Tel. 01-871 18 18  
Fax 01-871 19 19

Filialen

PANATRONIC SA  
Ch. de la Casinette 18  
CH-1018 Lausanne  
Tel. 021-648 12 82  
Fax 021-648 19 15

Shops

PANATRONIC AG  
Bahnhofstrasse 80  
CH-8105 Regensdorf  
Tel. 01-871 18 01  
Fax 01-871 18 01

PANATRONIC AG  
Moosstrasse 2  
CH-6003 Luzern  
Tel. 041-240 71 55  
Fax 041-242 04 16

PANATRONIC AG  
Bubenbergrasse 10  
CH-3011 Bern  
Tel. 031-312 24 41  
Fax 031-318 32 66

MAILBOX 157 50 18  
HOTLINE 157 50 76  
(Fr. 2.13h bis 1h AMST)

Für weitere Informationen  
besuchen Sie  
unsere Website  
6.11.96 / S.H.M.B.

### Schuldenruf

Status: Aufnahme der Schulden

### Nadarajah New Asia Shop

mit Verkaufsstellen in

Bern / Aarau / Zürich / Burgdorf / St. Gallen / Chur / (Rapperswil)

Wir sind an der Umstrukturierung (Umschuldung) der obengenannten Verkaufsstellen und bitten daher alle Gläubiger, welche Ansprüche gegenüber Nadarajah New Asia Shop geltend machen, diese innert 10 Tagen in schriftlicher Form bei Camichel Treuhand, Quaderstrasse 18, Postfach 85, 7002 Chur, anzumelden.

005-365631/1311

### ASCII CORPORATION

(the "Company")

Swiss Francs 60,000,000 1/2 per cent. Swiss Franc Convertible Notes due March 31, 2000 (the "Notes") (Security Number: 039.016)

Pursuant to Section 10 of Annex B-2 of the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated November 1, 1995, in connection with the Notes, notice is hereby given of the following revision of the Conversion Price of the Notes.

(1) Conversion Price  
Conversion Price before revision: Yen 5,853 per Share  
Conversion Price after revision: Yen 4,878 per Share

(2) Effective as of November 18, 1996 (Japan Time)

(N. B.) The fixed exchange rate, Yen 91.10 for each Sfr. 1, of the Notes has not been revised, irrespective of the revision of the Conversion Price of the Notes set forth above.

November 13, 1996

By order:  
Daiva Securities Bank (Switzerland)  
S. Sakurai Y. Otsuka  
President Vice President



Inserate  
erschliessen  
den Markt



# Bergbahnen Splügen-Tambo AG, Splügen

## Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung

der Bergbahnen Splügen-Tambo AG auf Freitag, 6. Dezember 1996,  
11 Uhr im Skirestaurant Talstation in Splügen.

### Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1995.**  
Antrag: Genehmigung des Protokolls.
- Geschäftsbericht 1995/96.**  
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichts 1995/96.
- Jahresrechnung 1995/96 und Bericht der Revisionsstelle.**  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 1995/96.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Antrag: Der ausgewiesene Bilanzgewinn von Fr. 25 378.36 sei wie folgt zu verwenden:  

|                                          |          |               |
|------------------------------------------|----------|---------------|
| - Ausschüttung Dividende                 | Fr. 0.00 |               |
| - Zuweisung in die Gesetzlichen Reserven | Fr. 0.00 | Fr. 0.00      |
| - Vortrag auf neue Rechnung              |          | Fr. 25 378.36 |
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
Antrag: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag: Wiederwahl der Firma Riedi Ruffner Theus AG, Chur, als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr.
- Verschiedenes.**

Die Abgabe der Stimmrechtsausweise erfolgt am Tage der Generalversammlung, 6. Dezember 1996, ab 10 Uhr, im Versammlungslokal (Skirestaurant Splügen).

Nach der Generalversammlung wird den Aktionären durch die Bergbahnen Splügen-Tambo AG im Bergrestaurant Tambo-Vista ein kleines Mittagessen offeriert. Stimmberechtigte Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch andere Aktionäre oder den Verwaltungsrat vertreten zu lassen. Vom 22. November 1996 bis nach der Generalversammlung werden keine Aktien umgeschrieben.

Splügen, 5. November 1996

**Bergbahnen Splügen-Tambo AG**  
Splügen  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Chr. Lechner  
13-052998/1311

## Notice to the Noteholders of Ado Electronic Industrial Co., Ltd. (the «Company»)

### CHF 30 000 000.- 1% Convertible Notes due March 31, 1998 (the «98-Notes»)

Valoren Nummer 127.417

and

### CHF 40 000 000.- 2% Convertible Notes due March 31, 1999 (the «99-Notes»)

Valoren Nummer 321.347

Notice is hereby given as follows:

The Company, authorized by resolutions dated 26th September and 7th October 1996 of its Board of Directors, made an issue of 1 500 000 Shares of the Company by a public offering in the Japanese capital market. On the 7th October 1996, the issue price per share in respect of such an offering was determined to be Yen 2676 which was lower than the current market prices per share of Yen 3231.50 for the 98-notes and Yen 3231 for the 99-notes, respectively, as determined in accordance with Section 3 (E) and (H) of Annex C, to Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreements dated 2nd November 1993 and 2nd December 1994, respectively, relating to the 98-notes and 99-notes. The number of shares outstanding at the close of business in Japan on the 25th October 1996 was 7 446 394 shares. As a result, the following adjustment to the conversion prices of the 99-notes and 98-notes shall be made:

|                                           | 99-notes                       | 98-notes    |
|-------------------------------------------|--------------------------------|-------------|
| 1. Conversion Price before the adjustment | Yen 2598                       | Yen 2460.70 |
| 2. Conversion Price after the adjustment  | Yen 2523.20                    | Yen 2389.80 |
| 3. Effective date of the adjustment       | 26th October 1996 (Japan Time) |             |

By order of  
Kokusai Bank (Switzerland) Ltd  
005-3657501311

## Inserate im SHAB haben Erfolg!



## PARKING DES HÔPITAUX SA, LAUSANNE

### Communication aux détenteurs d'UNITÉS PARKING

- EMPRUNT 6% 1986-1996 de Fr. 4 500 000.- avec garantie hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang N° de Val. 125845
- EMPRUNT SUBORDONNÉ, indexé et à taux variable 1986-2006 de Fr. 2 250 000.- lié aux bons de participation N° de Val. 257916

Le bilan au 31 décembre 1995 et le compte de profits et pertes pour l'exercice 1995 se présentent comme suit:

| BILAN AU 31 DECEMBRE 1995                   |               |                                                 |               | COMPTE DE PROFITS ET PERTES 1995                                 |              |
|---------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------|--------------|
| ACTIF                                       | Fr.           | PASSIF                                          | Fr.           |                                                                  | Fr.          |
| Actif circulant                             |               | Fonds étrangers                                 |               | Produits d'exploitation                                          | 1'622'761.80 |
| Caisse                                      | 3'953.10      | Créanciers divers                               | 138'337.69    | Frais de personnel                                               | 283'185.10   |
| Chèques postaux                             | 102'444.94    | Coupons obligations échus                       | 3'900.00      | Salaires refacturés                                              | -140'16.90   |
| Banque, compte d'exploitation               | 219'889.90    | Loyers encaissés d'avance                       | 12'690.00     | Frais d'administration                                           | 36'958.09    |
| Liquidités                                  | 326'287.94    | Dépôts de garantie                              | 15'510.00     | Frais de publicité                                               | 3'533.95     |
|                                             |               | Passifs transitoires                            | 153'175.00    | Frais d'exploitation                                             | 208'956.85   |
| Débiteurs clients                           | 3'740.00      | Dettes à court terme                            | 323'612.69    | Pertes sur débiteurs                                             | 640.00       |
| Débiteurs divers                            | 51'436.21     |                                                 |               | Amortissements                                                   | 418'699.00   |
| Actifs transitoires                         | 3'982.85      | Prêts hypothécaires                             | 3'600'000.00  | Charges d'exploitation                                           | 937'956.09   |
| Créances                                    | 59'159.05     | Emprunt obligataire                             | 4'500'000.00  |                                                                  |              |
|                                             |               | Dettes à long terme                             | 8'100'000.00  | Bénéfice d'exploitation                                          | 684'805.71   |
| Stock                                       | 2'000.00      |                                                 |               | Produits financiers                                              | -13'821.10   |
|                                             |               | Obligations subordonnées                        | 2'250'000.00  | Charges financières                                              | 543'480.15   |
| Actif immobilisé                            |               | Prêts actionnaires subordonnés                  | 2'250'000.00  | Impôts et taxes                                                  | 54'985.40    |
|                                             |               | Dettes à long terme subord.                     | 4'500'000.00  | Provision pour entretien et renouvellement                       | 85'000.00    |
| Immobilisation financière                   | 20'000.00     | Intérêts portés en compte                       | 3'972'187.50  | Ch. financières et provisions                                    | 669'644.45   |
| Bâtiments                                   | 15'080'000.00 | Primes d'indexation                             | 1'433'994.00  | Bénéfice avant intérêts subord.                                  | 15'161.26    |
| Installations                               | 822'700.00    | Provisions sur obligations et prêts subordonnés | 5'406'181.50  | Attribution provision intérêts sur emprunts et prêts subordonnés | 388'125.00   |
| Mobilier et matériel                        | 21'101.00     |                                                 |               | Attribution provision prime d'index.                             | 64'288.00    |
| Immobilisations corporelles                 | 15'923'801.00 | Provision pour entretien et renouvellement      | 85'000.00     | Déficit de la période                                            | -437'251.74  |
| Charges différées de financement subordonné | 5'406'181.50  | Fonds propres                                   |               | Charges différées de financement subordonné activées             | 452'413.00   |
| Immobilisation incorporelle                 | 5'406'181.50  | Capital actions                                 | 2'250'000.00  | Bénéfice de l'exercice                                           | 15'161.26    |
|                                             |               | Bons de participation                           | 2'250'000.00  |                                                                  |              |
|                                             |               | Perte au bilan                                  | -1'177'364.69 |                                                                  |              |
|                                             |               | Fonds propres                                   | 3'322'635.31  |                                                                  |              |
| TOTAL ACTIF                                 | 21'737'429.50 | TOTAL PASSIF                                    | 21'737'429.50 |                                                                  |              |

EMPRUNT 6% 1986-1996 de Fr. 4'500'000.- avec garantie hypothécaire 1<sup>er</sup> rang

Le coupon au 15 juillet 1996 sera payé par Fr. 120.-, resp. Fr. 600.- brut pour les obligations de Fr. 2'000.- et Fr. 10'000 nominal, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 35%.

Domiciles de paiement: Banque Cantonale Vaudoise, Crédit Suisse, Pictet & Cie  
Les obligations sont arrivées à échéance et sont remboursables aux domiciles de paiement ci-dessus.

EMPRUNT SUBORDONNÉ, indexé et à taux variable 1986-2006 de Fr. 2'250'000.- lié aux bons de participation

Taux d'intérêt des obligations subordonnées:

Le taux d'intérêt du 15 juillet 1995 a été fixé à 8.625% selon chiffre III/3 des modalités de l'emprunt.

Paiement des intérêts des obligations subordonnées:

Le résultat du bilan spécial, établi selon chiffre III/4 des modalités de l'emprunt, ne permet pas le paiement de l'intérêt au 15 juillet 1996. Dès lors, les intérêts dus à cette échéance seront portés en compte.

Dans ces conditions, le coupon au 15 juillet 1996 de l'emprunt subordonné, indexé et à taux variable 1986-2006, est déclaré sans valeur.

Indexation

La prime d'indexation est calculée selon chiffre III/6 des modalités de l'emprunt, soit d'avril 1986 (indice 108.5) à avril 1996 (indice 143.4). L'indice à fin avril 1995 s'élevait à 142.1. Pour tenir compte de l'évolution de l'indice, une dotation a été faite au compte provision pour primes d'indexation.

Bons de participation

Aucun dividende ne sera versé sur les bons de participation, comme sur les actions, pour l'exercice 1995.

Lausanne, le 30 juin 1996

PARKING DES HOPITAUX SA, LAUSANNE

En qualité de représentant (réf. chiffre III, al. 8 du prospectus d'émission) de la Communauté des obligataires de l'emprunt subordonné, indexé et à taux variable, 1986-2006, de Fr. 2'250'000.-, émis par Parking des Hôpitaux SA, Lausanne, nous avons vérifié le calcul:

- du taux d'intérêt applicable pour la période du 15.7.1995 au 14.7.1996
- de la prime d'indexation au 30 avril 1996

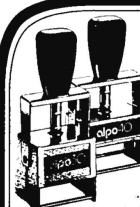
et avons constaté que les dispositions énoncées dans le prospectus d'émission sont respectées.

La Société ne paiera pas les intérêts mais les portera en compte, en application des dispositions prévues sous chiffre III, al. 4 du prospectus d'émission. Dès lors, nous avons aussi vérifié le compte de profits et pertes 1995, établi par la société, et avons constaté que:

- ce compte est établi conformément aux dispositions légales
- les normes d'amortissement mentionnées sous chiffre III, al. 4 du prospectus d'émission ont été respectées.

Lausanne, le 31 octobre 1996

ATAG, Ernst & Young SA



**alpo**

Selbstfärber:

**Stempelautomat der Spitzenklasse**

Ein guter Grund, weniger zu schreiben und mehr zu stempeln!

• Privat • im Verein • am Arbeitsplatz

Erhältlich bei der Generalvertretung:



**Wanger + Ulrich AG**  
8401 WINTERTHUR

Rütistr. 10 (beim Lindspitz) Postfach 314  
Tel. 052 212 65 51 Fax 052 213 03 54

oder bei folgenden Stempelfabriken:

Multi-Timbres, F. Bobillier, 1001 Lausanne  
Felber, Stempelfabrik + Gravuren AG, 6003 Luzern  
Grate-Gravuren AG, 4102 Binningen  
R.+E. Lucchini, 5430 Wettingen  
Stempel Oechsli AG, 7001 Chur  
H. Otth, 6340 Baar  
Stampo SA, 1950 Sion  
Steidinger + Schwyn AG, 8200 Schaffhausen  
B. Stüdeli, 4502 Solothurn  
Ernst Willmann, 8055 Zürich

**alpo - Die Marke die man kennt!**

Inserate erschliessen den Markt

**Affaires immobilières**

A LOUER  
dans zone industrielle de La Plaine  
Vufflens-la-Ville / Aclens

**HALLE INDUSTRIELLE et SURFACES A L'EXTERIEUR**



10 km de la gare de Lausanne, proximité immédiate des gares de triage Renens et Denger.  
Surface libre dans la halle 5000 m², à l'extérieur env. 10 000 m² et bureaux 230 m².  
7 ponts roulants à l'intérieur (3 x 5 t, 3 x 10 t, 1 x 20 t) et portique roulant à l'extérieur 20 t et 5 t.  
Surfaces divisibles. Conciergerie sur place.  
Raccordement aux CFF prévu.

**METAUCOL LTD**  
Av. Florimont 2 - 1006 Lausanne  
Tél. 021/320 61 51 - Fax 021 320 69 76

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!